

Vocabulaire du développement

Délégation générale à la **langue française** et aux langues de France

durable

2015

Termes, expressions et définitions publiés au *Journal officiel*

Premier ministre
Commission d'enrichissement de la langue française

Vocabulaire du développement durable

Délégation générale à la **langue française** et aux langues de France

avec le soutien de l'Organisation internationale de la Francophonie
et du ministère de l'Environnement, de l'Énergie et de la Mer

2015

Termes, expressions et définitions publiés au *Journal officiel*

Premier ministre

Commission d'enrichissement de la langue française

Avant-propos

« Marrakech 2016 » : le monde a rendez-vous avec l'avenir de la planète. Après Paris en 2015, qui a accueilli et présidé la 21^e Conférence des parties à la convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CDP21) et la 11^e session de la réunion des Parties au Protocole de Kyoto (Capital Master Plan 11, CMP11), c'est le Maroc qui reçoit et préside, du 7 au 18 novembre 2016 à Marrakech, la 22^e Conférence des parties (CDP22/CMP12). Ces échéances sont cruciales qui doivent aboutir à des accords universels et contraignants permettant de lutter efficacement contre le dérèglement climatique et d'engager la transition vers des sociétés et des économies sobres en carbone.

Nous savons que si nous n'agissons pas maintenant, ce qui nous menace est un dérèglement climatique catastrophique avec des conséquences dans tous les domaines. Notre responsabilité est donc historique puisque nous sommes à la fois la première génération à prendre véritablement conscience du problème, mais aussi la dernière à pouvoir agir.

Pour que les représentants des 196 États membres, dont les cultures et les langues sont par nature diverses, se réunissent à la table des négociations en prenant part efficacement aux décisions de chaque convention-cadre, il leur faut comprendre leurs interlocuteurs et se faire comprendre par eux. Il est donc impératif de disposer de services de traduction et d'interprétariat compétents.

La langue française, qui est depuis 1946 l'une des deux langues de travail du Secrétariat des Nations Unies, est aussi la deuxième langue apprise dans le monde. La francophonie, forte de 274 millions de locuteurs présents sur les cinq continents, est donc impliquée de longue date et sans relâche dans les négociations internationales sur l'environnement et le développement durable; une Francophonie moderne, tournée vers l'avenir, œuvrant inlassablement pour l'accroissement des échanges et le développement humain et durable pour tous.

Dans un grand nombre de pays où le français est langue officielle, co-officielle, ou langue d'usage, les pouvoirs publics veillent à ce que les citoyens disposent dans leur vie quotidienne, au travail et dans toutes les circonstances de la vie publique, d'une information en langue française.

Encore faut-il que notre langue garde son efficacité et sa vitalité; qu'elle reste en mesure d'exprimer le réel, de désigner les réalités nouvelles qui ne manquent pas d'apparaître, à mesure que le monde change.

L'État peut contribuer à l'enrichissement et à la modernisation de la langue lorsqu'elle n'invente plus spontanément ou qu'elle emprunte à une autre langue les termes qui disent la modernité. Ainsi, plusieurs pays concourent à fixer en commun des termes précis pour désigner les concepts des sciences et techniques : en France, la Commission d'enrichissement de la langue française, au Québec, l'Office québécois de la langue française; de même en Belgique et en Suisse les organismes d'aménagement et de politique linguistiques. Ces pays collaborent de longue date pour établir et harmoniser des terminologies de référence qui couvrent tous les domaines de spécialité scientifiques et techniques dans lesquels apparaissent des termes nouveaux au gré des innovations.

Le présent ouvrage présente 610 termes et notions nouvelles publiés au *Journal officiel de la République* en France. Accessibles à tous sur le site *FranceTerme* du ministère français de la Culture et de la Communication, ils permettent d'exprimer en français et de traduire avec précision tous les enjeux de la lutte contre le dérèglement climatique. Cet outil témoigne d'une volonté partagée de faire de la langue française un vecteur d'influence au service d'une cause partagée par l'ensemble des pays francophones.

Cette action volontariste ne doit pas faire oublier que la langue, comme le climat, est d'abord la responsabilité des citoyens, qui ont des devoirs envers leur langue dès lors qu'ils l'ont reçue en héritage. Comme le climat, la langue dont nous héritons, nous ne la restituons jamais intacte : la langue que nous transmettons à nos enfants n'est jamais tout à fait celle que nous avons reçue. Faisons de notre planète comme de notre langue un trait d'union entre le passé et l'avenir, et de cet héritage, une promesse.

Loïc Depecker
Délégué général à la langue française
et aux langues de France

Adama Ouane
Administrateur de l'Organisation
internationale de la Francophonie

Depuis plus de 40 ans, les pouvoirs publics incitent à la création, à la diffusion et à l'emploi de termes français nouveaux afin d'adapter notre langue aux évolutions techniques et scientifiques. Cette action est coordonnée par la **Délégation générale à la langue française et aux langues de France** dans le cadre du dispositif interministériel créé par le décret du 3 juillet 1996 (modifié par décret le 27 mars 2015). Ce dispositif comprend notamment une Commission d'enrichissement de la langue française, placée sous l'autorité du Premier ministre, à laquelle sont associés l'Académie française, des experts des domaines scientifiques et techniques, des spécialistes de la langue, mais aussi des membres d'organismes de normalisation et des partenaires francophones.

Ce dispositif élabore une terminologie de qualité, conforme aux règles de formation des mots en français, facilement compréhensible, et pouvant faire référence dans les secteurs spécialisés relevant des différents départements ministériels : l'information et la communication (internet, informatique, télécommunications), les sciences (biologie, chimie, ingénierie nucléaire, sciences et techniques spatiales), l'industrie (automobile, pétrole), ou encore l'agriculture, la culture, la défense, le droit, l'économie et les finances, l'éducation, l'environnement, la médecine, les relations internationales, les sports, les transports.

Chaque année, environ trois cents nouveaux termes et définitions sont publiés au *Journal officiel*. Ils sont destinés aux administrations et aux services de l'État afin qu'ils puissent rédiger leurs textes **en français** – et qui, en la matière, ont une obligation d'exemplarité –, ainsi qu'à tous les citoyens soucieux d'employer un langage clair et précis.

Versés dans la base **FranceTerme**, qui comprend aujourd'hui plus de 7 000 termes, ces néologismes constituent une mine de connaissances pour les spécialistes (professionnels du secteur, chercheurs, enseignants, traducteurs, journalistes) comme pour le grand public.

Ce *Vocabulaire du développement durable* publié par la **Délégation générale à la langue française et aux langues de France** comprend 610 termes et définitions concernant des notions nouvelles dont la plupart n'ont pas encore de désignation en français. Ils sont issus pour l'essentiel des travaux des groupes d'experts de la Commission d'enrichissement de la langue française chargés **de l'agriculture et de la pêche, de l'environnement et du développement durable**, ainsi que de ceux d'autres groupes d'experts, notamment dans les domaines **des énergies fossiles, de l'énergie nucléaire, des transports et des relations internationales**.

Ils ont été recommandés par la **Commission d'enrichissement de la langue française**, et publiés sous forme de listes notamment au *Journal officiel* du :

- 22 septembre 2000
- 30 novembre 2001
- 12 juin 2004
- 30 novembre 2006
- 7 septembre 2007
- 27 juin 2008
- 6 juillet 2008
- 6 septembre 2008
- 12 avril 2009
- 4 février 2010
- 1^{er} février 2011
- 27 mars 2011
- 19 février 2012
- 13 juillet 2012
- 1^{er} février 2013
- 8 septembre 2013
- 15 décembre 2013
- 18 août 2015
- 19 août 2015

Sommaire

Enjeux environnementaux et agricoles	1 à 209
Diplomatie de l'environnement	210 à 232
Aménager la ville	233 à 265
Construire autrement	266 à 290
Hydraulique et hydrologie	291 à 367
Pêche intensive ou pêche durable?	368 à 412
Santé animale	413 à 416
Vers des véhicules moins polluants	417 à 440
Mobilité durable – Transport multimodal	441 à 476
Énergies fossiles et bioénergies	477 à 524
Sécurité nucléaire et sûreté nucléaire	525 à 578
Déchets radioactifs	579 à 610

Enjeux environnementaux et agricoles

1. accaparement de terres

◆ **Domaine:** AGRICULTURE-RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Synonyme:** mainmise foncière. ◆ **Définition:** Acquisition massive de terres agricoles par des investisseurs ou des États étrangers, souvent en vue de cultures spéculatives. ◆ **Équivalent étranger:** land grabbing.
Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

2. agriculture biologique

◆ **Domaine:** AGRICULTURE/Politique agricole-Économie agricole.
◆ **Définition:** Mode de production agricole excluant l'emploi de substances de synthèse, tels que les pesticides, les médicaments ou les engrais de synthèse, et d'organismes génétiquement modifiés.
◆ **Note:** Les procédés et les produits de l'agriculture biologique font l'objet d'une certification. ◆ **Équivalent étranger:** organic farming.
Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

3. agriculture durable

- ◆ **Domaine** : AGRICULTURE/Politique agricole-Économie agricole.
- ◆ **Définition** : Agriculture conforme aux principes de développement durable. ◆ **Voir aussi** : développement durable. ◆ **Équivalent étranger** : sustainable agriculture.

Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

4. agroalimentaire, adj.

- ◆ **Domaine** : AGRICULTURE/Industries agricoles et alimentaires.
- ◆ **Définition** : Qualifie l'ensemble des activités de transformation des produits alimentaires. ◆ **Note** : L'usage du terme « agroalimentaire » comme substantif masculin est attesté. ◆ **Voir aussi** : agro-industrie.
- ◆ **Équivalent étranger** : agri-food (EU) [industry, sector, system...], agro-food (GB) [industry, sector, system...], food and agriculture [industry], food business (n.).

Source : *Journal officiel* du 12 juin 2004.

5. I. agro-écologie, n.f.

- ◆ **Domaine** : AGRICULTURE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Application de la science écologique à l'étude, à la conception et à la gestion

d'agrosystèmes durables. ♦ **Voir aussi:** agriculture durable. ♦ **Équivalent étranger:** agroecology.

Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

6. **II. agro-écologie**, n.f.

♦ **Domaine:** AGRICULTURE-ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition:** Ensemble de pratiques agricoles privilégiant les interactions biologiques et visant à une utilisation optimale des possibilités offertes par les agrosystèmes. ♦ **Note:** L'agro-écologie tend notamment à combiner une production agricole compétitive avec une exploitation raisonnée des ressources naturelles. ♦ **Voir aussi:** agriculture biologique, agroforesterie. ♦ **Équivalent étranger:** agroecology.

Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

7. **agroéquipement**, n.m.

♦ **Domaine:** AGRICULTURE/Économie agricole. ♦ **Définition:** Bien durable (essentiellement bâtiments et matériels) utilisé pour la production agricole et, éventuellement, la transformation de produits agricoles. ♦ **Équivalent étranger:** agricultural equipment.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

8. agroforesterie, n.f.

◆ **Domaine:** AGRICULTURE-FORÊT. ◆ **Définition:** Mode de production agricole associant sur une même parcelle des plantations d'arbres à d'autres cultures, dans la perspective d'effets bénéfiques réciproques.

◆ **Note:** 1. Les arbres plantés peuvent appartenir à des essences autres que forestières, notamment fruitières. 2. L'agroforesterie est une des pratiques recommandées en agro-écologie. ◆ **Voir aussi:** agro-écologie (II). ◆ **Équivalent étranger:** agroforestry.

Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

9. agro-industrie, n.f.

◆ **Domaine:** AGRICULTURE/Industries agricoles et alimentaires. ◆ **Définition:** Ensemble des activités industrielles visant à transformer des produits agricoles. ◆ **Voir aussi:** agroalimentaire. ◆ **Équivalent étranger:** agricultural industry, agro-food industry, agro-industry, agro-processing industry, factory farming.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

10. allélopathie, n.f.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biologie végétale. ◆ **Définition:** Capacité qu'ont certaines plantes de ralentir la croissance de plantes voisines d'espèces différentes, voire de les tuer si elles se développent trop près d'elles, en synthétisant et en diffusant certaines substances dans leur environnement. ◆ **Note:** 1. Du grec *allélôn*, « les uns et les autres », et *pathos*, « mal ». 2. Les substances synthétisées sont des molécules des familles des terpènes et des phénols. ◆ **Voir aussi:** éliciteur, métabolite secondaire, phytoalexine. ◆ **Équivalent étranger:** allelopathy.

Source : *Journal officiel* du 6 juillet 2008.

11. allomone, n.f.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition:** Substance produite par les individus d'une espèce, qui induit, chez ceux d'une autre espèce, une réaction favorable à l'espèce émettrice. ◆ **Note:** Une allomone peut être, par exemple, une substance répulsive ou toxique pour les insectes phytophages, ou un parfum, émis par une fleur, attirant les insectes pollinisateurs. ◆ **Voir aussi:** composé sémiologique, kairomone, synomone. ◆ **Équivalent étranger:** allomone.

Source : *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

12. anaérocombustion, n.f.

◆ **Domaine** : ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Procédé de combustion pour la production d'énergie, dans lequel on utilise comme comburant, à la place de l'air, un oxyde métallique régénéré périodiquement. ◆ **Note** : L'anaérocombustion permet d'obtenir un flux de dioxyde de carbone (CO₂) exempt d'azote, plus facile à récupérer et à conditionner pour le transport et le stockage. Elle fait partie des procédés dits du « charbon propre ». ◆ **Voir aussi** : oxycombustion, technologie du charbon propre. ◆ **Équivalent étranger** : chemical looping combustion (CLC).

Source : *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

13. analyse du cycle de vie d'un produit

◆ **Forme abrégée** : analyse du cycle de vie (ACV). ◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Évaluation des effets directs ou indirects d'un produit sur l'environnement, depuis l'extraction des matières premières qui entrent dans sa composition jusqu'à son élimination. ◆ **Note** : 1. L'analyse du cycle de vie, qui recense et quantifie les flux physiques de matière et d'énergie associés à chaque étape de la vie d'un produit, peut également être appliquée à un service. 2. Le terme « écobilan » subsiste dans certaines zones francophones.

◆ **Voir aussi**: énergie grise. ◆ **Équivalent étranger**: life cycle analysis (LCA), life cycle assessment (LCA).

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

14. anticipation des risques

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT/Risques. ◆ **Définition**: Ensemble de mesures prises pour prévenir les catastrophes ou s'en protéger activement, en limitant leurs effets et en prévoyant une organisation efficace des secours. ◆ **Équivalent étranger**: disaster preparedness, emergency preparedness.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

15. approche en descente continue

◆ **Abréviation**: ADC. ◆ **Domaine**: AÉRONAUTIQUE. ◆ **Définition**: Procédure selon laquelle un avion effectue une arrivée en descente sans palier depuis un niveau de vol élevé jusqu'à la piste. ◆ **Note**: L'approche en descente continue permet de réduire de façon significative les nuisances sonores, la consommation de carburant et les émissions de produits polluants. ◆ **Équivalent étranger**: continuous descent approach (CDA).

Source : *Journal officiel* du 5 décembre 2013.

16. approche prudente

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Méthode d'étude de l'évolution d'un milieu naturel qui tient compte de l'état des sciences et des techniques et procède par extrapolation des lois connues en retenant par principe les hypothèses les plus pessimistes, de façon à préserver l'environnement. ◆ **Voir aussi** : principe de précaution. ◆ **Équivalent étranger** : conservativeness.

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

17. artificialisation des sols

◆ **Domaine** : URBANISME-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Transformation d'un sol à caractère naturel ou agricole par des actions d'aménagement, pouvant entraîner son imperméabilisation totale ou partielle. ◆ **Voir aussi** : étalement urbain, imperméabilisation des sols, mitage, périurbanisation. ◆ **Équivalent étranger** : land take.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

18. audit environnemental

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Évaluation du fonctionnement et de l'efficacité d'un système de gestion mis en place en vue d'assurer la protection de l'environnement. ◆ **Note** : L'audit envi-

ronnemental est conduit en référence aux règlements, aux normes ou aux bonnes pratiques professionnelles. ♦ **Équivalent étranger**: environmental audit, environmental auditing.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

19. **audition publique**

♦ **Domaine**: TOUS DOMAINES. ♦ **Définition**: Réunion de concertation de l'ensemble des personnes concernées par la réalisation d'un projet, afin d'en définir toutes les contraintes et de proposer des solutions pour en réduire les inconvénients et les nuisances. ♦ **Équivalent étranger**: hearing.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

20. **autoconsommation**, n.f.

♦ **Domaine**: ÉCONOMIE GÉNÉRALE-AGRICULTURE/Économie agricole.
♦ **Définition**: Consommation de biens ou de services par celui qui les produit. ♦ **Équivalent étranger**: home consumption, self-consuming.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

21. autofourniture, n.f.

◆ **Domaine**: AGRICULTURE/Économie agricole. ◆ **Définition**: Utilisation dans une exploitation de certains de ses produits comme moyens de production. ◆ **Équivalent étranger**: –

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

22. bail à cheptel

◆ **Domaine**: AGRICULTURE. ◆ **Définition**: Mode de faire-valoir dans lequel un agriculteur s'associe à une personne qui possède des animaux pour les élever. ◆ **Note**: Les produits en résultant sont partagés selon les modalités d'un contrat. ◆ **Équivalent étranger**: livestock lease.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

23. bien public mondial

◆ **Abréviation**: BPM. ◆ **Domaine**: TOUS DOMAINES. ◆ **Définition**: Ressource, bien ou service bénéficiant à tous, dont l'exploitation ou la préservation peuvent justifier une action collective internationale. ◆ **Note**: Un bien public mondial peut être matériel comme le milieu marin, l'air ou l'eau, ou immatériel comme la connaissance scientifique, la justice, la santé ou les droits de l'homme.

◆ **Voir aussi**: espace public mondial. ◆ **Équivalent étranger**: global public good (GPG).

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

24. **bientraitance animale**

◆ **Domaine**: SANTÉ ANIMALE-AGRICULTURE/Élevage. ◆ **Définition**: Ensemble des dispositions visant à fournir à un animal des conditions d'environnement propres à assurer son bien-être. ◆ **Équivalent étranger**: animal welfare.

Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

25. **bioaccumulation**, n.f.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Synonyme**: accumulation biologique, accumulation, n.f. ◆ **Définition**: Processus selon lequel une substance polluante présente dans un biotope pénètre et s'accumule dans tout ou partie d'un être vivant et peut devenir nocive; par extension, le résultat de ce processus. ◆ **Voir aussi**: biotope. ◆ **Équivalent étranger**: bioaccumulation.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

26. **bioamplification**, n.f.

◆ **Domaine** : BIOLOGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Synonyme** : amplification biologique, amplification, n.f. ◆ **Définition** : Processus selon lequel la concentration d'une substance présente dans un biotope augmente tout au long d'une chaîne alimentaire ; par extension, le résultat de ce processus. ◆ **Voir aussi** : biotope. ◆ **Équivalent étranger** : biological magnification, biomagnification.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

27. **biocénose**, n.f.

◆ **Forme abrégée** : BIOLOGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Ensemble des êtres qui vivent dans les mêmes conditions de milieu, dans un espace donné. ◆ **Voir aussi** : biotope, écosystème. ◆ **Équivalent étranger** : biocoenosis.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

28. **biodégradabilité**, n.f.

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Qualité d'une substance biodégradable. ◆ **Note** : La biodégradabilité s'apprécie en prenant en compte à la fois le degré de décomposition d'une substance et le

temps nécessaire pour obtenir cette décomposition. ♦ **Équivalent étranger**: biodegradability.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

29. **biodégradable**, adj.

♦ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition** : Se dit d'une substance qui peut, sous l'action d'organismes vivants, se décomposer en éléments divers dépourvus d'effet dommageable sur le milieu naturel. ♦ **Voir aussi** : déchet biodégradable. ♦ **Équivalent étranger** : biodegradable.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

30. **biodiversité**, n.f.

♦ **Domaine** : ENVIRONNEMENT-SCIENCES DE LA NATURE. ♦ **Synonyme** : diversité biologique. ♦ **Définition** : Diversité des organismes vivants, qui s'apprécie en considérant la diversité des espèces, celle des gènes au sein de chaque espèce, ainsi que l'organisation et la répartition des écosystèmes. ♦ **Note** : Le maintien de la biodiversité est une composante essentielle du développement durable. ♦ **Voir aussi** : développement durable, écosystème, zone critique de biodiversité. ♦ **Équivalent étranger** : biodiversity.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

31. **bioréhabilitation**, n.f.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Synonyme**: dépollution biologique.
◆ **Définition**: Dépollution du sol ou de l'eau d'un site au moyen de microorganismes décomposeurs, d'algues ou de certaines plantes capables de concentrer des éléments nocifs issus d'activités humaines. ◆ **Voir aussi**: phytoréhabilitation. ◆ **Équivalent étranger**: bioremediation.

Source: *Journal officiel* du 6 juillet 2008.

32. **biotope**, n.m.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Aire géographique caractérisée par des conditions climatiques et physicochimiques homogènes permettant l'existence d'une faune et d'une flore spécifiques. ◆ **Voir aussi**: biocénose, compétition, écosystème, écotype. ◆ **Équivalent étranger**: biotope.

Source: *Journal officiel* du 4 février 2010.

33. **bonnes pratiques agricoles**

◆ **Abréviation**: BPA. ◆ **Domaine**: AGRICULTURE/Politique agricole-Économie agricole. ◆ **Définition**: Pratiques de culture et d'élevage conformes à des règles qui permettent à la fois l'amélioration de la production

agricole et la réduction des risques pour l'homme et pour l'environnement. ♦ **Note:** 1. Les bonnes pratiques agricoles obéissent à des règles imposées par un cahier des charges, la coutume ou la pression sociale. 2. Les risques peuvent concerner l'innocuité des aliments ou l'intégrité de l'environnement. Ils peuvent se traduire par des pollutions, de l'érosion, des atteintes à la biodiversité ou au paysage. ♦ **Voir aussi:** innocuité des aliments. ♦ **Équivalent étranger:** good farming practices.
Source: *Journal officiel* du 13 mai 2012.

34. bouquet énergétique

♦ **Domaine:** ÉNERGIE-PÉTROLE ET GAZ/Économie. ♦ **Définition:** Répartition, généralement exprimée en pourcentages, des énergies primaires dans la consommation d'un pays, d'une collectivité, d'une industrie. ♦ **Équivalent étranger:** energy mix.
Source: *Journal officiel* du 25 avril 2009.

35. brevetabilité, n.f.

♦ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ♦ **Définition:** Caractère de ce qui, d'un point de vue juridique, éthique ou technique, peut être breveté. ♦ **Équivalent étranger:** patentability.
Source: *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

36. **cadrage**, n.m.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Étape initiale d'une évaluation environnementale, qui détermine les facteurs à analyser et le type d'informations à recueillir pour mener celle-ci à bien. ◆ **Voir aussi**: évaluation environnementale, filtrage. ◆ **Équivalent étranger**: scoping.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

37. **captage et stockage du CO₂**

◆ **Abréviation**: CSC. ◆ **Domaine**: ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Processus consistant à recueillir le dioxyde de carbone (CO₂) produit dans des usines ou des centrales électriques et à le transporter dans un lieu de stockage afin d'en empêcher la diffusion dans l'atmosphère. ◆ **Voir aussi**: puits de carbone, technologie du charbon propre. ◆ **Équivalent étranger**: CO₂ capture and sequestration (CCS), CO₂ capture and storage (CCS).

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

38. **cartographie dynamique**

◆ **Domaine**: TRANSPORTS. ◆ **Définition**: Technique qui permet de créer et de mettre à jour des cartes en temps réel grâce à des bases

de données distantes ou à des capteurs. ♦ **Note**: La cartographie dynamique trouve notamment des applications dans les domaines de la circulation routière, de la météorologie et de la prévention de la pollution. ♦ **Équivalent étranger**: dynamic mapping.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

39. changement climatique

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition**: Variation du climat due à des facteurs naturels ou humains. ♦ **Équivalent étranger**: climate change.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

40. changement climatique anthropique

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition**: Évolution du climat venant s'ajouter à ses variations naturelles, qui est attribuée aux émissions de gaz à effet de serre engendrées par les activités humaines, et altérant la composition de l'atmosphère de la planète. ♦ **Note**: **1**. On désigne souvent le « changement climatique anthropique » par la forme abrégée « changement climatique ». **2**. Les phénomènes actuellement observés et faisant l'objet de prévisions sont en particulier l'élévation du niveau des mers, la modification des régimes

de précipitations qui entraîne sécheresses et inondations accrues, ou la multiplication à l'échelle régionale de manifestations climatiques extrêmes (tempêtes, ouragans et canicules). ♦ **Voir aussi:** changement climatique, effet de serre, résistant au changement climatique. ♦ **Équivalent étranger:** anthropogenic climate change, man-made climate change.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

41. **cindynique**, n.f.

♦ **Domaine:** ENVIRONNEMENT/Risques. ♦ **Définition:** Étude des risques et des situations dangereuses qui prend en compte les aspects techniques, humains et organisationnels liés à une activité donnée. ♦ **Équivalent étranger:** cindynics.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

42. **clonage**, n.m.

♦ **Domaine:** BIOLOGIE/Biologie cellulaire-Biochimie et biologie moléculaire. ♦ **Définition:** Technique de reproduction ou de multiplication à l'identique d'un fragment d'ADN, d'une cellule ou d'un organisme animal ou végétal. ♦ **Équivalent étranger:** cloning.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

43. **clone**, n.m.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biologie cellulaire-Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition**: Ensemble des êtres vivants issus, par voie asexuée, d'un seul individu et possédant son patrimoine génétique ; par extension, chacun de ces êtres vivants. ◆ **Équivalent étranger**: clone.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

44. **cogénération**, n.f.

◆ **Domaine**: ÉNERGIE. ◆ **Définition**: Production simultanée d'électricité et de chaleur utile. ◆ **Équivalent étranger**: CHP generation, combined heat and power generation (CHPG).

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

45. **compensation des émissions de carbone**

◆ **Forme abrégée**: compensation carbone. ◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Ensemble des mesures financières ou techniques permettant de contrebalancer, en partie ou en totalité, les émissions de dioxyde de carbone dans l'atmosphère qui sont dues à une activité spécifique et n'ont pu être évitées ou limitées. ◆ **Note**: Quand la compensation est totale, on parle, dans le langage professionnel, de

« neutralité carbone » (en anglais: *carbon neutrality*). ♦ **Voir aussi:** effet de serre. ♦ **Équivalent étranger:** carbon compensation.

Source: *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

46. compensation écologique

♦ **Domaine:** ENVIRONNEMENT / Aménagement du territoire. ♦ **Définition:** Ensemble d'actions en faveur de l'environnement permettant de contrebalancer les dommages causés par la réalisation d'un projet qui n'ont pu être évités ou limités. ♦ **Note:** La compensation écologique peut consister en la protection d'espaces naturels, la restauration, la valorisation ou la gestion dans la durée d'habitats naturels. ♦ **Voir aussi:** mesure compensatoire. ♦ **Équivalent étranger:** environmental offset, offset.

Source: *Journal officiel* du 4 février 2010.

47. compétiteur, n.m.

♦ **Domaine:** BIOLOGIE-AGRICULTURE. ♦ **Définition:** Animal ou plante de la même espèce ou d'une espèce différente de celle de ses voisins, qui entre en concurrence avec eux pour l'exploitation d'une ou de plusieurs ressources de leur milieu. ♦ **Équivalent étranger:** competitor.

Source: *Journal officiel* du 6 juillet 2008.

48. **compétition**, n.f.

◆ **Domaine** : BIOLOGIE-AGRICULTURE. ◆ **Définition** : Concurrence existant entre des individus d'une même espèce ou des individus d'espèces différentes qui utilisent les mêmes ressources nutritives ou énergétiques de leur milieu. ◆ **Note** : La compétition peut entraîner l'élimination d'une ou de plusieurs espèces, ce qui modifie la communauté d'un biotope. ◆ **Voir aussi** : biotope, espèce envahissante. ◆ **Équivalent étranger** : competition.

Source : *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

49. **composé sémiochimique**

◆ **Domaine** : BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire-Biologie cellulaire. ◆ **Définition** : Substance émise dans l'environnement par un organisme, qui joue le rôle de signal chimique entre individus d'une même espèce ou entre individus d'espèces différentes. ◆ **Note** : Les allomones, les kairomones, les synomones et les phéromones sont des composés sémiochimiques. ◆ **Voir aussi** : allomone, kairomone, synomone. ◆ **Équivalent étranger** : semiochemical compound.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2014.

50. **compostage**, n.m.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT/Déchets. ◆ **Définition**: Traitement biologique de déchets organiques par fermentation aérobie permettant d'obtenir du compost. ◆ **Note**: Le terme « compostage » désigne, dans son acception première, l'amendement des terres à l'aide de compost. ◆ **Équivalent étranger**: composting.

Source: *Journal officiel* du 12 avril 2009.

51. **compteur électrique interactif**

◆ **Domaine**: ÉNERGIE-ÉLECTRICITÉ. ◆ **Synonyme**: compteur électrique communicant. ◆ **Définition**: Compteur électrique situé chez le consommateur, qui transmet en temps réel au réseau les informations sur les diverses consommations et, éventuellement, permet de piloter l'alimentation des appareils à partir des signaux reçus de ce réseau. ◆ **Voir aussi**: réseau électrique intelligent. ◆ **Équivalent étranger**: smart electric meter, smart meter, smart power meter.

Source: *Journal officiel* du 12 septembre 2012.

52. **contrôle privé**

◆ **Abréviation**: CP. ◆ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport maritime. ◆ **Définition**: Opération d'initiative privée par laquelle un affrèteur

s'assure qu'un navire pétrolier, gazier ou chimiquier proposé à l'affrètement satisfait aux normes officielles et aux exigences définies par la profession en matière de sécurité et de protection de l'environnement. ♦ **Équivalent étranger**: vetting.

Source : *Journal officiel* du 6 juin 2009.

53. **corridor biologique**

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-BIOLOGIE. ♦ **Synonyme**: biocorridor, n.m.
♦ **Définition**: Espace reliant des écosystèmes ou des habitats naturels, qui permet le déplacement des espèces ainsi que le brassage génétique de leurs populations. ♦ **Voir aussi**: écosystème. ♦ **Équivalent étranger**: biocorridor.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} février 2011.

54. **criblage**, n.m.

♦ **Domaine**: BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire-Génétique.
♦ **Définition**: Tri effectué, au sein d'une population, afin d'isoler les individus qui possèdent des caractères particuliers. ♦ **Note**: Le criblage permet notamment de sélectionner, dans des cultures cellulaires, des gènes conférant l'auxotrophie ou la résistance aux antibiotiques, dans une population végétale, des plantes résistant à

certaines maladies et, dans une population animale, des individus choisis pour leur groupe sanguin. ♦ **Équivalent étranger**: screening.
Source : *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

55. croissance verte

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-ÉCONOMIE GÉNÉRALE. ♦ **Définition**: Croissance économique respectueuse de l'environnement naturel, et visant, par des actions ou des innovations spécifiques, à remédier aux atteintes qui lui sont portées. ♦ **Voir aussi**: développement durable, écodéveloppement, économie verte. ♦ **Équivalent étranger**: green growth.
Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

56. cultivar, n.m.

♦ **Domaine**: AGRICULTURE/Agronomie. ♦ **Définition**: Ensemble des individus d'une espèce de plante cultivée, qui résulte d'une sélection et qui peut être génétiquement reproduit à l'identique. ♦ **Note**: La capacité de reproduire à l'identique un cultivar permet d'obtenir son inscription au catalogue des variétés de l'espèce donnée ainsi que la protection de sa propriété intellectuelle. ♦ **Équivalent étranger**: cultivar.
Source : *Journal officiel* du 6 juillet 2008.

57. culture vivrière

◆ **Domaine:** AGRICULTURE. ◆ **Définition:** Culture pratiquée principalement en vue de la consommation alimentaire dans le pays même. ◆ **Note:** On donne parfois à ce terme le sens de culture pratiquée pour la consommation sur place, sans commercialisation. Il vaut mieux employer alors le terme « culture de case ». ◆ **Équivalent étranger:** subsistence crop.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

58. déchet biodégradable

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT/Déchets. ◆ **Voir aussi:** biodégradable. ◆ **Équivalent étranger:** biodegradable waste.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

59. déchets interdits

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Équivalent étranger:** no litter, no littering.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

60. **découplage**, n.m.

◆ **Domaine** : AGRICULTURE/Politique agricole. ◆ **Définition** : Suppression du lien entre la production et les aides attribuées aux agriculteurs.

◆ **Équivalent étranger** : decoupling.

Source : *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

61. **dégazage**, n.m.

◆ **Domaine** : TRANSPORTS/Transport maritime. ◆ **Définition** : Opération consistant, après déchargement, à ventiler les citernes à cargaison pour éliminer les gaz explosifs qu'elles contiennent. ◆ **Note** : Le terme « dégazage » est souvent utilisé improprement comme synonyme de « rejet en mer » (le plus souvent illicite) de déchets liquides ou solides.

◆ **Voir aussi** : rejet en mer. ◆ **Équivalent étranger** : degassing.

Source : *Journal officiel* du 22 octobre 2004.

62. **délestage**, n.m.

◆ **Domaine** : AÉRONAUTIQUE-TRANSPORTS/Transport aérien. ◆ **Synonyme** : largage de carburant. ◆ **Définition** : Vidange en vol d'une partie du carburant. ◆ **Note** : Le délestage est notamment utilisé en cas d'atterrissage d'urgence, peu après le décollage, afin d'abaisser la masse de l'aéronef en dessous de la masse maximale prescrite à

l'atterrissage. ♦ **Équivalent étranger**: fuel dumping, fuel jettisoning, jettisoning.

Source : *Journal officiel* du 9 juin 2011.

63. développement durable

♦ **Domaine**: TOUS DOMAINES. ♦ **Définition**: Politique de développement qui s'efforce de concilier la protection de l'environnement, l'efficacité économique et la justice sociale, en vue de répondre aux besoins des générations présentes sans compromettre la capacité des générations futures de satisfaire les leurs. ♦ **Note**: **1**. Le développement durable est une finalité dont la réalisation peut faire l'objet de différentes stratégies. **2**. Le développement durable peut concerner les activités d'une entité territoriale aussi bien que celles d'une entreprise ou d'un groupe social. ♦ **Voir aussi**: agriculture durable, croissance verte, écodéveloppement, économie circulaire, mobilité durable. ♦ **Équivalent étranger**: sustainable development.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

64. diatomiste, n.

◆ **Domaine** : BIOLOGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Hydrobiologiste spécialiste des diatomées. ◆ **Note** : Les diatomées sont des algues brunes unicellulaires, utilisées notamment comme indicateurs de la qualité de l'eau. ◆ **Équivalent étranger** : diatomist.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

65. diode électroluminescente

◆ **Abréviation** : DEL. ◆ **Domaine** : ÉLECTRONIQUE / Composants électroniques. ◆ **Définition** : Diode semiconductrice à jonction qui émet une lumière colorée lorsqu'elle est traversée par un courant électrique. ◆ **Note** : L'emploi en français de l'abréviation anglaise *LED* ou de l'expression « diode *LED* » est déconseillé. ◆ **Équivalent étranger** : light-emitting diode (LED).

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

66. dispositif de quotas d'émission cessibles

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Système imposant aux entreprises des quotas limitant leurs émissions dans l'atmosphère de gaz à effet de serre, tout en leur permettant de vendre leurs droits surnuméraires à d'autres entreprises. ◆ **Voir aussi** : quota

d'émission de gaz à effet de serre, unité de réduction certifiée des émissions. ♦ **Équivalent étranger**: cap-and-trade programme (GB), cap-and-trade scheme (EU), cap-and-trade system.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

67. **droits patrimoniaux traditionnels**

♦ **Abréviation** : DPT. ♦ **Domaine** : DROIT/Droit international. ♦ **Définition** : Droits des peuples autochtones à garder et à gérer leurs biens matériels et immatériels. ♦ **Équivalent étranger** : traditional resource rights (TRR).

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

68. **durabilité**, n.f.

♦ **Domaine** : TOUS DOMAINES. ♦ **Synonyme** : caractère durable. ♦ **Définition** : Caractéristique d'une politique qui peut être durablement menée ou d'une évolution susceptible de se poursuivre sans compromettre l'avenir. ♦ **Équivalent étranger** : sustainability.

Source : *Journal officiel* du 27 décembre 2006.

69. **écobénéfice**, n.m.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-ÉCONOMIE GÉNÉRALE. ◆ **Définition**: Conséquence avantageuse pour l'environnement d'une mesure, d'un dispositif ou d'un service à caractère économique ou social. ◆ **Équivalent étranger**: environmental ancillary benefit.

Source: *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

70. **écocertification**, n.f.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Procédure qui garantit qu'un produit ou un procédé de fabrication prend en compte, selon un cahier des charges correspondant, la protection de l'environnement; par extension, la garantie elle-même. ◆ **Note**: L'écocertification implique de la part des opérateurs économiques une adhésion volontaire au cahier des charges. ◆ **Voir aussi**: écoconformité. ◆ **Équivalent étranger**: environmental certification, green certification.

Source: *Journal officiel* du 4 février 2010.

71. **écoconception**, n.f.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Conception d'un produit, d'un bien ou d'un service, qui prend en compte, afin de les réduire, ses effets négatifs sur l'environnement au long de son cycle de vie,

en s'efforçant de préserver ses qualités ou ses performances. ♦ **Voir aussi** : économie circulaire. ♦ **Équivalent étranger** : ecodesign, green design, sustainable design.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

72. **écocondition**, n.f.

♦ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition** : Clause subordonnant au respect d'un ou de plusieurs critères environnementaux l'octroi d'une autorisation ou d'une aide financière à une entreprise ou à un organisme. ♦ **Équivalent étranger** : cross compliance requirement.

Source : *Journal officiel* du 27 mars 2011.

73. **écoconformité**, n.f.

♦ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition** : Adéquation d'un projet, d'une activité ou de leurs conséquences au respect d'une écocondition ou d'une réglementation environnementale. ♦ **Note** : La vérification de l'écoconformité peut faire l'objet d'une écocertification. ♦ **Voir aussi** : écocertification. ♦ **Équivalent étranger** : cross compliance.

Source : *Journal officiel* du 27 mars 2011.

74. **écodéveloppement**, n.m.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Mode de développement fondé sur le respect de l'environnement. ◆ **Note**: L'écodéveloppement est une des composantes du développement durable. ◆ **Voir aussi**: croissance verte, développement durable. ◆ **Équivalent étranger**: ecodevelopment.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

75. **éco-industrie**, n.f.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Industrie qui propose des produits ou des prestations ayant pour objet d'améliorer ou de protéger l'environnement, ou qui utilise des procédés favorables à l'environnement. ◆ **Équivalent étranger**: ecoindustry.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

76. **économie circulaire**

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-ÉCONOMIE GÉNÉRALE. ◆ **Définition**: Organisation d'activités économiques et sociales recourant à des modes de production, de consommation et d'échange fondés sur l'éco-conception, la réparation, le réemploi et le recyclage, et visant à diminuer les ressources utilisées ainsi que les dommages causés à

l'environnement. ♦ **Voir aussi**: développement durable, écoconception. ♦ **Équivalent étranger**: circular economy.

Source : *Journal officiel* du 18 août 2015.

77. économie verte

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-ÉCONOMIE GÉNÉRALE. ♦ **Définition**: Économie caractérisée par des investissements et des dispositions techniques qui visent à éviter, à réduire ou à supprimer les pollutions et, en particulier, les émissions de dioxyde de carbone, tout en utilisant au mieux les ressources énergétiques disponibles. ♦ **Note**: Les innovations liées à l'économie verte favorisent la création d'emplois. ♦ **Voir aussi**: croissance verte. ♦ **Équivalent étranger**: green economy.

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

78. écosystème, n.m.

♦ **Domaine**: BIOLOGIE-ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition**: Unité écologique fonctionnelle formée par le biotope et la biocénose, en constante interaction. ♦ **Voir aussi**: biocénose, biotope, corridor biologique, espèce clé de voûte, service écosystémique. ♦ **Équivalent étranger**: ecosystem.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

79. **écotaxe**, n.f.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-FINANCES. ◆ **Définition**: Prélèvement fiscal opéré sur un bien, un service ou une activité en raison des dommages qu'ils sont susceptibles d'occasionner à l'environnement. ◆ **Voir aussi**: tarification incitative. ◆ **Équivalent étranger**: ecological tax, ecotax, environmental tax, green tax, greentax.

Source: *Journal officiel* du 1^{er} février 2011.

80. **écotechniques de l'information et de la communication**

◆ **Abréviation**: éco-TIC (langage professionnel). ◆ **Domaine**: INFORMATIQUE-TÉLÉCOMMUNICATIONS. ◆ **Définition**: Techniques de l'information et de la communication dont la conception ou l'emploi permettent de réduire les effets négatifs des activités humaines sur l'environnement. ◆ **Note**: La réduction des effets négatifs des activités humaines sur l'environnement tient à la diminution de la consommation d'énergie et des émissions de gaz à effet de serre qui résulte du recours aux écotechniques, ou à la conception même de ces techniques, qui s'attache à diminuer les agressions qu'elles pourraient faire subir à l'environnement au cours de leur cycle de vie. ◆ **Équivalent étranger**: green information technology, green IT.

Source: *Journal officiel* du 12 juillet 2009.

81. **écotechnologie**, n.f.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Synonyme**: technologie environnementale. ◆ **Définition**: Ensemble des procédés industriels qui visent à prévenir ou réduire les effets négatifs sur l'environnement des produits à chaque stade de leur cycle de vie, ainsi que des activités humaines. ◆ **Note**: Ces procédés permettent une utilisation plus économe des ressources ou ont des effets moins polluants. ◆ **Équivalent étranger**: clean tech, clean technology, ecotechnology, green technology.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

82. **écotoxicologie**, n.f.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Branche de la toxicologie qui étudie les effets directs et indirects des polluants sur l'environnement. ◆ **Note**: L'écotoxicologie étudie notamment le transfert des polluants dans les biotopes et les biocénoses, ainsi que leurs transformations et leurs effets sur les organismes vivants et sur les processus écologiques fondamentaux. ◆ **Voir aussi**: biocénose, biotope. ◆ **Équivalent étranger**: ecotoxicology.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

83. **écotype**, n.m.

◆ **Domaine** : BIOLOGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Ensemble des caractères distinctifs d'une population géographiquement localisée d'une même espèce animale ou végétale, qui résultent de la sélection naturelle liée aux facteurs du milieu. ◆ **Voir aussi** : biotope. ◆ **Équivalent étranger** : ecotype.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

84. **effet de serre**

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Phénomène d'échauffement de la surface de la Terre et des couches basses de l'atmosphère, dû au fait que certains gaz de l'atmosphère absorbent et renvoient une partie du rayonnement infrarouge émis par la Terre, ce dernier compensant le rayonnement solaire qu'elle absorbe elle-même. ◆ **Note** :

1. Les gaz qui provoquent ce phénomène, tels que la vapeur d'eau, le dioxyde de carbone ou le méthane, sont appelés « gaz à effet de serre ». 2. Un effet de serre existe également sur des planètes telles que Vénus et Mars. 3. L'expression « effet de serre » est employée usuellement dans le sens d'« effet de serre anthropique », qui désigne le réchauffement global du climat attribué à l'augmentation de la concentration des gaz à effet de serre, résultant de l'accroissement

de leurs émissions dues aux activités humaines. ♦ **Voir aussi**: changement climatique anthropique, quota d'émission de gaz à effet de serre. ♦ **Équivalent étranger**: greenhouse effect.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

85. effet externe

♦ **Domaine**: ÉCONOMIE GÉNÉRALE. ♦ **Définition**: Incidence du comportement ou de l'activité d'un consommateur, d'une entreprise ou d'un organisme sur l'environnement naturel, économique ou humain. ♦ **Note**: On trouve aussi, dans le langage professionnel, le terme « externalité », qui n'est pas recommandé. ♦ **Équivalent étranger**: externality.

Source : *Journal officiel* du 26 octobre 2006.

86. électrosynthèse microbienne

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-CHIMIE. ♦ **Définition**: Production de composés organiques par la réduction du dioxyde de carbone, elle-même réalisée grâce à l'action de microorganismes fixés sur la cathode d'une cellule électrochimique. ♦ **Note**: L'électrosynthèse microbienne est un moyen de stocker, sous forme de composés organiques stables, l'énergie produite de façon intermittente par des sources d'énergie renouvelables, telles que le soleil ou le vent.

◆ **Voir aussi**: pile à combustible microbienne. ◆ **Équivalent étranger**: microbial electrosynthesis (MES).

Source : *Journal officiel* du 24 mars 2013.

87. **éliciteur**, n.m.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biologie végétale. ◆ **Définition**: Molécule spécifique, appartenant à des familles chimiques variées, produite par un microorganisme phytopathogène ou une plante parasite et déclenchant des réactions de défense de la part des cellules de la plante attaquée.

◆ **Voir aussi**: allélopathie, phytoalexine. ◆ **Équivalent étranger**: elicitor.

Source : *Journal officiel* du 6 juillet 2008.

88. **empreinte écologique**

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-ÉCONOMIE GÉNÉRALE. ◆ **Définition**: Indicateur qui évalue les ressources naturelles nécessaires pour produire ce que consomment un individu, une population ou une activité et pour assimiler les déchets correspondants, en les ramenant conventionnellement à la surface de la Terre qui permet de les fournir. ◆ **Note**: L'empreinte écologique peut être utilisée parallèlement à l'étude comparative des produits intérieurs bruts. ◆ **Équivalent étranger**: ecological footprint.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

89. empreinte en eau

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Estimation du volume d'eau utilisé durant le cycle de vie d'un produit, depuis l'extraction des matières qui le composent jusqu'à son élimination. ◆ **Note:** On peut aussi parler de l'empreinte en eau d'une personne, d'un service, d'une institution, d'une région ou d'un pays, qui est évaluée en déterminant la somme des empreintes en eau des produits qu'ils consomment pendant une période donnée. ◆ **Équivalent étranger:** water footprint.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

90. émulation écologique

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Incitation, par effet d'entraînement au sein d'un groupe, à adopter un comportement plus respectueux de l'environnement. ◆ **Équivalent étranger:** green nudge.

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

91. énergie grise

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-ÉNERGIE. ◆ **Définition:** Quantité d'énergie nécessaire à la fabrication d'un produit ou à la fourniture de services.

◆ **Note:** 1. L'énergie grise prise en compte dans l'analyse du cycle de

vie d'un produit peut également l'être dans celle de la fourniture de services. **2.** On trouve aussi le terme « énergie incorporée ». ♦ **Voir aussi:** analyse du cycle de vie d'un produit. ♦ **Équivalent étranger:** embodied energy.

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

92. espace public mondial

♦ **Abréviation:** EPM. ♦ **Domaine:** RELATIONS INTERNATIONALES. ♦ **Définition:** Espace ne ressortissant à aucune souveraineté nationale et qui, dans l'intérêt commun, fait l'objet d'une réglementation internationale. ♦ **Note:** Le cyberspace, l'espace extra-atmosphérique, l'espace aérien international et l'espace maritime international sont des espaces publics mondiaux. ♦ **Voir aussi:** bien public mondial. ♦ **Équivalent étranger:** global commons (GC).

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

93. espèce clé de voûte

♦ **Variante orthographique:** espèce clef de voûte. ♦ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-BIOLOGIE. ♦ **Définition:** Espèce dont la disparition compromettrait la structure et le fonctionnement d'un écosystème. ♦ **Note:** Une espèce clé de voûte est caractérisée par la qualité,

le nombre et l'importance des liens qu'elle entretient avec son habitat et les autres espèces. ♦ **Voir aussi:** écosystème. ♦ **Équivalent étranger:** keystone species.

Source : *Journal officiel* du 18 août 2015.

94. espèce envahissante

♦ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-BIOLOGIE. ♦ **Définition:** Espèce exotique dont la population se maintient ou accroît son aire d'implantation en perturbant le fonctionnement des écosystèmes ou en nuisant aux espèces autochtones, par compétition ou par prédation. ♦ **Note:** 1. Les espèces envahissantes ne représentent qu'un très faible pourcentage des espèces exotiques. 2. On trouve aussi le terme « espèce invasive », qui est déconseillé. ♦ **Voir aussi:** compétition. ♦ **Équivalent étranger:** invasive species.

Source : *Journal officiel* du 18 août 2015.

95. espèce exotique

♦ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-BIOLOGIE. ♦ **Synonyme:** espèce allochtone. ♦ **Définition:** Espèce qui est délibérément introduite ou s'installe accidentellement dans une aire distincte de son aire d'origine. ♦ **Note:** Une espèce exotique n'est pas nécessairement envahissante.

◆ **Équivalent étranger:** alien species, allochthonous species, exotic species, non-native species.

Source : *Journal officiel* du 18 août 2015.

96. espèce parapluie

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-BIOLOGIE. ◆ **Définition:** Espèce dont l'habitat doit être sauvegardé pour que soient conservées d'autres espèces, parmi lesquelles certaines rares et menacées. ◆ **Note:** La loutre, le tigre et le panda géant sont des exemples d'espèce parapluie.

◆ **Équivalent étranger:** umbrella species.

Source : *Journal officiel* du 18 août 2015.

97. espèce proliférante

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-BIOLOGIE. ◆ **Définition:** Espèce autochtone ou exotique dont la population connaît une expansion massive ou rapide, souvent au détriment d'autres espèces. ◆ **Note:** 1. Une espèce prolifère notamment à la suite de modifications de son habitat. 2. On trouve aussi le terme « espèce invasive », qui est déconseillé.

◆ **Équivalent étranger:** expanding species.

Source : *Journal officiel* du 18 août 2015.

98. **ethnobotanique**, n.f.

◆ **Domaine** : SCIENCES DE LA NATURE-SCIENCES HUMAINES. ◆ **Définition** : Étude des relations entre les populations humaines et le monde végétal. ◆ **Équivalent étranger** : ethnobotany.

Source : *Journal officiel* du 6 juillet 2008.

99. **étrépage**, n.m.

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Technique de restauration écologique d'un sol consistant à en prélever une couche superficielle pour réduire sa teneur en matières organiques et favoriser ainsi l'installation d'espèces pionnières, tant végétales qu'animales. ◆ **Note** : 1. L'étrépage est une technique appliquée particulièrement à des milieux pauvres en nutriments, tels que les pelouses naturelles et les landes. 2. L'étrépage se distingue du décapage, qui est pratiqué plus profondément et à des fins de dépollution. ◆ **Équivalent étranger** : -

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

100. **étude de dangers**

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT/Risques. ◆ **Définition** : Étude précisant l'ensemble des risques auxquels se trouvent exposés, lors d'un accident d'origine interne ou externe, les personnes et les biens situés à

l'intérieur ou à proximité d'une installation, ainsi que les dommages qui en résultent pour l'environnement. ♦ **Note**: L'étude de dangers identifie les sources de dangers et expose les scénarios d'accident. Elle comporte une analyse des mesures propres à réduire la probabilité et les conséquences des accidents. ♦ **Équivalent étranger**: safety report.
Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

101. étude d'impact sur l'environnement

♦ **Abréviation**: EIE. ♦ **Forme abrégée**: étude d'impact. ♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ♦ **Synonyme**: étude d'incidences sur l'environnement (EIE), étude d'incidences. ♦ **Définition**: Étude préalable à la mise en œuvre de programmes ou de plans et à la réalisation d'équipements, qui permet d'estimer leurs effets probables sur l'environnement. ♦ **Note**: **1.** L'étude d'impact sur l'environnement relève de la responsabilité du maître d'ouvrage. **2.** L'étude d'impact sur l'environnement permet notamment de justifier le parti retenu et de préciser les mesures envisagées tendant à supprimer, réduire ou compenser les dommages éventuels liés à un projet. **3.** L'étude d'impact sur l'environnement est nécessaire à l'évaluation environnementale. ♦ **Équivalent étranger**: environmental impact assessment (EIA).
Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

102. **évaluation environnementale**

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Synonyme**: évaluation d'incidences sur l'environnement (EIE). ◆ **Définition**: **1.** Mise en œuvre des méthodes et des procédures permettant d'estimer les conséquences sur l'environnement d'une politique, d'un programme ou d'un plan, d'un projet ou d'une réalisation; par extension, le rapport qui en rend compte. **2.** Avis émis sur l'étude d'impact sur l'environnement, afin d'en vérifier la qualité et d'apprécier comment les incidences négatives sur l'environnement sont effectivement annulées, réduites ou compensées. ◆ **Voir aussi**: cadrage, mesure compensatoire. ◆ **Équivalent étranger**: environmental impact assessment (EIA).

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

103. **expologie**, n.f.

◆ **Domaine**: SANTÉ ET MÉDECINE-ENVIRONNEMENT/Risques. ◆ **Définition**: Ensemble des méthodes et des techniques permettant d'évaluer les incidences sanitaires d'un risque environnemental sur une population donnée. ◆ **Équivalent étranger**: exposure assessment.

Source : *Journal officiel* du 24 octobre 2012.

104. **filtrage**, n.m.

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Opération permettant de déterminer s'il y a lieu d'effectuer une évaluation environnementale. ◆ **Voir aussi** : cadrage, évaluation environnementale. ◆ **Équivalent étranger** : screening.

Source : *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

105. **génie écologique**

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Ensemble des connaissances scientifiques, des techniques et des pratiques qui prend en compte les mécanismes écologiques, appliqué à la gestion de ressources, à la conception et à la réalisation d'aménagements ou d'équipements, et qui est propre à assurer la protection de l'environnement. ◆ **Voir aussi** : ingénierie écologique. ◆ **Équivalent étranger** : –

Source : *Journal officiel* du 18 août 2015.

106. **géoingénierie**, n.f.

◆ **Domaine** : SCIENCES DE LA TERRE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Ingénierie visant à modifier certaines caractéristiques de l'environnement à l'échelle de la Terre. ◆ **Note** : La géoingénierie consiste, par exemple, à essayer d'atténuer le changement climatique anthropique par une

diminution des concentrations du gaz carbonique atmosphérique ou du rayonnement solaire incident. ♦ **Voir aussi:** changement climatique anthropique, ingénierie écologique. ♦ **Équivalent étranger:** geoengineering.

Source : *Journal officiel* du 7 octobre 2012.

107. gestion de crise

♦ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ♦ **Définition:** Ensemble des processus d'organisation, des techniques et des moyens mis en œuvre par une collectivité pour se préparer à une crise, y faire face et en atténuer les conséquences. ♦ **Note:** La gestion de crise comprend l'alerte, l'intervention coordonnée des secours et l'analyse rétrospective du déroulement et des effets des deux premières phases. ♦ **Équivalent étranger:** crisis management.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

108. gestion intégrée

♦ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-ÉCONOMIE GÉNÉRALE. ♦ **Définition:** Mode de gestion de certaines activités qui intègre, dès la phase de conception, l'ensemble des facteurs écologiques, économiques et sociaux qui leur sont liés. ♦ **Note:** En évaluant l'ensemble de ses conséquences

sur un milieu donné, il apparaît que la gestion intégrée contribue à économiser temps, espace et moyens de production et à diminuer les pertes en matière d'énergies et de ressources naturelles. ♦ **Équivalent étranger**: comprehensive approach, integrated management.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} février 2011.

109. **gouvernance**, n.f.

♦ **Domaine** : TOUS DOMAINES. ♦ **Définition** : Manière de concevoir et d'exercer l'autorité à la tête d'une entreprise, d'une organisation, d'un État. ♦ **Note** : La gouvernance s'apprécie non seulement en tenant compte du degré d'organisation et d'efficacité, mais aussi et surtout d'après des critères tels que la transparence, la participation, et le partage des responsabilités. ♦ **Équivalent étranger** : governance.

Source : *Journal officiel* du 22 avril 2009.

110. **granulé de bois**

♦ **Domaine** : FORÊT-ÉNERGIE. ♦ **Définition** : Bâtonnet constitué de sciure et de copeaux de bois compactés, utilisé essentiellement comme source d'énergie. ♦ **Équivalent étranger** : wood-pellet.

Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

111. **gravistimulation**, n.f.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biologie végétale. ◆ **Définition**: Exposition de végétaux à un champ de gravité particulier en vue d'étudier l'influence de celui-ci sur leur croissance et leur orientation. ◆ **Équivalent étranger**: gravistimulation.

Source : *Journal officiel* du 7 octobre 2012.

112. **gravitropisme**, n.m.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biologie végétale. ◆ **Définition**: Orientation spécifique que prennent les différentes parties d'un végétal au cours de sa croissance, sous l'influence d'un champ de pesanteur. ◆ **Note**: Le gravitropisme produit par la pesanteur terrestre est aussi appelé « géotropisme ». ◆ **Équivalent étranger**: gravitational tropism, gravitropism.

Source : *Journal officiel* du 7 octobre 2012.

113. **habilitation**, n.f.

◆ **Domaine**: POLITIQUE-URBANISME. ◆ **Définition**: Action de conférer à un groupe de personnes ou d'organismes la compétence pour participer à l'élaboration de projets ou de décisions publics. ◆ **Voir aussi**: principe de participation. ◆ **Équivalent étranger**: empowerment.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

114. **hydrolienne**, n.f.

◆ **Domaine** : ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Turbine immergée qui utilise l'énergie des courants marins, et parfois fluviaux, pour produire de l'électricité. ◆ **Équivalent étranger** : marine turbine, underwater turbine, water current turbine.

Source : *Journal officiel* du 19 février 2012.

115. **hydrostratégie**, n.f.

◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Stratégie consistant à utiliser les ressources en eau à des fins politiques ou économiques, notamment en cas de tensions régionales ou internationales. ◆ **Voir aussi** : pouvoir alimentaire. ◆ **Équivalent étranger** : hydropolitics.

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

116. **imperméabilisation des sols**

◆ **Domaine** : URBANISME-ENVIRONNEMENT. ◆ **Voir aussi** : artificialisation des sols. ◆ **Équivalent étranger** : soil sealing.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

117. indice de végétation

◆ **Domaine:** TÉLÉDETECTION SPATIALE. ◆ **Définition:** Valeur caractérisant un type de végétation, déterminée empiriquement à partir des réflectances obtenues dans différentes bandes spectrales. ◆ **Note:** L'indice de végétation peut être normalisé, brut ou intégré temporellement. Il existe plusieurs indices utilisables pour l'étude thématique de la végétation; les plus fréquents sont l'« indice de végétation normalisé », l'« indice d'activité végétale » appelé aussi « indice de Tucker » (en anglais: *normalized difference vegetation index, NDVI*), l'« indice de végétation brut », l'« indice différentiel de végétation » (en anglais: *difference vegetation index, DVI*). ◆ **Équivalent étranger:** *vegetation index*.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

118. inertage, n.m.

◆ **Domaine:** INDUSTRIE-TRANSPORTS/SÉCURITÉ. ◆ **Définition:** Opération consistant à créer une atmosphère ou un environnement chimiquement inertes afin de prévenir les risques de corrosion, d'inflammation ou d'explosion. ◆ **Note:** L'inertage est réalisé à l'aide de fluides tels que l'eau, l'azote ou l'argon. ◆ **Équivalent étranger:** *inerting*.

Source : *Journal officiel* du 12 février 2012.

119. ingénierie écologique

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Conduite de projets qui, dans sa mise en œuvre et son suivi, applique les principes du génie écologique et favorise la résilience des écosystèmes. ◆ **Note:** L'ingénierie écologique permet notamment la reconstitution de milieux naturels, la restauration de milieux dégradés et l'optimisation de fonctions assurées par les écosystèmes. ◆ **Voir aussi:** écosystème, génie écologique, géoingénierie, résilience. ◆ **Équivalent étranger:** –
Source : *Journal officiel* du 18 août 2015.

120. innocuité des aliments

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-AGRICULTURE/Politique agricole. ◆ **Définition:** Situation dans laquelle, grâce à des mesures appropriées, la consommation d'eau, d'autres boissons ou d'aliments ne présente aucun risque connu pour la population humaine ou animale. ◆ **Note:** On trouve aussi, dans ce sens, les termes « salubrité des aliments », « sécurité qualitative de l'alimentation », « sécurité sanitaire des aliments ». ◆ **Voir aussi:** sécurité alimentaire, suffisance alimentaire. ◆ **Équivalent étranger:** food safety.
Source : *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

121. **kairomone**, n.f.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition**: Substance, parfois odorante, produite par les individus d'une espèce, qui induit, chez ceux d'une autre espèce, un comportement défavorable à l'espèce émettrice, mais parfois bénéfique à l'espèce réceptrice. ◆ **Note**: L'odeur émise par un insecte, qui permet à ses parasites de le localiser, est un exemple de kairomone. ◆ **Voir aussi**: allomone, composé sémi chimique, synomone. ◆ **Équivalent étranger**: kairomone.

Source : *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

122. **livre généalogique**

◆ **Domaine**: AGRICULTURE/Élevage. ◆ **Définition**: Registre dans lequel sont inscrits les reproducteurs d'une race déterminée d'animaux domestiques, avec, éventuellement, leurs descendants et, dans certains cas, leurs performances. ◆ **Équivalent étranger**: breed registry, herd-book.

Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

123. livre généalogique bovin

◆ **Domaine**: AGRICULTURE/Élevage. ◆ **Définition**: Livre généalogique des races de bovins. ◆ **Équivalent admis**: herd-book.

Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

124. livre généalogique équin

◆ **Domaine**: AGRICULTURE/Élevage. ◆ **Définition**: Livre généalogique des races de chevaux et, par extension, des races d'ânes. ◆ **Équivalent admis**: stud-book.

Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

125. livre généalogique ovin

◆ **Domaine**: AGRICULTURE/Élevage. ◆ **Définition**: Livre généalogique des races de moutons. ◆ **Équivalent admis**: flock-book.

Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

126. lombrifiltration, n.f.

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT/Déchets. ◆ **Définition**: Procédé d'épuration des eaux usées utilisant des vers de terre pour la digestion de matières organiques. ◆ **Note**: La lombrifiltration ne convient que pour de faibles

volumes d'eaux usées. ♦ **Équivalent étranger**: lombrifiltration.
Source : *Journal officiel* du 1^{er} février 2011.

127. **maritimisation**, n.f.

♦ **Domaine**: DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES. ♦ **Définition**: Rôle croissant joué par les espaces maritimes dans la sécurité d'un pays, ses approvisionnements et sa prospérité. ♦ **Équivalent étranger**: –
Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

128. **mer (en)**, loc.adj.

♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Forage. ♦ **Équivalent étranger**: off-shore, offshore.
Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

129. **mesure compensatoire**

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT/Aménagement du territoire. ♦ **Définition**: Mesure en faveur de l'environnement permettant de contrebalancer les dommages qui lui sont causés par un projet et qui n'ont pu être évités ou limités par d'autres moyens. ♦ **Voir aussi**: compensation écologique. ♦ **Équivalent étranger**: compensatory measure.
Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

130. métabolite primaire

◆ **Domaine** : BIOLOGIE / Biologie végétale-Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition** : Molécule présente dans toutes les cellules d'une espèce végétale ou fongique, qui est indispensable à la croissance, au développement et à la reproduction de cette espèce. ◆ **Note** : Les acides aminés, les protéines, les acides nucléiques, les lipides et les glucides simples sont des métabolites primaires. ◆ **Équivalent étranger** : primary metabolite.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

131. métabolite secondaire

◆ **Domaine** : BIOLOGIE / Biologie végétale-Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition** : Molécule, souvent spécifique d'une espèce végétale ou fongique, qui est synthétisée en dehors des voies métaboliques essentielles par des cellules spécialisées, à certains moments du développement ou en réponse à une agression. ◆ **Note** : Les métabolites secondaires jouent un rôle primordial dans les relations entre le végétal et son milieu : ils assurent, par exemple, une défense contre des compétiteurs, des herbivores ou des agents pathogènes, ou encore permettent d'attirer les pollinisateurs en déterminant la coloration des pétales des fleurs. ◆ **Voir aussi** : allélopathie,

compétiteur, phytoalexine. ♦ **Équivalent étranger**: secondary metabolite.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

132. **mitigation**, n.f.

♦ **Domaine** : ENVIRONNEMENT/Risques. ♦ **Définition** : Atténuation d'une atteinte à l'environnement obtenue par la mise en œuvre de dispositions et de mesures appropriées. ♦ **Équivalent étranger** : mitigation.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

133. **moléculture**, n.f.

♦ **Domaine** : AGRICULTURE-BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire.

♦ **Définition** : Production de molécules d'intérêt pharmaceutique, industriel ou alimentaire à partir d'animaux d'élevage ou de plantes cultivées qui ont été génétiquement modifiés à cette fin.

♦ **Équivalent étranger** : biopharming, gene pharming, molecular farming, molecular pharming.

Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2013.

134. **moléculture animale**

- ◆ **Domaine** : AGRICULTURE-BIOLOGIE / Biochimie et biologie moléculaire.
- ◆ **Définition** : Moléculture réalisée à partir d'animaux d'élevage génétiquement modifiés à cette fin. ◆ **Note** : Des molécules d'intérêt pharmaceutique peuvent, par exemple, être produites à partir de lait, de blanc d'œuf ou de sang, après extraction et purification.
- ◆ **Équivalent étranger** : gene pharming.

Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2013.

135. **moléculture végétale**

- ◆ **Domaine** : AGRICULTURE-BIOLOGIE / Biochimie et biologie moléculaire.
- ◆ **Définition** : Moléculture réalisée à partir de plantes cultivées génétiquement modifiées à cette fin. ◆ **Équivalent étranger** : bio-pharming, molecular farming, molecular pharming.

Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2013.

136. **mycotoxine**, n.f.

- ◆ **Domaine** : BIOLOGIE / Biochimie et biologie moléculaire-Biologie végétale.
- ◆ **Définition** : Substance toxique produite par des champignons, qui peut être excrétée dans le milieu environnant. ◆ **Équivalent étranger** : mycotoxin.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2014.

137. nettoyage par le ressac

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Nettoyage des plages consistant à déplacer, dans la zone de déferlement, des sédiments littoraux souillés par des hydrocarbures, en vue de les soumettre au mouvement des vagues pour leur lavage naturel. ◆ **Note:** Le polluant, qui s'agglutine en surface à l'arrière des sédiments, est ensuite récupéré avec des filets capteurs. ◆ **Équivalent étranger:** surfwashing.
Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

138. notation sociale

◆ **Domaine:** ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE. ◆ **Synonyme:** évaluation sociale. ◆ **Définition:** Appréciation du comportement d'une entreprise à l'égard de son personnel et de ses partenaires. ◆ **Note:** 1. Parmi les critères pris en compte, on peut citer la gestion des ressources humaines, le respect de l'environnement, les relations avec les fournisseurs, le gouvernement d'entreprise, les liens avec la société civile. 2. L'expression « *rating* social » est à proscrire. ◆ **Voir aussi:** rapport social. ◆ **Équivalent étranger:** social rating.
Source : *Journal officiel* du 12 juin 2007.

139. observation des oiseaux

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Équivalent étranger:** birding, bird-watching.

Source: *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

140. ornithologue amateur

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Équivalent étranger:** birder, bird-watcher.

Source: *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

141. oxycombustion, n.f.

◆ **Domaine:** ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Procédé de combustion pour la production d'énergie, dans lequel on utilise comme comburant, à la place de l'air, de l'oxygène pur. ◆ **Note:** L'oxycombustion permet d'obtenir un flux de dioxyde de carbone (CO₂) exempt d'azote, plus facile à récupérer et à conditionner pour le transport et le stockage. Elle fait partie des procédés dits du « charbon propre ». ◆ **Voir aussi:** anaérocombustion, technologie du charbon propre. ◆ **Équivalent étranger:** oxycombustion.

Source: *Journal officiel* du 6 septembre 2008.

142. **paiement compensatoire**

- ◆ **Domaine:** ÉCONOMIE GÉNÉRALE-AGRICULTURE/Économie agricole.
- ◆ **Définition:** Méthode de garantie de prix selon laquelle, lorsque le prix de marché d'un produit devient inférieur au prix fixé, l'État prend la différence à sa charge et en verse le montant aux producteurs.
- ◆ **Équivalent étranger:** deficiency payment.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

143. **paillage**, n.m.

- ◆ **Domaine:** AGRICULTURE-FORÊT/Sylviculture.
- ◆ **Définition:** Épandage de paille ou de paillis sur un sol cultivé ou forestier.
- ◆ **Équivalent étranger:** mulching.

Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

144. **paillis**, n.m.

- ◆ **Domaine:** AGRICULTURE-FORÊT/Sylviculture.
- ◆ **Définition:** Matériau qui, épandu à la surface du sol, conserve l'humidité et limite l'érosion ainsi que le développement des espèces végétales concurrentes.
- ◆ **Note:** Le paillis peut être organique, naturel (feuilles, écorce et sciure de bois, paille, résidus d'exploitation... broyés) ou synthétique (plastique), rarement minéral (laine de verre).
- ◆ **Équivalent étranger:** mulch.

Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

145. **panic érigé**

◆ **Domaine**: AGRICULTURE. ◆ **Synonyme**: panic raide. ◆ **Définition**: Graminée du genre *Panicum*, cultivée notamment pour servir de biocombustible ou pour la fabrication d'éthanol. ◆ **Voir aussi**: biocombustible. ◆ **Équivalent étranger**: switchgrass.

Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

146. **parité des revenus**

◆ **Domaine**: AGRICULTURE/Économie agricole. ◆ **Définition**: Forme d'égalité entre des revenus agricoles et non agricoles. ◆ **Équivalent étranger**: income parity.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

147. **phycotoxine**, n.f.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire-Biologie végétale. ◆ **Définition**: Substance toxique produite par des microalgues unicellulaires. ◆ **Note**: Ingérée par les poissons, les mollusques et les crustacés, la phycotoxine peut contaminer la chaîne alimentaire jusqu'à l'homme et entraîner de graves intoxications. ◆ **Équivalent étranger**: phycotoxin.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2014.

148. **phytoalexine**, n.f.

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biologie végétale. ◆ **Définition:** Substance que synthétise une plante dès qu'elle est attaquée par une autre plante parasite ou par un microorganisme pathogène, champignon ou bactérie. ◆ **Note: 1.** Du grec *phyton*, « plante », et *alexein*, « protéger ». **2.** La production de phytoalexine chez la plante attaquée peut être provoquée par un éliciteur. ◆ **Voir aussi:** allélopathie, éliciteur, métabolite secondaire. ◆ **Équivalent étranger:** phytoalexin.

Source : *Journal officiel* du 6 juillet 2008.

149. **phytoréhabilitation**, n.f.

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Synonyme:** décontamination végétale. ◆ **Définition:** Dépollution du sol ou de l'eau d'un site au moyen de végétaux qui dégradent certains polluants ou les concentrent avant d'être retirés du site pour être traités. ◆ **Voir aussi:** bioréhabilitation. ◆ **Équivalent étranger:** phytoremediation.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} février 2011.

150. **phytothermorégulation**, n.f.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biologie végétale. ◆ **Définition**: Phénomène physiologique qui assure le maintien de la température interne des plantes soumises à des températures extrêmes ou à une lumière intense. ◆ **Équivalent étranger**: phytothermoregulation.

Source : *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

151. **pile à combustible microbienne**

◆ **Abréviation**: PCM. ◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-CHIMIE. ◆ **Définition**: Dispositif de production d'électricité par l'oxydation de composés organiques, elle-même réalisée grâce à l'action de microorganismes fixés sur l'anode d'une cellule électrochimique. ◆ **Note**: Une pile à combustible microbienne permet, tout en produisant de l'électricité, d'assurer l'épuration biologique de composés organiques contenus dans les eaux usées. ◆ **Voir aussi**: électrosynthèse microbienne. ◆ **Équivalent étranger**: microbial fuel cell (MFC).

Source : *Journal officiel* du 24 mars 2013.

152. **pluriactivité**, n.f.

◆ **Domaine**: AGRICULTURE/Économie agricole. ◆ **Définition**: Fait, pour un agriculteur, d'exercer de manière régulière une ou plusieurs autres

activités professionnelles liées ou non à son exploitation. ♦ **Note:** On parle également de « ménage agricole pluriactif ». ♦ **Équivalent étranger:** multiple job holding of farmers.

Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

153. **pouvoir alimentaire**

♦ **Domaine:** RELATIONS INTERNATIONALES-AGRICULTURE. ♦ **Définition:** Capacité d'un État, d'un groupe d'États ou de grandes entreprises à imposer leur domination en usant de moyens de pression dans le domaine agroalimentaire. ♦ **Voir aussi:** hydrostratégie. ♦ **Équivalent étranger:** food power.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

154. **prémunition**, n.f.

♦ **Domaine:** BIOLOGIE/Biologie végétale-Virologie. ♦ **Définition:** Absence de symptômes chez une plante infectée par une souche forte d'un virus, due à l'infection préalable par une souche faible d'un même type de virus. ♦ **Équivalent étranger:** premunition.

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2012.

155. prévention des risques de catastrophes naturelles

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT/Risques. ◆ **Équivalent étranger:** disaster risk reduction, natural disaster risk reduction.

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

156. principe de participation

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Principe selon lequel le corps social est pleinement associé à l'élaboration de projets et de décisions publics ayant une incidence sur l'environnement, et dispose d'une possibilité de recours une fois la décision prise. ◆ **Voir aussi:** habilitation. ◆ **Équivalent étranger:** participation principle.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

157. principe de précaution

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Principe selon lequel l'éventualité d'un dommage susceptible d'affecter l'environnement de manière grave et irréversible appelle, malgré l'absence de certitudes scientifiques sur les risques encourus, la mise en œuvre de procédures d'évaluation des risques et l'adoption de mesures provisoires et proportionnées au dommage envisagé. ◆ **Note:** Le « principe de précaution » doit être distingué du « principe de pré-

vention», qui s'applique exclusivement aux risques avérés. ♦ **Voir aussi**: approche prudente. ♦ **Équivalent étranger**: precautionary principle, Vorsorgeprinzip (All.).

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

158. principe de prévention

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition**: Principe selon lequel il est nécessaire d'éviter ou de réduire les dommages liés aux risques avérés d'atteinte à l'environnement, en agissant en priorité à la source et en recourant aux meilleures techniques disponibles. ♦ **Équivalent étranger**: prevention principle.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

159. principe du pollueur-payeur

♦ **Abréviation**: PPP. ♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition**: Principe, à l'origine de dispositions juridiques, selon lequel les frais engagés pour prévenir, réduire ou combattre une pollution ou toute autre atteinte à l'environnement sont à la charge de celui qui en est reconnu responsable. ♦ **Équivalent étranger**: pay as you pollute principle, polluter pays principle (PPP).

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

160. protéine de coup de chaleur

- ◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition:** Protéine de stress que synthétisent les plantes, les animaux et les microorganismes soumis à une température supérieure de 5 à 15° C à leur température normale de croissance. ◆ **Note:** La plupart des protéines de coup de chaleur sont des protéines chaperons. ◆ **Équivalent étranger:** heat shock protein (HSP).

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2012.

161. protéine de coup de froid

- ◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition:** Protéine de stress qui se lie aux acides nucléiques et se comporte comme un activateur de la transcription chez les plantes, les animaux et les microorganismes exposés à une chute brutale de température. ◆ **Équivalent étranger:** cold shock protein (CSP).

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2012.

162. protéine de stress

- ◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire. ◆ **Définition:** Protéine dont la synthèse est accélérée chez les plantes, les animaux et les microorganismes, en réponse à des situations défavorables

d'origine très diverse. ♦ **Note: 1.** L'anoxie, l'élévation ou la chute brutale de la température, la sécheresse, la salinité ou l'exposition aux UV, à des toxines, à des virus, aux radicaux libres, aux analogues d'acides aminés sont des exemples de situation défavorable. **2.** Les protéines de stress se comportent comme des protéines chaperons et peuvent donc limiter la dénaturation des protéines provoquée par le stress. ♦ **Équivalent étranger:** stress protein.

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2012.

163. protéine liée à la pathogénèse

♦ **Domaine:** BIOLOGIE/Biologie végétale. ♦ **Définition:** Protéine synthétisée par une plante après une attaque par un pathogène, et qui assure des réactions de défense. ♦ **Note:** On trouve aussi, dans le langage professionnel, l'expression « protéine *PR* », qui n'est pas recommandée. ♦ **Équivalent étranger:** pathogenesis-related protein, PR protein.

Source : *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

164. puits de carbone

♦ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-ÉNERGIE. ♦ **Définition:** Système naturel ou artificiel permettant de capter et de stocker une quantité significative

de dioxyde de carbone (CO₂), de manière à en limiter la concentration dans l'atmosphère. ♦ **Voir aussi**: captage et stockage du CO₂.

♦ **Équivalent étranger**: carbon sink.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

165. **pyrophile**, adj.

♦ **Domaine**: BIOLOGIE/Biologie végétale. ♦ **Synonyme**: pyrophytique, adj. ♦ **Définition**: Se dit d'une plante qui se développe sur un substrat ayant subi un incendie. ♦ **Note**: Le feu provoque la libération des graines contenues dans des fruits solidement clos, et certains stimulants chimiques présents dans la fumée peuvent favoriser la germination. ♦ **Équivalent étranger**: pyrophitic.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2014.

166. **quota d'émission de gaz à effet de serre**

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition**: Quantité de gaz à effet de serre allouée à une activité dans le cadre d'un système de plafonnement d'émission. ♦ **Voir aussi**: dispositif de quotas d'émission cessibles, effet de serre. ♦ **Équivalent étranger**: greenhouse gas emission allowance.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

167. rapport social

◆ **Domaine:** ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE. ◆ **Synonyme:** compte rendu social. ◆ **Définition:** Rapport qui rend compte à l'ensemble des acteurs concernés de l'activité d'une entreprise, considérée du point de vue des relations humaines, de la morale professionnelle et des effets sur l'environnement. ◆ **Note:** L'expression « *reporting social* » est à éviter. ◆ **Voir aussi:** notation sociale. ◆ **Équivalent étranger:** social reporting.

Source : *Journal officiel* du 14 mai 2005.

168. réaction d'hypersensibilité

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Biologie végétale. ◆ **Définition:** Mécanisme de défense d'une plante qui est activé en réponse à une attaque parasitaire, et se traduit par la mort programmée des premières cellules infectées, empêchant ainsi la propagation du parasite. ◆ **Équivalent étranger:** hypersensitive reaction (HR), hypersensitive response (HR).

Source : *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

169. récupération des déchets

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT/Déchets. ◆ **Définition:** Opération de collecte et de tri des déchets, en vue du réemploi ou du recyclage de produits et de matériaux. ◆ **Voir aussi:** valorisation énergétique des déchets. ◆ **Équivalent étranger:** waste recovery.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

170. recyclage des déchets

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT/Déchets. ◆ **Définition:** Ensemble des techniques de transformation des déchets après récupération, visant à en réintroduire tout ou partie dans un cycle de production. ◆ **Équivalent étranger:** waste recycling.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

171. recyclage valorisant

◆ **Domaine:** ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Fabrication, à partir d'objets ou de matériaux de récupération, de produits de plus haute valeur que les objets ou matériaux d'origine. ◆ **Équivalent étranger:** upcycling.

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

172. réduction des déchets

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT/Déchets. ◆ **Définition:** Ensemble des mesures et des actions qui, de la conception à la distribution d'un produit, visent à réduire la diversité, la quantité et la nocivité des déchets. ◆ **Équivalent étranger:** waste prevention.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

173. réexamen, n.m.

◆ **Domaine:** AGRICULTURE/Politique agricole. ◆ **Définition:** Vérification de la correcte application des procédures de contrôle. ◆ **Équivalent étranger:** reperformance.

Source : *Journal officiel* du 12 juin 2004.

174. rejet en mer

◆ **Forme abrégée:** rejet, n.m. ◆ **Domaine:** TRANSPORTS/Transport maritime. ◆ **Définition:** Le fait, pour un navire, de se débarrasser de résidus de cargaison ou de combustible en les rejetant à la mer. ◆ **Note:** Le terme « dégazage » est souvent utilisé improprement comme synonyme de « rejet en mer » (le plus souvent illicite) de déchets liquides ou solides. ◆ **Voir aussi:** dégazage. ◆ **Équivalent étranger:** discharge.

Source : *Journal officiel* du 22 octobre 2004.

175. reméandrage, n.m.

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Technique consistant à allonger le tracé et à réduire la pente d'un cours d'eau pour rendre sa morphologie plus sinueuse et lui faire ainsi retrouver ses fonctions hydrobiologiques. ◆ **Note:** Le reméandrage peut, par exemple, favoriser la régulation du régime des eaux, améliorer le niveau de la nappe phréatique ou permettre la préservation et la diversification d'habitats aquatiques. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

176. remontée des eaux froides

◆ **Forme abrégée:** remontée d'eau. ◆ **Domaine:** SCIENCES DE LA TERRE/ Océanographie. ◆ **Définition:** Système de courant ascendant faisant remonter vers la surface des eaux froides inférieures. ◆ **Note:** Ce phénomène peut provoquer des modifications de la faune marine. ◆ **Équivalent étranger:** upwelling.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

177. réseau électrique intelligent

◆ **Domaine:** ÉNERGIE-ÉLECTRICITÉ. ◆ **Définition:** Réseau de transport et de distribution de l'énergie électrique doté des outils techniques et informatiques qui permettent d'en optimiser la gestion en tenant compte du comportement des usagers et de l'offre des producteurs.

◆ **Note:** Les réseaux électriques intelligents sont destinés à faciliter l'utilisation de sources d'énergie intermittentes ou diversement réparties sur le territoire, ainsi que la gestion par les usagers de leur consommation. ◆ **Voir aussi:** compteur électrique interactif.

◆ **Équivalent étranger:** smart grid, smart power grid.

Source : *Journal officiel* du 12 septembre 2012.

178. résilience, n.f.

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Capacité d'un écosystème à résister et à survivre à des altérations ou à des perturbations affectant sa structure ou son fonctionnement, et à trouver, à terme, un nouvel équilibre. ◆ **Voir aussi:** écosystème. ◆ **Équivalent étranger:** resilience.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

179. **résistance**, n.f.

◆ **Domaine**: BIOLOGIE/Biologie végétale. ◆ **Définition**: Mécanisme de défense naturelle présent à l'état latent dans une plante, qui est activé après une attaque parasitaire. ◆ **Note**: La résistance peut être déclenchée par des agents infectieux ou par des composés organiques. ◆ **Équivalent étranger**: resistance.

Source: *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

180. **résistant au changement climatique**

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Synonyme**: à l'épreuve du changement climatique. ◆ **Définition**: Se dit d'une population ou d'un écosystème qui, soit naturellement, soit du fait de mesures matérielles ou d'interventions biologiques, sont peu vulnérables au changement climatique, en particulier d'origine anthropique. ◆ **Note**: Ces mesures ou ces interventions consistent, par exemple, à mieux gérer les ressources en eau, à protéger les terres agricoles ou à rechercher des variétés et des races domestiques résistantes. ◆ **Voir aussi**: changement climatique, changement climatique anthropique, vulnérabilité au climat. ◆ **Équivalent étranger**: climate-proof.

Source: *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

181. responsabilité sociale de l'entreprise

- ◆ **Abréviation:** RSE. ◆ **Forme abrégée:** responsabilité sociale.
- ◆ **Domaine:** ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE. ◆ **Définition:** Responsabilité de l'entreprise à l'égard de la collectivité, qui s'étend au-delà de ses obligations légales et de ses impératifs purement économiques.
- ◆ **Équivalent étranger:** corporate social responsibility (CSR).

Source: *Journal officiel* du 28 décembre 2006.

182. rhizoxine, n.f.

- ◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Bactériologie-Biochimie et biologie moléculaire.
- ◆ **Définition:** Toxine synthétisée par une bactérie symbiotique d'un champignon pathogène, qui détruit les racines des semis. ◆ **Équivalent étranger:** rhizoxin.

Source: *Journal officiel* du 16 septembre 2014.

183. risque majeur

- ◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT/Risques. ◆ **Définition:** Possibilité que se produise un évènement naturel ou technique spécifique ayant des conséquences graves pour les populations ou sur l'environnement.
- ◆ **Équivalent étranger:** major risk.

Source: *Journal officiel* du 12 avril 2009.

184. **sécurité alimentaire**

◆ **Domaine** : SANTÉ ET MÉDECINE-AGRICULTURE/Politique agricole. ◆ **Définition** : Situation dans laquelle une population bénéficie à la fois de la suffisance alimentaire et de l'innocuité des aliments. ◆ **Voir aussi** : innocuité des aliments, suffisance alimentaire. ◆ **Équivalent étranger** : –

Source : *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

185. **sécurité industrielle**

◆ **Domaine** : INDUSTRIE-ENVIRONNEMENT/Risques. ◆ **Définition** : Ensemble des dispositions techniques, des moyens humains et des mesures d'organisation internes aux installations et aux activités industrielles, destinés à prévenir les accidents ou à atténuer leurs conséquences ; par extension, état résultant de ces dispositions. ◆ **Voir aussi** : sécurité nucléaire, sûreté industrielle. ◆ **Équivalent étranger** : industrial safety.

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

186. sélection généalogique

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Génétique. ◆ **Définition:** Méthode de sélection génétique opérée par l'homme dans une espèce végétale ou animale, qui consiste à retenir, dans une population ou à partir d'un croisement, de génération en génération, tout ou partie des meilleures descendance en identifiant les filiations correspondantes.

◆ **Note:** La sélection généalogique a été imaginée au XIX^e siècle pour la sélection des plantes cultivées. Aujourd'hui, l'emploi de ce terme est réservé à la sélection de lignées végétales à partir d'un croisement ainsi qu'à celle des poissons d'élevage. ◆ **Équivalent étranger:** pedigree selection.

Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

187. sélection génétique

◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Génétique. ◆ **Définition:** Sélection, naturelle ou artificielle, dans une population, qui conduit à une variation de la fréquence de certains gènes ou de certains allèles d'une génération à l'autre. ◆ **Note:** La sélection génétique s'applique à tout type d'êtres vivants, depuis les virus jusqu'aux êtres les plus complexes.

◆ **Équivalent étranger:** genetic selection.

Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

188. **sélection massale** (langage professionnel)

- ◆ **Domaine:** BIOLOGIE/Génétique. ◆ **Définition:** Méthode de sélection génétique opérée par l'homme dans une espèce végétale ou animale, qui consiste à choisir les reproducteurs en fonction de leurs performances propres et non de celles de leurs descendance.
- ◆ **Équivalent étranger:** mass selection.

Source: *Journal officiel* du 13 mai 2012.

189. **service écosystémique** (langage professionnel)

- ◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-ÉCONOMIE GÉNÉRALE. ◆ **Définition:** Avantage matériel ou immatériel que l'homme retire des écosystèmes. ◆ **Note:** Certains services écosystémiques sont des avantages matériels liés à des processus naturels tels que la production de biens directement consommables, l'autoépuration des eaux, la stabilisation des sols ou la pollinisation; d'autres sont des avantages immatériels, comme des activités récréatives ou culturelles. ◆ **Voir aussi:** écosystème.
- ◆ **Équivalent étranger:** ecosystem service.

Source: *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

190. stabilisation des déchets

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT/Déchets. ◆ **Définition** : Traitement qui empêche la dissolution et la dissémination des composés nocifs, toxiques ou polluants présents dans les déchets et tend à réduire le plus possible leurs effets dommageables sur l'environnement.

◆ **Équivalent étranger** : waste inerting.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

191. substance nocive ou potentiellement dangereuse

◆ **Abréviation** : SNPD. ◆ **Domaine** : TRANSPORTS/Transport maritime.

◆ **Définition** : Substance susceptible, lors de son transport par voie de mer, de provoquer des incendies, des explosions ou une pollution du milieu marin par suite d'un accident ou d'un déversement.

◆ **Équivalent étranger** : hazardous and noxious substances (HNS).

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

192. suffisance alimentaire

◆ **Domaine** : SANTÉ ET MÉDECINE-AGRICULTURE/Politique agricole. ◆ **Définition** : Situation dans laquelle une population déterminée dispose de la quantité nécessaire d'aliments variés pour assurer durablement sa nourriture. ◆ **Note** : On trouve aussi, dans ce sens, le terme « sécu-

rité alimentaire quantitative ». ♦ **Voir aussi** : innocuité des aliments, sécurité alimentaire. ♦ **Équivalent étranger** : food security.

Source : *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

193. **sûreté industrielle**

♦ **Domaine** : INDUSTRIE-ENVIRONNEMENT/Risques. ♦ **Définition** : Ensemble des dispositions techniques, des moyens humains et des mesures d'organisation internes et externes aux installations industrielles, destinés à prévenir les actes de malveillance venant de l'intérieur ou de l'extérieur, et à atténuer les conséquences des accidents ; par extension, état résultant de ces dispositions. ♦ **Voir aussi** : sécurité industrielle, sûreté nucléaire. ♦ **Équivalent étranger** : industrial security.

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

194. **synomone**, n.f.

♦ **Domaine** : BIOLOGIE/Biochimie et biologie moléculaire. ♦ **Définition** : Substance produite par les individus d'une espèce pour leur propre bénéfice et pour celui des individus d'une espèce réceptrice. ♦ **Note** : Le parfum dégagé par les inflorescences du *Buddleia*, appelé « arbre aux papillons », est un exemple de synomone : il attire certains papil-

lons, qui trouvent dans son nectar une importante source d'énergie et assurent la pollinisation de la plante. ♦ **Voir aussi**: allomone, composé sémi chimique, kairomone. ♦ **Équivalent étranger**: synomone.
Source : *Journal officiel* du 18 septembre 2011.

195. **tarification incitative**

♦ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition**: Dispositif de décote ou de surcote appliqué aux tarifs de vente et à la taxation de biens ou de services en fonction de leur impact sur l'environnement. ♦ **Note**: La tarification incitative a pour objectif d'encourager ou de décourager l'achat de ces biens et services. ♦ **Voir aussi**: écotaxe. ♦ **Équivalent étranger**: feebates.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

196. **taxon**, n.m.

♦ **Domaine**: BIOLOGIE. ♦ **Définition**: Ensemble d'êtres vivants partageant certaines caractéristiques, à partir desquelles est établie leur classification. ♦ **Note**: Les catégories de la classification biologique, telles que l'espèce, le genre, la famille, l'ordre, la classe ou l'embranchement, sont des taxons. ♦ **Équivalent étranger**: taxon.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

197. technologie du charbon propre

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition** : Ensemble des techniques permettant de réduire l'émission dans l'atmosphère de dioxyde de carbone et d'autres substances nocives liée à l'utilisation du charbon. ◆ **Note** : L'anaérocombustion, l'oxycombustion ainsi que le captage et le stockage géologique du CO₂ sont des exemples de technologies du charbon propre. ◆ **Voir aussi** : anaérocombustion, captage et stockage du CO₂, oxycombustion. ◆ **Équivalent étranger** : clean coal technology (CCT).

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

198. tonte de présentation

◆ **Domaine** : AGRICULTURE/Élevage. ◆ **Synonyme** : tonte rase. ◆ **Définition** : Tonte à ras d'un animal effectuée pour le mettre en valeur, notamment lors de sa présentation à un concours. ◆ **Note** : **1.** Dans le cadre d'un concours, on trouve aussi le terme « tonte de concours ». **2.** On trouve aussi, dans le langage professionnel, le terme « clippage », qui est déconseillé. **3.** La tonte de présentation est la tonte la plus utilisée pour les animaux autres que les animaux à laine. ◆ **Équivalent étranger** : clipping.

Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2013.

199. triple performance

◆ **Domaine**: ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE. ◆ **Synonyme**: triple résultat. ◆ **Définition**: Efficacité d'une entreprise évaluée selon des critères prenant en compte la rentabilité, la responsabilité sociale et le respect de l'environnement. ◆ **Note**: La triple performance est la transposition dans l'entreprise de la notion de développement durable. ◆ **Voir aussi**: responsabilité sociale de l'entreprise. ◆ **Équivalent étranger**: triple bottom line.

Source: *Journal officiel* du 18 mars 2011.

200. unité de réduction certifiée des émissions

◆ **Abréviation**: URCE. ◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Crédit, transmissible et négociable, qui est inscrit au compte des émissions d'une entreprise, d'une institution, d'un pays, après constatation d'une diminution de ses émissions de gaz à effet de serre. ◆ **Note**: 1. L'unité de réduction certifiée des émissions correspond à une tonne d'émissions en équivalent CO₂. 2. On trouve aussi le terme « crédit carbone ». ◆ **Voir aussi**: dispositif de quotas d'émission cessibles, quota d'émission de gaz à effet de serre. ◆ **Équivalent étranger**: certified emission reduction (CER), certified emission reduction unit (CERU).

Source: *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

201. valorisation énergétique des déchets

◆ **Forme abrégée**: valorisation énergétique. ◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT/Déchets. ◆ **Définition**: Utilisation de la chaleur produite par l'incinération des déchets, essentiellement pour la production d'électricité et le chauffage. ◆ **Voir aussi**: récupération des déchets, recyclage des déchets. ◆ **Équivalent étranger**: energy-from-waste (EfW), energy recovery from waste, incineration with energy recovery, waste-to-energy (WtE).

Source: *Journal officiel* du 1^{er} février 2011.

202. végétalien, -ienne intégral, -e

◆ **Domaine**: TOUS DOMAINES. ◆ **Définition**: Adeptes du végétarisme intégral. ◆ **Note**: On trouve aussi le terme « végane », qui n'est pas recommandé. ◆ **Équivalent étranger**: vegan.

Source: *Journal officiel* du 19 août 2015.

203. végétarisme intégral

◆ **Domaine**: TOUS DOMAINES. ◆ **Définition**: Mode de vie refusant l'utilisation des animaux au profit de l'homme et excluant en conséquence la consommation, directe ou sous forme de produits transformés, d'animaux et de produits d'origine animale. ◆ **Note**: On trouve aussi

le terme « véganisme », qui n'est pas recommandé. ♦ **Équivalent étranger**: veganism.

Source: *Journal officiel* du 19 août 2015.

204. verdissement d'image

♦ **Domaine**: COMMUNICATION-ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition**: Attribution abusive de qualités écologiques à un produit, à un service ou à une organisation. ♦ **Note**: On trouve aussi les termes « écoblanchiment » et « blanchiment écologique ». ♦ **Équivalent étranger**: greenwashing.

Source: *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

205. volontaire agrobio

♦ **Abréviation**: VAB. ♦ **Domaine**: AGRICULTURE/Économie agricole. ♦ **Définition**: Personne qui participe aux activités d'une ferme biologique, en échange du gîte et du couvert. ♦ **Voir aussi**: agriculture biologique. ♦ **Équivalent étranger**: wwoofer.

Source: *Journal officiel* du 15 décembre 2013.

206. volontariat agrobio

♦ **Abréviation**: VAB. ♦ **Domaine**: AGRICULTURE/Économie agricole. ♦ **Définition**: Participation volontaire aux activités d'une ferme

biologique, en échange du gîte et du couvert. ♦ **Voir aussi:** agriculture biologique. ♦ **Équivalent étranger:** wwoofing.

Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2013.

207. **vulnérabilité au climat**

♦ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition:** Propension d'une population ou d'un écosystème à subir des dommages en cas de variations climatiques, qui dépend de leur capacité d'adaptation. ♦ **Voir aussi:** écosystème, résistant au changement climatique. ♦ **Équivalent étranger:** climate sensitivity, sensitivity to climate.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

208. **xénobiotique**, adj. ou n.m.

♦ **Domaine:** CHIMIE-BIOLOGIE. ♦ **Définition:** **1.** Se dit d'une substance étrangère à une espèce donnée. **2.** Se dit d'une substance étrangère à l'ensemble des organismes vivants. ♦ **Note:** Les pesticides et la plupart des médicaments sont des exemples de xénobiotiques. ♦ **Équivalent étranger:** xenobiotic (n. ou adj.).

Source : *Journal officiel* du 19 septembre 2015.

209. zone critique de biodiversité

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Territoire dont la biodiversité, particulièrement riche, est menacée. ◆ **Note: 1.** La qualification de « zone critique de biodiversité » se fonde sur le nombre important d'espèces endémiques recensées et sur le taux de disparition de celles-ci. **2.** On trouve aussi le terme « point chaud de biodiversité ». ◆ **Voir aussi:** biodiversité. ◆ **Équivalent étranger:** biodiversity hot spot, biodiversity hotspot.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

Diplomatie de l'environnement

210. accord global

- ◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES.
- ◆ **Définition** : Aboutissement d'une négociation qui a porté sur de multiples aspects des relations entre deux ou plusieurs États.
- ◆ **Voir aussi** : regroupement d'enjeux.
- ◆ **Équivalent étranger** : global agreement, package, package deal.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

211. adossement, n.m.

- ◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES/Coopération et développement.
- ◆ **Définition** : Activité de conseil et de suivi assurée par des consultants extérieurs pour mener à bien des projets de développement.
- ◆ **Équivalent étranger** : backstop, backstopping.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

212. **appropriation**, n.f.

◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES / Développement. ◆ **Définition** : Participation active de la partie bénéficiaire à un projet de développement et volonté d'en assumer la responsabilité. ◆ **Équivalent étranger** : ownership.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

213. **atelier**, n.m.

◆ **Domaine** : TOUS DOMAINES. ◆ **Définition** : Groupe de personnes réunies pour une période déterminée afin de mener une réflexion sur un sujet donné ou réaliser un projet commun. ◆ **Voir aussi** : séance en ateliers. ◆ **Équivalent étranger** : workshop.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

214. **diplomatie d'influence**

◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Définition** : Forme de diplomatie privilégiant le pouvoir de convaincre et utilisant tous types de réseaux et de relations personnelles. ◆ **Voir aussi** : pouvoir de convaincre, pouvoir intelligent. ◆ **Équivalent étranger** : soft diplomacy.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

215. droit souple

◆ **Domaine:** RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT / Droit international. ◆ **Définition:** Notion doctrinale relative à des textes ou à des dispositions juridiques n'ayant pas par eux-mêmes d'effets contraignants mais susceptibles de contribuer, dans certaines conditions, à la formation de nouvelles règles juridiquement contraignantes. ◆ **Équivalent étranger:** soft law.
Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

216. faire-savoir, n.m.

◆ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ◆ **Définition:** Diffusion efficace d'informations sur les performances et les réalisations d'une entité ou d'un secteur d'activité dans un but de promotion, de vulgarisation ou de notoriété. ◆ **Équivalent étranger:** outreach.
Source : *Journal officiel* du 30 janvier 2005.

217. financement incitatif

◆ **Domaine:** FINANCES-RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Définition:** Utilisation de fonds publics ou privés pour orienter les comportements des agents économiques et sociaux. ◆ **Équivalent étranger:** impulso financiero (Esp.), push and pull funding, push funding.
Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

218. laboratoire d'idées

◆ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ◆ **Définition:** Groupe plus ou moins formel dont les membres interviennent dans les débats publics sur les grands problèmes économiques et de société, parallèlement aux travaux effectués par les administrations publiques. ◆ **Équivalent étranger:** think tank.

Source: *Journal officiel* du 14 août 1998.

219. mémorandum d'entente

◆ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ◆ **Définition:** Texte, dénué de valeur juridique contraignante, par lequel deux parties récapitulent leurs points de convergence dans le cours d'une négociation. ◆ **Équivalent étranger:** memorandum of understanding (MoU).

Source: *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

220. note libre

◆ **Domaine:** RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Définition:** Communication informelle ne comportant pas de signature et servant, lors de discussions, à présenter des idées ou des textes qui n'engagent pas les parties. ◆ **Note:** L'emploi de l'expression « non-papier » est à proscrire. ◆ **Équivalent étranger:** non paper, non-paper, non-paper document.

Source: *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

221. ordre du jour

◆ **Domaine**: TOUS DOMAINES. ◆ **Définition**: Ensemble des matières, des sujets et des questions dont une assemblée doit discuter dans un ordre donné. ◆ **Note**: Par extension, le terme « ordre du jour » désigne également le document dressant la liste des points qui seront abordés au cours d'une séance ou d'une session. ◆ **Équivalent étranger**: agenda.
Source: *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

222. panoplie, n.f.

◆ **Domaine**: POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Synonyme**: boîte à outils *fam.* ◆ **Définition**: Ensemble de moyens ou de mesures qui permettent de faire face à une situation donnée. ◆ **Équivalent étranger**: toolbox.

Source: *Journal officiel* du 4 mars 2012.

223. plaidoyer, n.m.

◆ **Domaine**: RELATIONS INTERNATIONALES/Développement. ◆ **Définition**: Discours qui soutient la cause des populations de certains pays et cherche à mobiliser l'opinion publique en leur faveur, en faisant connaître leurs besoins et leurs difficultés. ◆ **Équivalent étranger**: advocacy.
Source: *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

224. point de clivage

◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Définition** : Sujet de désaccord de nature à diviser un groupe jusqu'alors homogène. ◆ **Note** : S'il n'existe qu'un seul sujet de désaccord, on peut aussi parler de « pomme de discorde ». ◆ **Équivalent étranger** : wedge issue.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

225. point récurrent

◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT /Droit international. ◆ **Définition** : Point d'un ordre du jour susceptible d'être repris d'une réunion à l'autre. ◆ **Équivalent étranger** : rolling agenda item.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

226. pouvoir de contraindre

◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Définition** : Capacité d'un État ou d'un groupe d'États à imposer ses vues à un ou plusieurs autres en usant de divers moyens de pression et de coercition, sans exclure le recours à la force armée. ◆ **Équivalent étranger** : hard power.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

227. pouvoir de convaincre

◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Définition** : Capacité d'un État ou d'un groupe d'États à rallier à ses vues un ou plusieurs autres États, grâce à l'influence prépondérante qu'il exerce dans divers domaines, à son rayonnement ou au prestige qui lui est reconnu. ◆ **Voir aussi** : diplomatie d'influence. ◆ **Équivalent étranger** : soft power.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

228. pouvoir intelligent

◆ **Domaine** : RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Définition** : Forme de diplomatie combinant habilement le pouvoir de contraindre et le pouvoir de convaincre. ◆ **Voir aussi** : diplomatie d'influence. ◆ **Équivalent étranger** : poder inteligente (Esp.), smart power.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

229. programme d'action

◆ **Forme abrégée** : programme, n.m. ◆ **Domaine** : TOUS DOMAINES. ◆ **Définition** : Ensemble des actions qu'un organisme public ou privé envisage de mener à bien, le plus souvent assorti d'un calendrier. ◆ **Équivalent étranger** : agenda.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

230. regroupement d'enjeux

◆ **Domaine:** RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Définition:** Procédé consistant, au cours d'une négociation, à traiter ensemble différentes questions en vue de parvenir à un accord global. ◆ **Voir aussi:** accord global. ◆ **Équivalent étranger:** issue linkage.

Source: *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

231. séance en ateliers

◆ **Forme abrégée:** ateliers, n.m.pl. ◆ **Domaine:** TOUS DOMAINES. ◆ **Définition:** Session de travail en sous-groupes, lors d'un colloque ou d'un congrès. ◆ **Voir aussi:** atelier. ◆ **Équivalent étranger:** break-out session.

Source: *Journal officiel* du 22 juillet 2010.

232. voisinage mondial

◆ **Domaine:** RELATIONS INTERNATIONALES. ◆ **Définition:** Extension et diversification des relations d'interdépendance entre les habitants de la Terre. ◆ **Équivalent étranger:** global neighborhood (EU), global neighbourhood (GB).

Source: *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

Aménager la ville

233. agence d'architecture

◆ **Domaine** : ARCHITECTURE. ◆ **Définition** : Organisme dans lequel des architectes, ingénieurs, dessinateurs et représentants d'autres disciplines élaborent des projets architecturaux pour le compte de l'État, d'une collectivité territoriale ou du secteur privé. ◆ **Équivalent étranger** : architectural studio office.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

234. aménageur, n.m.

◆ **Domaine** : URBANISME. ◆ **Équivalent étranger** : developer.

Source : *Journal officiel* du 21 octobre 2004.

235. architecture paysagère

◆ **Domaine** : ARCHITECTURE-ART DES JARDINS. ◆ **Définition** : Composition ordonnée d'espaces extérieurs, le plus souvent à dominante végétale.

◆ **Équivalent étranger** : landscape architecture.

Source : *Journal officiel* du 16 décembre 1998.

236. arrière-pays portuaire

◆ **Domaine:** TRANSPORTS/Transport maritime. ◆ **Définition:** Zone d'influence et d'attraction économique d'un port. ◆ **Note:** Dans l'usage, l'emploi de la forme abrégée « arrière-pays » est fréquent. ◆ **Équivalent étranger:** Hinterland (All.).

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

237. bâtiment industriel monovalent

◆ **Domaine:** ARCHITECTURE-BÂTIMENT. ◆ **Définition:** Bâtiment conçu pour une destination précise, et non susceptible d'une utilisation différente. ◆ **Note:** Exemples: centrale nucléaire, raffinerie de pétrole. ◆ **Équivalent étranger:** single function industrial building.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

238. bâtiment industriel polyvalent

◆ **Domaine:** ARCHITECTURE-BÂTIMENT. ◆ **Définition:** Bâtiment adaptable à plusieurs utilisations. ◆ **Équivalent étranger:** multifunctional industrial building.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

239. bureau d'études techniques

◆ **Domaine:** ARCHITECTURE-BÂTIMENT. ◆ **Définition:** Organisme dans lequel des ingénieurs et autres techniciens traitent les problèmes généraux ou spéciaux liés à une réalisation architecturale ou à une réalisation de génie civil. ◆ **Équivalent étranger:** engineering and design department.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

240. canyon urbain

◆ **Domaine:** URBANISME. ◆ **Définition:** Voie urbaine dont l'encaissement entre des bâtiments provoque des difficultés en matière d'environnement ou de radiocommunication. ◆ **Note:** Un canyon urbain peut notamment créer de forts courants d'air ou entraîner une concentration de polluants. ◆ **Équivalent étranger:** street canyon, urban canyon, urban street canyon.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

241. commodités, n.f.pl.

◆ **Domaine:** URBANISME. ◆ **Définition:** Équipements qui apportent à une habitation, un immeuble, un quartier, le confort en rapport avec les modes de vie convenant à notre époque. ◆ **Note:** Exemples : voirie,

eau potable, électricité, évacuation des eaux usées, gaz notamment.

◆ **Équivalent étranger:** utilities.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

242. complexe touristique

◆ **Forme abrégée:** complexe, n.m. ◆ **Domaine:** TOURISME-ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE. ◆ **Définition:** Ensemble d'installations hôtelières et d'équipements de loisirs aménagés en un lieu par un même promoteur. ◆ **Note:** On évitera de confondre « complexe » et « station », qui désigne un lieu de villégiature, bien que ces deux termes aient le même équivalent en anglais. ◆ **Équivalent étranger:** resort.

Source : *Journal officiel* du 12 février 2006.

243. écocité, n.f.

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-URBANISME. ◆ **Définition:** Ville aménagée et gérée selon des objectifs et des pratiques de développement durable qui appellent l'engagement de l'ensemble de ses habitants. ◆ **Note:** On trouve aussi, dans le langage professionnel, le terme « ville durable ». ◆ **Voir aussi:** développement durable. ◆ **Équivalent étranger:** ecocity, sustainable city.

Source : *Journal officiel* du 19 février 2012.

244. écoquartier, n.m.

◆ **Domaine** : ENVIRONNEMENT-URBANISME. ◆ **Définition** : Zone urbaine aménagée et gérée selon des objectifs et des pratiques de développement durable qui appellent l'engagement de l'ensemble de ses habitants. ◆ **Voir aussi** : développement durable. ◆ **Équivalent étranger** : ecodistrict.

Source : *Journal officiel* du 19 février 2012.

245. écran antibruit

◆ **Domaine** : TRANSPORTS. ◆ **Définition** : Dispositif de protection contre les nuisances sonores, destiné à diminuer la gêne des riverains. ◆ **Équivalent étranger** : –

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

246. entrée de ville

◆ **Domaine** : URBANISME. ◆ **Définition** : Zone industrielle et commerciale qui se développe le long des principales voies d'accès d'une agglomération. ◆ **Équivalent étranger** : strip.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

247. équipements intégrés

◆ **Domaine:** ARCHITECTURE-URBANISME. ◆ **Définition:** Regroupement spatial d'équipements divers avec une gestion coordonnée, une recherche de polyvalence des locaux, et une tentative d'intégration fonctionnelle et architecturale. ◆ **Équivalent étranger:** integrated services, integrated systems.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

248. étalement urbain

◆ **Domaine:** URBANISME. ◆ **Définition:** Extension non maîtrisée de zones construites à la périphérie d'un espace urbain. ◆ **Voir aussi:** mitage, périurbanisation, rurbanisation. ◆ **Équivalent étranger:** sprawl, urban sprawl.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

249. friche industrielle

◆ **Domaine:** URBANISME. ◆ **Définition:** Terrain sur lequel subsistent des installations industrielles à l'abandon. ◆ **Voir aussi:** zone de friche. ◆ **Équivalent étranger:** derelict land, vacant industrial land.

Source : *Journal officiel* du 16 décembre 1998.

250. friche urbaine

◆ **Domaine:** URBANISME. ◆ **Définition:** Terrain laissé à l'abandon, ou utilisé à titre transitoire, en milieu urbain, dans l'attente d'une nouvelle occupation. ◆ **Voir aussi:** zone de friche. ◆ **Équivalent étranger:** waste land.

Source : *Journal officiel* du 16 décembre 1998.

251. maison mobile

◆ **Domaine:** URBANISME. ◆ **Définition:** Construction préfabriquée transportable qui peut servir d'habitation. ◆ **Équivalent étranger:** mobile home.

Source : *Journal officiel* du 3 janvier 2007.

252. marina, n.f.

◆ **Domaine:** URBANISME. ◆ **Définition:** Ensemble résidentiel construit en bord de mer, intégrant le plus souvent un port de plaisance aménagé. ◆ **Équivalent étranger:** marina.

Source : *Journal officiel* du 16 décembre 1998.

253. **mégapole**, n.f.

◆ **Domaine**: URBANISME. ◆ **Définition**: Très grande agglomération, comportant plusieurs millions d'habitants. ◆ **Note**: **1.** La réunion de plusieurs villes est généralement appelée « conurbation ». **2.** On dit aussi « mégalopole ». ◆ **Équivalent étranger**: megalopolis.

Source : *Journal officiel* du 16 décembre 1998.

254. **mitage**, n.m.

◆ **Domaine**: URBANISME. ◆ **Voir aussi**: étalement urbain. ◆ **Équivalent étranger**: urban scattering.

Source : *Journal officiel* du 21 octobre 2004.

255. **périurbanisation**, n.f.

◆ **Domaine**: URBANISME-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Extension de l'urbanisation à la périphérie d'un espace urbain. ◆ **Voir aussi**: artificialisation des sols, étalement urbain. ◆ **Équivalent étranger**: peri-urbanization, suburbanization.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

256. **programmiste**, n.

◆ **Domaine** : ARCHITECTURE-URBANISME. ◆ **Définition** : Personne chargée par le maître d'ouvrage de prendre en compte dans un programme l'ensemble des besoins et des contraintes liés à la réalisation d'un projet d'aménagement d'espace scénographique, architectural ou urbain. ◆ **Équivalent étranger** : -

Source : *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

257. **pseudopole**, n.f.

◆ **Domaine** : URBANISME. ◆ **Définition** : Zone urbaine sans conception d'ensemble, située aux abords d'une agglomération, destinée aux activités industrielles, commerciales ou de loisirs. ◆ **Équivalent étranger** : edge city.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

258. **quasi-régie**, n.f.

◆ **Domaine** : ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-URBANISME. ◆ **Synonyme** : prestations intégrées. ◆ **Définition** : Marché public, délégation de service public ou concession d'aménagement conclus, sans mise en concurrence, par une autorité adjudicatrice avec un prestataire qui réalise pour elle l'essentiel de ses activités, et sur lequel elle

assure un contrôle de même nature que sur ses propres services.

◆ **Équivalent étranger:** in house, in-house contract.

Source : *Journal officiel* du 19 novembre 2008.

259. **rurbanisation**, n.f.

◆ **Domaine:** URBANISME-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition:** Processus d'urbanisation progressive d'un territoire rural autour de noyaux d'habitat traditionnels, caractérisé par l'installation de populations dont l'activité principale est liée à la ville. ◆ **Voir aussi:** étalement urbain. ◆ **Équivalent étranger:** rurbanization.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

260. **tissu urbain**

◆ **Domaine:** URBANISME. ◆ **Équivalent étranger:** urban fabric.

Source : *Journal officiel* du 16 décembre 1998.

261. **trame verte**

◆ **Domaine:** URBANISME. ◆ **Équivalent étranger:** green open system.

Source : *Journal officiel* du 16 décembre 1998.

262. **zonage**, n.m.

◆ **Domaine**: URBANISME. ◆ **Équivalent étranger**: zoning.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

263. **zone à émissions limitées**

◆ **Abréviation**: ZEL. ◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-TRANSPORTS. ◆ **Définition**: Zone dans laquelle ne peuvent circuler que des véhicules dont les émissions polluantes respectent les limites autorisées. ◆ **Note**: La zone d'actions prioritaires pour l'air (ZAPA), dont l'accès est interdit aux véhicules fortement polluants, est un exemple de zone à émissions limitées. ◆ **Équivalent étranger**: low emission zone (LEZ).

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

264. **zone de friche**

◆ **Forme abrégée**: friche, n.f. ◆ **Domaine**: URBANISME-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Ensemble de terrains laissés à l'abandon, sur lesquels peuvent subsister des installations ou des dépôts liés à des activités passées, et qui sont susceptibles de présenter des risques de pollution. ◆ **Note**: Selon la nature des activités antérieures, le type de zone de friche peut être précisé, et l'on parle alors de friche industrielle, urbaine, ou portuaire. ◆ **Voir aussi**: friche industrielle,

friche urbaine. ♦ **Équivalent étranger:** Brachfläche (All.), Brachland (All.), brownfield.

Source : *Journal officiel* du 4 juillet 2010.

265. zone verte

♦ **Domaine:** URBANISME-ENVIRONNEMENT. ♦ **Définition:** Ensemble de terrains non construits et non pollués qui peuvent être soit préservés en l'état et déclarés non constructibles, soit transformés sans réhabilitation préalable en zone d'habitat, d'activités ou de loisirs.

♦ **Équivalent étranger:** greenfield.

Source : *Journal officiel* du 4 juillet 2010.

Construire autrement

266. **adobe**, n.m.

◆ **Domaine**: BÂTIMENT. ◆ **Définition**: Brique durcie au soleil, fabriquée à partir de terre essentiellement argileuse, délayée et mélangée à de la paille ou de l'herbe sèche hachée; par extension, matériau constitué par assemblage de briques de ce type. ◆ **Note**: En Afrique, on utilise plutôt le terme « banco ». ◆ **Voir aussi**: pisé. ◆ **Équivalent étranger**: adobe, adobe brick.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

267. **bardage**, n.m.

◆ **Domaine**: BÂTIMENT. ◆ **Définition**: Partie d'ouvrage sensiblement verticale constituant à elle seule soit la séparation, soit un des éléments de cette séparation, des ambiances extérieure et intérieure. ◆ **Note**: On distingue les bardages rapportés, qui sont des écrans disposés devant une paroi continue et les bardages-murs, qui constituent à eux seuls la séparation entre les ambiances extérieure et intérieure. ◆ **Équivalent étranger**: siding.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

268. **bardeau**, n.m.

◆ **Domaine**: BÂTIMENT. ◆ **Équivalent étranger**: shingle.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

269. **bâtiment à énergie positive**

◆ **Abréviation**: BEPOS. ◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-BÂTIMENT. ◆ **Synonyme**: bâtiment à bilan énergétique positif. ◆ **Définition**: Bâtiment bioclimatique conçu pour produire en moyenne plus d'énergie qu'il n'en consomme. ◆ **Note**: 1. Le surplus d'énergie, rendu possible par l'isolation thermique poussée du bâtiment, l'orientation de ses ouvertures et l'économie des usages, est dû à des équipements n'utilisant que les énergies renouvelables, comme le photovoltaïque. 2. Le surplus d'énergie électrique peut être renvoyé au réseau électrique public. ◆ **Voir aussi**: maison à énergie positive. ◆ **Équivalent étranger**: energy plus building, positive-energy building.

Source: *Journal officiel* du 1^{er} février 2013.

270. **bâtiment bioclimatique**

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-BÂTIMENT. ◆ **Définition**: Bâtiment dont l'implantation et la conception prennent en compte le climat et l'environnement immédiat, afin de réduire les besoins en énergie pour

le chauffage, le refroidissement et l'éclairage. ♦ **Note:** La conception d'un bâtiment bioclimatique repose notamment sur le choix de matériaux appropriés, le recours à des techniques de circulation d'air, l'utilisation du rayonnement solaire ou de la géothermie, et la récupération des eaux de pluie. ♦ **Voir aussi:** maison bioclimatique. ♦ **Équivalent étranger:** bioclimatic building, environmental building. Source: *Journal officiel* du 1^{er} février 2013.

271. bâtiment passif

♦ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-BÂTIMENT. ♦ **Définition:** Bâtiment bioclimatique conçu pour que son bilan énergétique tende vers l'équilibre. ♦ **Note:** La consommation d'énergie destinée au chauffage d'un bâtiment passif ne doit pas excéder un plafond déterminé, quelle que soit l'origine de cette énergie. ♦ **Voir aussi:** maison passive. ♦ **Équivalent étranger:** passive building, Passivhaus (All.). Source: *Journal officiel* du 1^{er} février 2013.

272. capteur solaire

◆ **Domaine:** BÂTIMENT-ÉNERGIE. ◆ **Définition:** Dispositif qui reçoit le rayonnement solaire et en transforme l'énergie en chaleur qu'il transmet par l'intermédiaire d'un fluide caloporteur. ◆ **Voir aussi:** fluide caloporteur. ◆ **Équivalent étranger:** solar collector.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

273. construction parasismique

◆ **Domaine:** ARCHITECTURE-BÂTIMENT. ◆ **Équivalent étranger:** earthquake-proof construction, earthquakeproof construction, earthquake-resistant construction.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

274. fluide caloporteur

◆ **Domaine:** BÂTIMENT-ÉNERGIE. ◆ **Définition:** Fluide en mouvement qui reçoit de la chaleur en un point de son circuit et en cède en un autre point. ◆ **Équivalent étranger:** coolant, heat transfer fluid.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

275. **isolant**, n.m.

◆ **Domaine**: BÂTIMENT. ◆ **Voir aussi**: vêtture isolante. ◆ **Équivalent étranger**: liner.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

276. **isolant thermique**

◆ **Domaine**: BÂTIMENT. ◆ **Voir aussi**: matériau alvéolaire, matériau fibreux, vêtture isolante. ◆ **Équivalent étranger**: insulating material.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

277. **isolation thermique**

◆ **Domaine**: BÂTIMENT. ◆ **Équivalent étranger**: heat insulation, thermal insulation.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

278. **isolation thermique dynamique**

◆ **Domaine**: BÂTIMENT. ◆ **Équivalent étranger**: active heat insulation, dynamic heat insulation, dynamic thermal insulation.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

279. isolation thermique statique

◆ **Domaine:** BÂTIMENT. ◆ **Équivalent étranger:** passive heat insulation, static heat insulation, static thermal insulation.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

280. maison à énergie positive

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-BÂTIMENT. ◆ **Synonyme:** maison à bilan énergétique positif. ◆ **Voir aussi:** bâtiment à énergie positive. ◆ **Équivalent étranger:** energy plus house, positive-energy house.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} février 2013.

281. maison bioclimatique

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-BÂTIMENT. ◆ **Voir aussi:** bâtiment bioclimatique. ◆ **Équivalent étranger:** bioclimatic house.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} février 2013.

282. maison passive

◆ **Domaine:** ENVIRONNEMENT-BÂTIMENT. ◆ **Voir aussi:** bâtiment passif. ◆ **Équivalent étranger:** passive house, Passivhaus (All.).

Source : *Journal officiel* du 1^{er} février 2013.

283. matériau alvéolaire

◆ **Domaine** : BÂTIMENT-GÉNIE CIVIL ET CONSTRUCTION. ◆ **Synonyme** : mousse, n.f. ◆ **Définition** : Matériau dont la matière solide renferme un grand nombre de cavités de petites dimensions et régulièrement réparties. ◆ **Note** : Ces matériaux sont en général de bons isolants thermiques. ◆ **Voir aussi** : isolant thermique. ◆ **Équivalent étranger** : foam material.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

284. matériau fibreux

◆ **Domaine** : BÂTIMENT-GÉNIE CIVIL ET CONSTRUCTION. ◆ **Définition** : Matériau dont la matière solide est constituée de fibres plus ou moins enchevêtrées les unes aux autres par un liant. ◆ **Note** : Ces matériaux sont en général de bons isolants thermiques. ◆ **Voir aussi** : isolant thermique. ◆ **Équivalent étranger** : fiber-like material.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

285. pisé, n.m.

◆ **Domaine** : BÂTIMENT. ◆ **Définition** : Matériau de construction fabriqué à partir de terre argileuse délayée, à laquelle sont ajoutés des cailloux, de la paille ou d'autres constituants, et mis en place dans

des branches servant de coffrage. ♦ **Voir aussi:** adobe, torchis.
♦ **Équivalent étranger:** loam.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

286. récupérateur de chaleur des eaux usées

♦ **Forme abrégée:** récupérateur de chaleur. ♦ **Domaine:** BÂTIMENT-ÉNERGIE. ♦ **Définition:** Échangeur servant à récupérer partiellement l'énergie thermique des eaux usées. ♦ **Note:** L'emploi du terme *power-pipe*, qui est un nom de marque, est à proscrire. ♦ **Équivalent étranger:** waste water heat recovery unit.

Source : *Journal officiel* du 8 septembre 2013.

287. refroidissement par une source naturelle

♦ **Forme abrégée:** refroidissement naturel. ♦ **Domaine:** BÂTIMENT-ÉNERGIE. ♦ **Définition:** Méthode consistant à utiliser une circulation d'eau ou d'air pour refroidir un produit ou un bâtiment, sans recourir à une machine thermodynamique. ♦ **Équivalent étranger:** free cooling.

Source : *Journal officiel* du 4 février 2010.

288. **stockage thermique**

◆ **Domaine**: BÂTIMENT-ÉNERGIE. ◆ **Définition**: Ensemble de dispositions permettant d'accumuler de la chaleur et d'en contrôler la restitution ultérieure. ◆ **Équivalent étranger**: heat storage, thermal storage.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

289. **torchis**, n.m.

◆ **Domaine**: BÂTIMENT. ◆ **Définition**: Matériau constitué par un mélange de terre grasse argileuse, de chaux et de fibres végétales et éventuellement animales, notamment poils de vache, qui est utilisé pour lier les pierres d'un mur ou pour former le hourdis d'une construction en colombage. ◆ **Voir aussi**: pisé. ◆ **Équivalent étranger**: cob.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

290. **vêtture isolante**

◆ **Domaine**: BÂTIMENT-ÉNERGIE. ◆ **Définition**: Revêtement extérieur préfabriqué qui comprend un isolant et une peau, destiné à être collé ou fixé mécaniquement sur la face extérieure d'une paroi. ◆ **Voir aussi**: isolant, isolant thermique. ◆ **Équivalent étranger**: insulating wall panel.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

Hydraulique et hydrologie

291. I. **aquifère**, adj.

◆ **Domaine**: SCIENCES DE LA TERRE/Hydrologie. ◆ **Définition**: Qui contient de l'eau en partie mobilisable par gravité. ◆ **Note**: Ce terme ne doit pas être employé dans le sens impropre de « relatif à l'eau ». ◆ **Équivalent étranger**: aquifer.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

292. II. **aquifère**, n.m.

◆ **Domaine**: SCIENCES DE LA TERRE/Hydrologie. ◆ **Définition**: Couche ou massif solide, perméable, poreux, comportant une zone saturée, suffisamment conducteur d'eau souterraine pour permettre l'écoulement significatif d'une nappe souterraine et le captage de quantités d'eau appréciables. ◆ **Note**: Ce terme ne doit pas être employé dans le sens impropre d'« eau souterraine ». ◆ **Voir aussi**: nappe, zone saturée. ◆ **Équivalent étranger**: water-bearing layer.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

293. **asperseur**, n.m.

◆ **Domaine**: AGRICULTURE/Matériel agricole et forestier. ◆ **Définition**: Élément d'une installation d'arrosage, qui permet de disperser en gouttelettes un jet d'eau d'une façon aussi uniforme que possible. ◆ **Équivalent étranger**: sprinkler.

Source: *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

294. **assainissement agricole**

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition**: Évacuation des eaux, regroupées naturellement ou à la suite du drainage, jusqu'au réseau hydrographique naturel. ◆ **Note**: Ce terme n'est pas synonyme de « drainage ». ◆ **Équivalent étranger**: arterial drainage.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

295. **atardeau**, n.m.

◆ **Domaine**: GÉNIE CIVIL ET CONSTRUCTION. ◆ **Définition**: Construction formant une retenue d'eau, afin d'assécher un terrain où l'on doit effectuer des travaux. ◆ **Équivalent étranger**: cofferdam.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

296. **captage**, n.m.

◆ **Domaine**: SCIENCES DE LA TERRE/Hydrologie. ◆ **Définition**: Toute action et tout ouvrage destinés à intercepter et éliminer l'excès d'eau externe provoquant des engorgements localisés. ◆ **Note**: **1.** Cet objectif peut se conjuguer avec l'extraction d'eau souterraine à des fins d'utilisation (usage domestique, irrigation). **2.** « Captation », terme vieilli, est à éviter dans ce sens. ◆ **Équivalent étranger**: catch system, diversion system.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

297. **charge hydraulique**

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE. ◆ **Définition**: Quantité d'énergie d'un liquide. ◆ **Voir aussi**: gradient hydraulique. ◆ **Équivalent étranger**: hydraulic head, total head.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

298. **coefficient de restitution**

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition**: Rapport du volume d'eau évacué par les drains, pendant un épisode de drainage, au volume des précipitations générant cet épisode. ◆ **Voir aussi**: saison de drainage. ◆ **Équivalent étranger**: drainage efficiency, outflow yield.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

299. **coefficient d'infiltration efficace**

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition**: Fraction du volume des précipitations alimentant une nappe. ◆ **Note**: En drainage, il convient de bien distinguer le coefficient de restitution et le coefficient d'infiltration efficace. ◆ **Voir aussi**: infiltration efficace. ◆ **Équivalent étranger**: effective infiltration coefficient.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

300. **collecteur**, n.m.

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition**: Conduite ou fossé destiné à recevoir les écoulements captés dans les parcelles par plusieurs types d'ouvrages et à les acheminer jusqu'à l'exutoire. ◆ **Note**: On utilise souvent le terme « collecteur » pour « collecteur enterré ». ◆ **Voir aussi**: exutoire. ◆ **Équivalent étranger**: carrier drain, main drain.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

301. **conductivité hydraulique**

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE. ◆ **Définition**: Paramètre quantifiant l'intensité d'un écoulement dans un milieu poreux sous l'influence d'un gradient hydraulique. ◆ **Note**: 1. En milieu poreux saturé, la

loi de Darcy exprime la proportionnalité de la vitesse de filtration et du gradient hydraulique : cette constante de proportionnalité est la conductivité hydraulique. Une conductivité hydraulique en milieu poreux non saturé peut également être définie, par généralisation de la loi de Darcy. Sa valeur dépend alors, notamment, de la teneur en eau. **2.** La conductivité hydraulique saturée d'un fluide en mouvement isotherme dans un milieu poreux saturé est proportionnelle au rapport du poids volumique du fluide à la viscosité dynamique de ce fluide. Le facteur de proportionnalité est la perméabilité intrinsèque, appelée souvent « perméabilité », du milieu poreux. ♦ **Voir aussi :** vitesse de filtration. ♦ **Équivalent étranger :** hydraulic conductivity, permeability.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

302. couche imperméable

♦ **Domaine :** HYDRAULIQUE. ♦ **Définition :** Niveau imperméable ou relativement imperméable dans le profil d'un sol, au-dessus duquel se produit une accumulation de l'eau. ♦ **Équivalent étranger :** impervious floor, impervious layer.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

303. **crib**, n.m.

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE-GÉNIE CIVIL ET CONSTRUCTION. ◆ **Définition:** Berceau grillagé rempli de pierres, que l'on place dans le lit d'un cours d'eau pour prévenir l'affouillement des berges. ◆ **Équivalent étranger:** crib.

Source : *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

304. **débit caractéristique**

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Débit pour lequel est conçu ou projeté un aménagement hydraulique. ◆ **Équivalent étranger:** drainage design rate.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

305. **débit de pointe**

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Débit élevé observable à la sortie d'un réseau de drainage pendant et juste après une pluie. ◆ **Équivalent étranger:** peak flow.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

306. débit de tarissement

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Débit du réseau de drainage au cours du rabattement de la nappe dans la masse du sol, en l'absence de réalimentation par infiltration. ◆ **Équivalent étranger:** recession discharge.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

307. débit d'une nappe

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Volume d'eau traversant, par unité de temps, une section définie d'un aquifère, sous l'effet d'un gradient hydraulique donné. ◆ **Voir aussi:** aquifère (II). ◆ **Équivalent étranger:** seepage flow.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

308. débit spécifique

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Débit rapporté à l'unité de superficie du bassin versant. ◆ **Équivalent étranger:** specific discharge.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

309. débit unitaire

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Flux d'eau à travers un milieu aquifère saturé, par unité de surface perpendiculaire à la direction de l'écoulement.

◆ **Voir aussi:** aquifère (l). ◆ **Équivalent étranger:** unit discharge.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

310. drainage-taupe, n.m. (langage professionnel)

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Technique associée au drainage, consistant en la création de galeries moulées dans un sol plastique suffisamment stable et débouchant dans un fossé ou une tranchée drainante très perméable. ◆ **Équivalent étranger:** mole drainage.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

311. eau capillaire

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Eau maintenue dans un milieu poreux, généralement au-dessus d'une surface libre, sous l'effet des forces capillaires, et soumise à une pression inférieure à la pression atmosphérique. ◆ **Équivalent étranger:** capillary moisture, capillary water.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

312. eau de rétention

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Toute eau maintenue par des liaisons physiques dans les vides du milieu poreux, saturé ou non, et non mobilisable par les seules forces de gravité. ◆ **Équivalent étranger:** bound water.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

313. eau libre

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Eau du sol sur laquelle l'action de la gravité est prépondérante et qui est mobilisable par gravité. ◆ **Note:** Le terme « eau gravitaire » est à éviter. ◆ **Équivalent étranger:** free water.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

314. écoulement de type fluvial

◆ **Forme abrégée:** écoulement fluvial. ◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Écoulement à surface libre dont le tirant d'eau est supérieur au tirant d'eau critique. ◆ **Équivalent étranger:** sub-critical flow.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

315. écoulement laminaire

◆ **Antonyme** : écoulement turbulent. ◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE. ◆ **Définition** : Mouvement d'un fluide dont la vitesse réelle est suffisamment faible pour que le phénomène de turbulence soit négligeable. ◆ **Note** : La perte de charge hydraulique est directement proportionnelle au débit. ◆ **Équivalent étranger** : laminar flow.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

316. écoulement permanent

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE. ◆ **Synonyme** : écoulement en régime d'équilibre, écoulement stationnaire. ◆ **Définition** : Écoulement à flux constant sous des conditions de potentiel invariable dans le temps. ◆ **Équivalent étranger** : steady flow.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

317. écoulement torrentiel

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE. ◆ **Définition** : Écoulement à surface libre dont le tirant d'eau est inférieur au tirant d'eau critique. ◆ **Note** : Le terme « écoulement turbulent » ne doit pas être utilisé dans ce sens. ◆ **Voir aussi** : tirant d'eau critique. ◆ **Équivalent étranger** : super critical flow.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

318. **écoulement transitoire**

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE. ◆ **Synonyme** : écoulement variable.
◆ **Définition** : Écoulement dont les caractéristiques hydrauliques sont sujettes à une variation dans le temps. ◆ **Équivalent étranger** : transient flow.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

319. **écoulement turbulent**

◆ **Antonyme** : écoulement laminaire. ◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE. ◆ **Définition** : Mouvement d'un fluide dont la vitesse réelle est supérieure à la vitesse limite pour des conditions déterminées. ◆ **Note** : La perte de charge hydraulique n'est pas directement proportionnelle au débit. ◆ **Équivalent étranger** : turbulent flow.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

320. **écoulement uniforme**

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE. ◆ **Définition** : Écoulement permanent à section mouillée constante, tel qu'il serait réalisé dans un canal de section droite, de pente et de rugosité uniformes, et de longueur infinie. ◆ **Équivalent étranger** : uniform flow.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

321. écoulement varié

- ◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Synonyme:** écoulement non uniforme.
- ◆ **Définition:** Écoulement permanent de type non uniforme, c'est-à-dire dont les caractéristiques varient d'une section à l'autre.
- ◆ **Équivalent étranger:** non uniform flow, varied flow.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

322. engorgement d'un sol

- ◆ **Forme abrégée:** engorgement, n.m. ◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/ Drainage agricole. ◆ **Définition:** Saturation temporaire ou permanente d'un sol par l'eau, du fait d'un drainage naturel déficient.
- ◆ **Voir aussi:** hydromorphie. ◆ **Équivalent étranger:** waterlogging.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

323. épisode de drainage

- ◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Période pendant laquelle s'effectue la réponse complète d'un réseau à une pluie ou une série de pluies. ◆ **Note:** Un épisode de drainage comporte deux phases successives, le régime influencé et le régime non influencé par les pluies. ◆ **Équivalent étranger:** drainage hydrograph.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

324. excès d'eau

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Équivalent étranger:** excess water.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

325. exutoire, n.m.

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** 1. Toute issue par laquelle l'eau d'un cours d'eau, d'un lac, d'une nappe, s'écoule par gravité. 2. En drainage particulièrement, ouvrage recevant l'eau du collecteur. ◆ **Voir aussi:** collecteur. ◆ **Équivalent étranger:** outlet.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

326. l. filtration, n.f.

◆ **Domaine:** SCIENCES DE LA TERRE/Hydrologie. ◆ **Définition:** Action de passage d'un fluide, notamment de l'eau, à travers un filtre, corps poreux à la traversée duquel le fluide est débarrassé des particules solides qui s'y trouvent en suspension. ◆ **Équivalent étranger:** filtration.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

327. **II. filtration**, n.f.

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition**: Mouvement d'un fluide, notamment de l'eau, dans un milieu poreux saturé.

◆ **Équivalent étranger**: seepage.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

328. **filtre d'enrobage**

◆ **Forme abrégée**: enrobage, n.m. ◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition**: Matériau filtrant disposé autour du drain en vue de prévenir certains types de colmatage et d'améliorer les conditions d'accès de l'eau au drain. ◆ **Équivalent étranger**: enveloppe.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

329. **frange capillaire**

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE-SCIENCES DE LA TERRE/Physique du sol. ◆ **Synonyme**: zone d'ascension capillaire. ◆ **Définition**: Zone saturée ou quasi saturée au-dessus de la surface libre d'une nappe d'un milieu poreux et en équilibre de potentiel hydrique total avec elle, dans laquelle la pression de l'eau est inférieure à la pression atmosphérique. ◆ **Équivalent étranger**: capillary fringe.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

330. gradient hydraulique

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Synonyme:** gradient de charge, gradient de potentiel, gradient hydrodynamique. ◆ **Définition:** Quotient de la différence de charge hydraulique entre deux points d'un milieu poreux saturé, sur une même ligne de courant, par la distance les séparant sur cette ligne de courant. ◆ **Voir aussi:** charge hydraulique. ◆ **Équivalent étranger:** hydraulic gradient.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

331. hauteur piézométrique

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Hauteur mesurée à partir d'un plan de référence, de la colonne liquide statique qui s'établit dans un tube installé en sol saturé, dont la partie inférieure est en communication avec un point de ce sol. ◆ **Équivalent étranger:** piezometric head.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

332. I. hydrodynamique, adj.

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Qualifie des concepts utilisés en hydraulique souterraine. ◆ **Équivalent étranger:** hydrodynamic.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

333. **II. hydrodynamique**, n.f.

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE. ◆ **Définition**: Discipline constituant une partie de l'hydraulique souterraine, qui étudie les mouvements de l'eau dans le sol. ◆ **Équivalent étranger**: hydrodynamics.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

334. **hydrogramme**, n.m.

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE. ◆ **Définition**: Courbe représentant un débit en fonction du temps. ◆ **Équivalent étranger**: hydrograph.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

335. **hydromorphie**, n.f.

◆ **Domaine**: SCIENCES DE LA TERRE/Pédologie. ◆ **Définition**: **1.** Résultat visible de l'engorgement antérieur d'un sol. **2.** Processus de formation ou d'évolution d'une classe de sols en présence d'un excès d'eau prolongé. ◆ **Voir aussi**: engorgement d'un sol, sol hydromorphe. ◆ **Équivalent étranger**: hydromorphy.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

336. infiltration efficace

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Fraction de la quantité d'eau infiltrée depuis la surface du sol, qui traverse la zone non saturée et parvient à la zone saturée. ◆ **Voir aussi:** coefficient d'infiltration efficace. ◆ **Équivalent étranger:** effective infiltration.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

337. ligne de charge constante

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Ligne de points d'égal potentiel ou d'égale charge hydraulique dans un milieu bidimensionnel ou tridimensionnel. ◆ **Note:** On trouve, dans une acception voisine, « ligne équipotentielle » et « courbe équipotentielle ». ◆ **Équivalent étranger:** equipotential line.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

338. ligne de courant

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Ligne idéale qui représente la trajectoire théorique d'une particule d'eau en mouvement dans un aquifère lorsque l'écoulement est permanent. ◆ **Équivalent étranger:** stream line.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

339. **mouillère**, n.f.

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition**: Zone de faible étendue affectée par un apport d'eau extérieur et de durée variable selon son origine. ◆ **Équivalent étranger**: spring.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

340. **nappe**, n.f.

◆ **Domaine**: SCIENCES DE LA TERRE/Hydrogéologie. ◆ **Définition**: Ensemble des eaux comprises dans la zone saturée d'un horizon du sol ou d'un aquifère. ◆ **Note**: Le terme « nappe » s'applique à des zones saturées dont la productivité, lors d'un pompage, est importante. ◆ **Voir aussi**: aquifère (II), zone saturée. ◆ **Équivalent étranger**: ground water.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

341. **nappe en charge**

◆ **Domaine**: SCIENCES DE LA TERRE/Hydrogéologie. ◆ **Synonyme**: nappe captive. ◆ **Définition**: Nappe ou partie d'une nappe sans surface libre. ◆ **Note**: Une nappe en charge est soumise en tout point à une pression supérieure à la pression atmosphérique et sa surface piézométrique est plus haute que le toit de l'aquifère, qui

se trouve alors entièrement en zone saturée. ♦ **Voir aussi:** surface piézométrique, zone saturée. ♦ **Équivalent étranger:** confined water.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

342. nappe libre

♦ **Domaine:** SCIENCES DE LA TERRE/Hydrogéologie. ♦ **Définition:** Nappe à surface libre, comprise dans un aquifère comprenant une zone non saturée surmontant la zone saturée caractérisant la nappe.

♦ **Note:** L'emploi du synonyme « nappe phréatique », terme imprécis, est à éviter. ♦ **Voir aussi:** zone non saturée. ♦ **Équivalent étranger:** unconfined water.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

343. niveau piézométrique

♦ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ♦ **Définition:** En un point d'un milieu poreux, niveau supérieur de la colonne liquide statique qui équilibre la pression hydrostatique en ce point. ♦ **Équivalent étranger:** piezometric level.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

344. **porosité**, n.f.

◆ **Domaine**: SCIENCES DE LA TERRE/Physique du sol. ◆ **Définition**: Volume des vides du sol exprimé en pourcentage du volume total.

◆ **Équivalent étranger**: porosity.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

345. **porosité de drainage**

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Synonyme**: porosité d'aération, porosité utile. ◆ **Définition**: Partie de la porosité rendue accessible à l'air par le rabattement d'une nappe. ◆ **Équivalent étranger**: drainage effective porosity, drainage pore space, storage capacity.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

346. **potentiel hydrique total**

◆ **Domaine**: HYDRAULIQUE-SCIENCES DE LA TERRE/Physique du sol. ◆ **Définition**: État énergétique de l'eau du sol. ◆ **Équivalent étranger**: total soil water potential.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

347. **profil hydrique**

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE-SCIENCES DE LA TERRE/Physique du sol. ◆ **Définition** : Courbe donnant les teneurs en eau du sol mesurées à un instant donné, en fonction de la profondeur. ◆ **Équivalent étranger** : moisture content profile.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

348. **rabattement**, n.m.

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE. ◆ **Définition** : Diminution de la charge hydraulique déterminée en un point donné sous l'effet d'un prélèvement d'eau, naturel ou artificiel. ◆ **Équivalent étranger** : drawdown.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

349. **recharge**, n.f.

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE-SCIENCES DE LA TERRE/Hydrogéologie. ◆ **Définition** : Fraction de l'eau ou de la pluviométrie qui parvient, notamment par effet de gravité, à la zone saturée. ◆ **Voir aussi** : zone saturée. ◆ **Équivalent étranger** : –

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

350. régime de tarissement non influencé

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Régime des débits de la nappe sous l'effet du drainage après arrêt des infiltrations dues aux pluies. ◆ **Équivalent étranger:** tail recession regime.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

351. ressuyage, n.m.

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Équivalent étranger:** drying.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

352. ressuyé, adj.

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Équivalent étranger:** dried.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

353. ruissellement, n.m.

◆ **Domaine:** SCIENCES DE LA TERRE/Hydrologie. ◆ **Équivalent étranger:** runoff.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

354. saignée de drainage

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Résultat physique dans le sol de l'action d'une machine de pose de drains à contre sous-soleur, appelée « draineuse sous-soleuse ». ◆ **Équivalent étranger:** coulter track.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

355. saison de drainage

◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE/Drainage agricole. ◆ **Définition:** Période de l'année hydrologique sous climat tempéré caractérisée par un coefficient de restitution, pour un réseau de drainage donné. ◆ **Voir aussi:** coefficient de restitution. ◆ **Équivalent étranger:** drainage season.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

356. sol hydromorphe

◆ **Domaine:** SCIENCES DE LA TERRE/Hydrogéologie-Pédologie. ◆ **Définition:** Sol présentant des signes d'hydromorphie, et soumis à un excès d'eau. ◆ **Voir aussi:** hydromorphie. ◆ **Équivalent étranger:** hydromorphic soil.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

357. surface d'une nappe

◆ **Domaine** : SCIENCES DE LA TERRE/Hydrogéologie. ◆ **Synonyme** : niveau de nappe, niveau de saturation, surface de saturation. ◆ **Définition** : Surface de la zone saturée d'un aquifère libre ou toit d'un aquifère captif. ◆ **Voir aussi** : aquifère (II), zone saturée. ◆ **Équivalent étranger** : phreatic surface, water-table.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

358. surface libre

◆ **Domaine** : SCIENCES DE LA TERRE/Hydrogéologie. ◆ **Définition** : Lieu des points d'une nappe où la pression de l'eau est égale à la pression atmosphérique. ◆ **Équivalent étranger** : free surface.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

359. surface piézométrique

◆ **Domaine** : SCIENCES DE LA TERRE/Hydrogéologie. ◆ **Synonyme** : surface de charge. ◆ **Définition** : Surface idéale qui représente la distribution des charges hydrauliques d'une nappe à écoulement bidimensionnel, ou des charges rapportées à une surface ou une strate déterminée de l'aquifère en cas d'écoulement tridimensionnel.

- ◆ **Voir aussi:** aquifère (II), charge hydraulique, nappe en charge.
- ◆ **Équivalent étranger:** piezometric surface.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

360. **tarissement**, n.m.

- ◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE-SCIENCES DE LA TERRE / Hydrogéologie. ◆ **Équivalent étranger:** recession.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

361. **tirant d'eau**

- ◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Profondeur d'un écoulement à surface libre. ◆ **Équivalent étranger:** flow depth.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

362. **tirant d'eau critique**

- ◆ **Domaine:** HYDRAULIQUE. ◆ **Définition:** Pour un écoulement à surface libre, tirant d'eau pour lequel l'énergie spécifique à débit donné est minimale. ◆ **Équivalent étranger:** critical flow depth.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

363. vitesse critique

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE. ◆ **Définition** : Vitesse pour laquelle à débit donné, l'écoulement, dans un écoulement à surface libre, passe de l'écoulement fluvial à l'écoulement torrentiel. ◆ **Voir aussi** : écoulement de type fluvial, écoulement torrentiel, surface libre. ◆ **Équivalent étranger** : critical velocity.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

364. vitesse de filtration

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE-SCIENCES DE LA TERRE/Hydrogéologie. ◆ **Synonyme** : vitesse de Darcy. ◆ **Définition** : Vitesse macroscopique fictive d'un fluide en mouvement à travers un milieu poreux saturé. ◆ **Voir aussi** : conductivité hydraulique. ◆ **Équivalent étranger** : Darcy's velocity, macroscopic velocity.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

365. vitesse d'infiltration

◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE. ◆ **Définition** : Vitesse macroscopique de pénétration d'une eau dans un sol généralement non saturé. ◆ **Équivalent étranger** : infiltration rate.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

366. zone non saturée

◆ **Antonyme** : zone saturée. ◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE-SCIENCES DE LA TERRE/Physique du sol. ◆ **Synonyme** : zone aérée. ◆ **Définition** : Zone du sol dans laquelle l'eau n'occupe pas complètement la porosité totale des roches ou du sol. ◆ **Note** : Le terme « zone de rétention » est parfois utilisé comme synonyme de « zone non saturée ». ◆ **Équivalent étranger** : unsaturated zone.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

367. zone saturée

◆ **Antonyme** : zone non saturée. ◆ **Domaine** : HYDRAULIQUE-SCIENCES DE LA TERRE/Physique du sol. ◆ **Synonyme** : zone d'accumulation, zone de saturation, zone noyée. ◆ **Définition** : Zone du sol dans laquelle l'eau occupe complètement la porosité totale des roches ou du sol. ◆ **Voir aussi** : aquifère (II), nappe, nappe en charge, recharge, surface d'une nappe. ◆ **Équivalent étranger** : saturated zone.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

Pêche intensive ou pêche durable?

368. biomasse des géniteurs d'un stock

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Biomasse des individus d'un stock capables de se reproduire. ◆ **Voir aussi:** stock. ◆ **Équivalent étranger:** spawning stock biomass (SSB).

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

369. biomasse du stock

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Poids total de tous les individus du stock, présents à un moment donné dans la zone d'extension de ce stock. ◆ **Voir aussi:** stock. ◆ **Équivalent étranger:** stock biomass.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

370. caisse de criée

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Équivalent étranger:** box.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

371. campagne de pêche

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Équivalent étranger:** fishery.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

372. campagne d'évaluation

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Opération d'évaluation de l'abondance des ressources, mettant en œuvre des navires de recherche, et faisant appel à des méthodes d'échantillonnage. ◆ **Équivalent étranger:** survey.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

373. cantonnement, n.m.

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Zone délimitée dans laquelle la capture d'espèces marines est soit interdite, soit limitée dans le temps ou réservée à certains engins, en vue d'une meilleure gestion des ressources halieutiques. ◆ **Note:** Ce terme ne doit pas être confondu avec « réserve », qui désigne une zone constamment interdite. ◆ **Équivalent étranger:** box.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

374. capacité de capture

◆ **Domaine** : PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition** : Ensemble des moyens de capture disponibles pendant une période donnée et sur une zone déterminée. ◆ **Note** : Cette somme est fonction des caractéristiques des navires et des engins de pêche utilisés. ◆ **Équivalent étranger** : catch capacity, fishing capacity.
Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

375. capture accessoire

◆ **Domaine** : PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Synonyme** : prise accessoire. ◆ **Définition** : Espèce capturée à l'occasion d'une pêche dirigée sur une autre espèce ou un autre groupe d'espèces. ◆ **Équivalent étranger** : by-catch.
Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

376. efflorescence, n.f.

◆ **Domaine** : PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition** : Prolifération dans le milieu marin de microorganismes végétaux dans des conditions hydroclimatiques favorables. ◆ **Équivalent étranger** : bloom.
Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

377. effort de pêche

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Ensemble des moyens de capture mis en œuvre par un navire pendant une période donnée et dans une zone déterminée. ◆ **Note:** La somme des moyens est fonction des caractéristiques du navire, de son activité et des engins de pêche utilisés. ◆ **Équivalent étranger:** fishing effort.
Source: *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

378. espèce cible

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Espèce sur laquelle le pêcheur a décidé de porter son activité de pêche et pour laquelle il a adapté son matériel. ◆ **Voir aussi:** métier, pêche ciblée, pêche monospécifique, pêche plurispécifique. ◆ **Équivalent étranger:** target species.
Source: *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

379. I. fileyeur, n.m.

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Navire de pêche utilisant des filets qu'il dépose sur le fond ou laisse aller à la dérive entre deux eaux. ◆ **Note:** Il convient de distinguer le fileyeur du chalutier. ◆ **Équivalent étranger:** netter.
Source: *Journal officiel* du 19 août 2015.

380. **II. fileyeur, -euse**, n.

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Marin-pêcheur employé sur un fileyeur. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source: *Journal officiel* du 19 août 2015.

381. **journal de pêche**

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Équivalent étranger:** log book.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

382. **licence de pêche**

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Équivalent étranger:** licensing.

Source: *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

383. **métier**, n.m.

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Activité pratiquée par une unité de pêche et définie, au minimum, par une combinaison entre engin de pêche, espèce cible et zone d'activité. ◆ **Note: 1.** À chaque métier doit en principe correspondre un diagramme d'exploitation caractéristique par espèce. **2.** Plusieurs

métiers peuvent être pratiqués par un même bateau. ♦ **Voir aussi:** espèce cible. ♦ **Équivalent étranger:** métier.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

384. moule, n.m.

♦ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ♦ **Définition:** Nombre d'individus d'une pêche monospécifique compris dans un échantillon d'un poids déterminé. ♦ **Voir aussi:** pêche monospécifique. ♦ **Équivalent étranger:** count.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

385. pacage marin

♦ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ♦ **Définition:** Méthode qui consiste à lâcher dans le milieu naturel, après élevage, des juvéniles d'espèces migratrices ou sédentaires afin de les capturer ultérieurement en des points de concentration naturels ou artificiels proches du lieu de lâcher. ♦ **Équivalent étranger:** sea ranching.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

386. **pantalon-bottes**, n.m.

◆ **Domaine** : PÊCHE ET AQUACULTURE-HABILLEMENT. ◆ **Définition** : Vêtement étanche d'un seul tenant, constitué d'un pantalon montant ou d'une salopette et de bottes. ◆ **Équivalent étranger** : chest waders, waders.
Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2013.

387. **pêche à gué**

◆ **Domaine** : PÊCHE ET AQUACULTURE. ◆ **Définition** : Pêche à la ligne que l'on pratique dans un cours d'eau en se tenant debout immergé jusqu'à la ceinture. ◆ **Équivalent étranger** : wading.
Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

388. **pêche aux ailerons**

◆ **Domaine** : PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Synonyme** : amputation des ailerons de requin. ◆ **Définition** : Pratique consistant à capturer des requins pour leur couper les ailerons et la nageoire caudale puis à les rejeter mutilés à la mer. ◆ **Équivalent étranger** : shark finning.
Source : *Journal officiel* du 13 mai 2012.

389. pêche ciblée

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Pêche destinée à la capture d'une espèce cible. ◆ **Voir aussi:** espèce cible. ◆ **Équivalent étranger:** directed fishing.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

390. pêche minotière

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Pêche dont les captures sont destinées à la production industrielle de farines et d'huiles de poisson. ◆ **Note:** La pêche minotière se pratique avec des filets à petites mailles qui capturent de grandes quantités de poissons, principalement de petits pélagiques ; elle n'est pas sélective. ◆ **Équivalent étranger:** fish meal fishery, industrial fishery, reduction fishery.

Source : *Journal officiel* du 19 août 2015.

391. pêche monospécifique

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Pêche dirigée vers la capture d'une seule espèce cible. ◆ **Voir aussi:** espèce cible, moule. ◆ **Équivalent étranger:** single-species fishery.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

392. pêche plurispécifique

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Pêche dirigée vers la capture de plusieurs espèces cibles. ◆ **Voir aussi:** espèce cible. ◆ **Équivalent étranger:** multispecies fishery.
Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

393. pêcherie, n.f.

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Équivalent étranger:** fishery.
Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

394. pêcher-relâcher, n.m.

◆ **Domaine:** SPORTS-LOISIRS. ◆ **Définition:** Pratique de pêche à la canne dans laquelle le poisson est capturé avec précaution pour être remis à l'eau sur place. ◆ **Note:** L'emploi de l'expression « pêche *no-kill* », empruntée de l'anglais, est à proscrire. ◆ **Voir aussi:** pêche urbaine. ◆ **Équivalent étranger:** catch-and-release.
Source : *Journal officiel* du 19 décembre 2010.

395. pêche sélective

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Pêche mettant en œuvre des engins et des techniques capables de capturer soit des espèces déterminées, soit des individus de taille ou de poids déterminés. ◆ **Équivalent étranger:** selective fishing.
Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

396. pêche urbaine

◆ **Domaine:** SPORTS-LOISIRS. ◆ **Définition:** Pêche sportive itinérante, pratiquée en milieu urbain selon les principes du pêcher-relâcher. ◆ **Voir aussi:** pêcher-relâcher. ◆ **Équivalent étranger:** street fishing, urban fishing.
Source : *Journal officiel* du 21 avril 2011.

397. poids débarqué

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Poids d'un individu ou d'un ensemble d'individus lors de la première pesée après débarquement ou transbordement. ◆ **Équivalent étranger:** landed weight.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

398. poids vif

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Équivalent étranger:** live weight.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

399. prix de retrait

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Équivalent étranger:** withdrawal price.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

400. rejet immédiat

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Pratique consistant, pour des raisons règlementaires ou commerciales, à rejeter à la mer l'ensemble des captures avant la remontée complète des filets à bord du navire. ◆ **Note:** Le rejet immédiat est une pratique de pêche à la senne. ◆ **Équivalent étranger:** slipping.

Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2013.

401. sondeur de filet

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Appareil fixé sur la partie supérieure d'un chalut, permettant d'éva-

luer, par ultrasons, l'ouverture verticale du chalut, sa profondeur d'immersion, et de détecter la présence de bancs de poissons dans l'ouverture du filet ou à proximité de celle-ci. ♦ **Équivalent étranger:** Netzsonde (All.).

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

402. **stock**, n.m.

♦ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ♦ **Définition:** Ensemble d'individus qui, du fait de caractéristiques biologiques homogènes, peut constituer une unité de gestion (stock) ou une unité d'évaluation biologique (stock biologique). ♦ **Voir aussi:** total autorisé de capture. ♦ **Équivalent étranger:** stock.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

403. **stock chevauchant**

♦ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ♦ **Définition:** Stock dont le cycle biologique se déroule dans un secteur géographique couvrant des zones placées sous des juridictions différentes. ♦ **Équivalent étranger:** straddling stock.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

404. stock sensible

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Stock soumis à une exploitation excessive qui peut en menacer la pérennité. ◆ **Équivalent étranger:** sensitive stock.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

405. stocks partagés

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Stocks exploités par plusieurs flottilles soumises à des réglementations différentes. ◆ **Équivalent étranger:** shared stocks.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

406. surexploitation, n.f.

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Équivalent étranger:** overfishing.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

407. TAC de précaution

◆ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ◆ **Définition:** Total autorisé de capture établi en l'absence de données suffisantes pour un diagnostic précis de l'état d'un stock, de façon à ne pas

hypothéquer l'avenir de l'exploitation de ce stock ou à éviter les déclarations erronées. ♦ **Voir aussi:** total autorisé de capture.

♦ **Équivalent étranger:** precautionary TAC.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

408. TAC pluriannuel

♦ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ♦ **Définition:** Total autorisé de capture défini pour une période dépassant l'année civile. ♦ **Voir aussi:** total autorisé de capture. ♦ **Équivalent étranger:** multiannual TAC.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

409. TAC plurispécifique

♦ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ♦ **Définition:** Total autorisé de capture global combinant les TAC d'espèces capturables ensemble. ♦ **Voir aussi:** total autorisé de capture. ♦ **Équivalent étranger:** multispecies TAC.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

410. taille minimale de capture

♦ **Domaine:** PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime. ♦ **Définition:** Taille des individus d'une espèce ou d'un groupe d'espèces, en dessous

de laquelle sont interdits le stockage à bord, le transbordement, le transport, le débarquement et la commercialisation. ♦ **Équivalent étranger**: minimum size.

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

411. total autorisé de capture

♦ **Abréviation**: TAC. ♦ **Domaine**: PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime.

♦ **Définition**: Sur un stock déterminé, quantité en poids de capture que l'on décide de ne pas dépasser, au vu de l'analyse biologique de l'état actuel du stock, afin d'assurer la pérennité de son exploitation. ♦ **Voir aussi**: stock, TAC de précaution, TAC pluriannuel, TAC plurispécifique. ♦ **Équivalent étranger**: total allowable catch (TAC).

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

412. total autorisé d'effort de pêche

♦ **Abréviation**: TAE. ♦ **Domaine**: PÊCHE ET AQUACULTURE/Pêche maritime.

♦ **Définition**: Contingentement de l'effort de pêche global dans une unité de gestion de la ressource. ♦ **Équivalent étranger**: total allowable effort (TAE), total allowable fishing effort (TAFE).

Source : *Journal officiel* du 30 novembre 2001.

Santé animale

413. grippe aviaire

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-SANTÉ ANIMALE. ◆ **Définition:** Maladie virale dont l'agent est un virus du genre *Influenzavirus* à transmission directe initialement responsable de l'influenza aviaire, qui résulte du passage de ce virus des oiseaux aux mammifères, y compris l'homme.

◆ **Note:** Il convient de distinguer la « grippe aviaire » de l'« influenza aviaire ». ◆ **Voir aussi:** peste aviaire. ◆ **Équivalent étranger:** avian flu, avian influenza, bird flu.

Source : *Journal officiel* du 27 juin 2008.

414. influenza aviaire

◆ **Domaine:** SANTÉ ANIMALE. ◆ **Définition:** Maladie virale propre aux oiseaux, dont l'agent est un virus du genre *Influenzavirus* à transmission directe.

◆ **Note:** Dans certains cas, les virus contaminant les oiseaux peuvent passer directement à l'homme et l'on parle alors de « grippe aviaire », tandis que la grippe humaine saisonnière est causée par des souches de virus différentes, déjà adaptées à l'espèce humaine. ◆ **Voir aussi:** peste aviaire. ◆ **Équivalent étranger:** avian flu, avian influenza, bird flu.

Source : *Journal officiel* du 27 juin 2008.

415. maladie de la langue bleue

◆ **Forme abrégée** : langue bleue. ◆ **Domaine** : SANTÉ ANIMALE. ◆ **Synonyme** : fièvre catarrhale ovine (FCO). ◆ **Définition** : Maladie virale dont l'agent est un virus du genre *Orbivirus*, touchant les ruminants domestiques et sauvages et transmise par certaines espèces de moucheron. ◆ **Note** : Les experts emploient le terme « fièvre catarrhale ovine », bien que cette maladie puisse toucher cliniquement d'autres espèces comme les bovins. ◆ **Équivalent étranger** : blue tongue, bluetongue.

Source : *Journal officiel* du 27 juin 2008.

416. peste aviaire

◆ **Domaine** : SANTÉ ANIMALE. ◆ **Définition** : Maladie virale propre aux oiseaux et responsable de sévères épizooties, dont l'agent est un virus hautement pathogène du genre *Influenzavirus* à transmission directe. ◆ **Note** : Le mot « peste » est classiquement utilisé pour désigner des maladies dont le taux de létalité est élevé, quel que soit l'agent responsable (virus ou bactérie). ◆ **Voir aussi** : grippe aviaire, influenza aviaire. ◆ **Équivalent étranger** : fowl pest, fowl plague, highly pathogenic avian influenza (HPAI).

Source : *Journal officiel* du 27 juin 2008.

Vers des véhicules moins polluants

417. abaissement du régime moteur

◆ **Forme abrégée**: abaissement du régime. ◆ **Domaine**: AUTOMOBILE/Moteurs. ◆ **Définition**: Décalage des plages de fonctionnement d'un moteur vers des régimes inférieurs, visant à diminuer ses frottements internes et, partant, la consommation. ◆ **Voir aussi**: réduction. ◆ **Équivalent étranger**: downspeeding.

Source : *Journal officiel* du 28 juillet 2015.

418. absorbeur de vapeur d'essence

◆ **Forme abrégée**: absorbeur, n.m. ◆ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport automobile. ◆ **Définition**: Dispositif servant à absorber et à retenir les vapeurs de carburant provenant d'un véhicule ou de l'appareil de remplissage de son réservoir afin d'éviter qu'elles ne s'échappent dans l'atmosphère. ◆ **Équivalent étranger**: fuel vapor canister (EU), fuel vapour canister (GB).

Source : *Journal officiel* du 2 décembre 1997.

419. assistance à l'écoconduite

◆ **Domaine:** AUTOMOBILE. ◆ **Définition:** Ensemble des dispositifs installés sur un véhicule qui fournissent au conducteur des informations l'aidant à réduire la consommation d'énergie. ◆ **Note:** L'indicateur de changement de rapport et l'indicateur d'autonomie sont des exemples d'assistance à l'écoconduite. ◆ **Équivalent étranger:** eco assist, eco-driving assist.
Source : *Journal officiel* du 20 mai 2014.

420. écoconduite, n.f.

◆ **Domaine:** AUTOMOBILE. ◆ **Définition:** Ensemble de pratiques de conduite permettant à l'automobiliste de réduire la consommation d'énergie du véhicule et d'en limiter l'usure. ◆ **Équivalent étranger:** eco-driving, efficient driving.
Source : *Journal officiel* du 20 mai 2014.

421. étiquetage des émissions de CO₂

◆ **Forme abrégée:** étiquetage CO₂ (langage professionnel).
◆ **Domaine:** AUTOMOBILE-ÉNERGIE. ◆ **Définition:** Affichage obligatoire, sur les sites d'exposition ou de vente d'automobiles, du niveau d'émission de dioxyde de carbone (CO₂) lié à la consommation de carburant d'un véhicule par kilomètre parcouru. ◆ **Équivalent**

étranger: car labelling.

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

422. gestion de la consommation électrique

◆ **Abréviation**: GCE. ◆ **Forme développée**: gestion optimisée de la consommation électrique. ◆ **Domaine**: AUTOMOBILE. ◆ **Définition**: Ensemble des dispositifs qui optimisent le fonctionnement des différents systèmes électriques et électroniques du véhicule afin d'en réduire la consommation d'énergie. ◆ **Équivalent étranger**: electric system management (ESM).

Source : *Journal officiel* du 20 mai 2014.

423. hybridation, n.f.

◆ **Domaine**: AUTOMOBILE. ◆ **Définition**: Association de deux techniques de motorisation permettant d'assurer la propulsion d'un véhicule automobile. ◆ **Note**: L'hybridation a pour effet de réduire la consommation et les émissions par rapport à un véhicule équipé seulement d'un moteur thermique. ◆ **Voir aussi**: véhicule à motorisation hybride, véhicule à motorisation microhybride, véhicule hybride à air comprimé. ◆ **Équivalent étranger**: hybridization.

Source : *Journal officiel* du 8 juin 2011.

424. **prolongateur d'autonomie**

◆ **Domaine**: AUTOMOBILE. ◆ **Définition**: Générateur embarqué dans un véhicule électrique, destiné à accroître l'autonomie de ce dernier en assurant la recharge de la batterie de traction. ◆ **Équivalent étranger**: range extender.

Source : *Journal officiel* du 20 mai 2014.

425. **recharge itinérante**

◆ **Domaine**: AUTOMOBILE. ◆ **Définition**: Pratique consistant à recharger les batteries d'un véhicule électrique en accédant, en différents points de son itinéraire, à un réseau de bornes de recharge. ◆ **Note**: **1.** Des informations concernant la localisation et la disponibilité des bornes peuvent être fournies aux utilisateurs par des dispositifs embarqués ou non. **2.** « Plugsurfing », qui est le nom d'un site de l'internet, ne doit pas être employé. ◆ **Équivalent étranger**: –

Source : *Journal officiel* du 20 mai 2014.

426. **récupérateur d'énergie cinétique**

◆ **Abréviation**: REC. ◆ **Forme développée**: système de récupération d'énergie cinétique (SREC). ◆ **Domaine**: AUTOMOBILE. ◆ **Définition**: Système permettant de récupérer une partie de l'énergie cinétique produite

lors de la décélération d'un véhicule. ♦ **Note:** L'énergie ainsi récupérée est restituée notamment lors des phases de démarrage ou d'accélération du véhicule. ♦ **Équivalent étranger:** kinetic energy recovery system (KERS).
Source : *Journal officiel* du 20 mai 2014.

427. recyclage des gaz d'échappement

♦ **Abréviation:** RGE. ♦ **Domaine:** AUTOMOBILE. ♦ **Définition:** Récupération partielle des gaz d'échappement d'un véhicule, qui sont réintroduits à l'admission en vue de réduire les émissions d'oxydes d'azote; par extension, dispositif permettant cette récupération. ♦ **Équivalent étranger:** EGR system, exhaust gas recirculation (EGR), exhaust gas recirculation system.

Source : *Journal officiel* du 24 avril 2010.

428. réduction, n.f.

♦ **Domaine:** AUTOMOBILE/Moteurs. ♦ **Définition:** Diminution de la masse, des dimensions et de la cylindrée d'un moteur, visant à réduire sa consommation et son encombrement, tout en conservant ses performances de couple et de puissance. ♦ **Voir aussi:** abaissement du régime moteur. ♦ **Équivalent étranger:** downsizing.

Source : *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

429. **reformage**, n.m.

◆ **Domaine** : AUTOMOBILE. ◆ **Définition** : Procédé catalytique qui permet, à partir de composés hydrocarbonés mélangés à de l'air ou à de l'eau, de produire un gaz riche en hydrogène. ◆ **Note** : L'hydrogène ainsi produit à bord d'un véhicule est destiné à être consommé par un moteur thermique ou à alimenter une pile à combustible. ◆ **Équivalent étranger** : catalytic steam reforming, reforming.

Source : *Journal officiel* du 24 avril 2010.

430. **reformeur**, n.m.

◆ **Domaine** : AUTOMOBILE. ◆ **Définition** : Dispositif embarqué à bord d'un véhicule et destiné à produire de l'hydrogène par reformage. ◆ **Équivalent étranger** : catalytic steam reformer, reformer.

Source : *Journal officiel* du 24 avril 2010.

431. **système de mise en veille**

◆ **Forme abrégée** : mise en veille. ◆ **Domaine** : AUTOMOBILE/Moteurs. ◆ **Définition** : Système de commande qui arrête le moteur thermique lorsque le véhicule est immobile au point mort et provoque son redémarrage à la première sollicitation du conducteur. ◆ **Note** : 1. Ce système a pour avantages de réduire la consommation et les

émissions du moteur, et d'améliorer le confort acoustique du véhicule.
2. « Stop and Go » et « Stop and Start », qui sont des noms déposés, ne doivent pas être employés. ♦ **Voir aussi**: véhicule à motorisation microhybride. ♦ **Équivalent étranger**: –

Source : *Journal officiel* du 2 juin 2006.

432. système de réduction catalytique sélective

♦ **Forme abrégée**: réduction catalytique sélective (RCS). ♦ **Domaine**: AUTOMOBILE. ♦ **Définition**: Dispositif de post-traitement des gaz d'échappement, qui permet au convertisseur catalytique, grâce à l'apport d'une solution d'urée, de réduire principalement les oxydes d'azote. ♦ **Note**: Cette technique de dépollution s'applique surtout aux gaz d'échappement des moteurs diesel des véhicules industriels. ♦ **Équivalent étranger**: SCR system, selective catalytic reduction system.

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

433. véhicule à émission zéro

♦ **Abréviation**: VEZ. ♦ **Domaine**: AUTOMOBILE. ♦ **Définition**: Véhicule ne rejetant ni polluant ni gaz à effet de serre. ♦ **Équivalent étranger**: zero emission vehicle (ZEV).

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

434. véhicule à motorisation hybride

- ◆ **Forme abrégée:** hybride, n.m., véhicule hybride. ◆ **Domaine:** AUTOMOBILE. ◆ **Définition:** Véhicule dont la propulsion est obtenue par l'association d'un moteur thermique et d'un ou de plusieurs moteurs utilisant un autre type d'énergie. ◆ **Voir aussi:** hybridation. ◆ **Équivalent étranger:** hybrid, hybrid vehicle.

Source : *Journal officiel* du 28 juillet 2015.

435. véhicule à motorisation hybride complète

- ◆ **Forme abrégée:** hybride complet, véhicule hybride complet. ◆ **Domaine:** AUTOMOBILE. ◆ **Définition:** Véhicule à motorisation hybride dont le ou les moteurs électriques ont une puissance suffisante pour assurer à eux seuls, pendant un temps limité, la propulsion. ◆ **Équivalent étranger:** full hybrid, full hybrid vehicle.

Source : *Journal officiel* du 8 juin 2011.

436. véhicule à motorisation hybride rechargeable

- ◆ **Forme abrégée:** hybride rechargeable, véhicule hybride rechargeable. ◆ **Domaine:** AUTOMOBILE. ◆ **Définition:** Véhicule à motorisation hybride dont les batteries peuvent être rechargées par

raccordement à un réseau de distribution électrique. ♦ **Équivalent étranger**: plug-in hybrid, plug-in hybrid vehicle.

Source : *Journal officiel* du 8 juin 2011.

437. véhicule à motorisation microhybride

♦ **Forme abrégée**: microhybride, n.m., véhicule microhybride.

♦ **Domaine**: AUTOMOBILE. ♦ **Définition**: Véhicule dont l'hybridation est limitée à un système de mise en veille du moteur thermique.

♦ **Voir aussi**: hybridation, système de mise en veille. ♦ **Équivalent étranger**: micro hybrid, micro-hybrid vehicle.

Source : *Journal officiel* du 8 juin 2011.

438. véhicule à motorisation semi-hybride

♦ **Forme abrégée**: semi-hybride, n.m., véhicule semi-hybride.

♦ **Domaine**: AUTOMOBILE. ♦ **Définition**: Véhicule à moteur thermique, équipé d'un moteur électrique de faible puissance et d'un système de récupération d'énergie au freinage qui apportent un complément de puissance à bas régime ou lors d'une phase de forte accélération.

♦ **Équivalent étranger**: mild hybrid, mild hybrid vehicle.

Source : *Journal officiel* du 8 juin 2011.

439. véhicule hybride à air comprimé

◆ **Forme abrégée** : hybride à air comprimé. ◆ **Domaine** : AUTOMOBILE.

◆ **Définition** : Véhicule à motorisation hybride dont la propulsion est obtenue par la combinaison de l'énergie thermique et de l'énergie pneumatique. ◆ **Note** : L'énergie pneumatique, stockée dans un réservoir, est produite par un compresseur qui récupère en particulier l'énergie de décélération du véhicule. ◆ **Voir aussi** : hybridation.

◆ **Équivalent étranger** : hybrid air.

Source : *Journal officiel* du 28 juillet 2015.

440. véhicule polycarburant

◆ **Domaine** : AUTOMOBILE/Moteurs. ◆ **Définition** : Véhicule dont le moteur est conçu pour être alimenté par différents carburants.

◆ **Note** : Le carburant peut être un mélange. ◆ **Équivalent étranger** : flex-fuel vehicle (FFV), flexible-fuelled vehicle (FFV).

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

Mobilité durable – Transport multimodal

441. **aubette**, n.f.

◆ **Domaine**: TRANSPORTS. ◆ **Définition**: Abri aménagé aux points de départ ou d'arrêt d'un moyen de transport en commun. ◆ **Équivalent étranger**: bus shelter.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

442. **autocariste**, n.

◆ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport routier. ◆ **Définition**: Entrepreneur ou entreprise de transport par autocar. ◆ **Équivalent étranger**: bus operator, motorcoach operator.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

443. **autoroute de la mer**

◆ **Abréviation**: ADM. ◆ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport maritime–Transport de marchandises. ◆ **Définition**: Acheminement maritime à cadence rapide de véhicules routiers par des navires rouliers, proposé en remplacement d'acheminements terrestres; par extension, la route maritime la plus fréquemment empruntée entre les ports reliés.

◆ **Note**: L'autoroute de la mer est un mode d'exploitation particulier du merroutage. ◆ **Voir aussi**: merroutage, roulier. ◆ **Équivalent étranger**: Meeresautobahn (All.), motorway of the seas.

Source : *Journal officiel* du 6 juin 2009.

444. autoroute ferroviaire

◆ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport terrestre-Transport de marchandises. ◆ **Définition**: Acheminement ferroviaire à cadence rapide de véhicules routiers par des trains spéciaux; par extension, l'itinéraire emprunté lors de cet acheminement. ◆ **Note**: **1.** Les véhicules routiers accèdent aux wagons par roulage. **2.** L'autoroute ferroviaire est un mode d'exploitation particulier du ferroutage. ◆ **Voir aussi**: ferroutage, wagon roulier. ◆ **Équivalent étranger**: rollende Landstrasse (All.), rolling highway, rolling road.

Source : *Journal officiel* du 6 juin 2009.

445. **cadencement**, n.m.

◆ **Domaine**: TRANSPORTS. ◆ **Définition**: Organisation de la desserte d'une ligne ou d'un réseau de transports selon un rythme régulier, fréquent et facilement mémorisable; par extension, fréquence de cette desserte. ◆ **Voir aussi**: desserte cadencée, navette. ◆ **Équivalent étranger**: Taktfahrplan (All.).

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

446. **corridor de fret**

◆ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport ferroviaire. ◆ **Définition**: Infrastructure exploitée en commun par plusieurs gestionnaires pour permettre la circulation de trains de fret sur un même itinéraire; par extension, l'ensemble des sillons horaires correspondants. ◆ **Équivalent étranger**: freight corridor, freight freeway, freightway.

Source : *Journal officiel* du 21 octobre 2004.

447. **covoiturage**, n.m.

◆ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport routier. ◆ **Définition**: Utilisation en commun d'une voiture particulière. ◆ **Voir aussi**: partage de véhicule. ◆ **Équivalent étranger**: car pool.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

448. **cyclotaxi**, n.m.

◆ **Domaine**: MOTOCYCLE ET CYCLE-TRANSPORTS. ◆ **Synonyme**: cyclopousse, n.m. ◆ **Définition**: Véhicule léger tricycle ou quadricycle destiné au transport d'un ou de deux passagers et, le cas échéant, de leurs bagages. ◆ **Équivalent étranger**: rickshaw.

Source: *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

449. **délestage**, n.m.

◆ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport routier. ◆ **Définition**: Déviation sélective d'un flux de circulation, destinée à résorber des encombrements. ◆ **Équivalent étranger**: diversion.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

450. **desserte cadencée**

◆ **Domaine**: TRANSPORTS. ◆ **Définition**: Exploitation par cadencement d'une ligne régulière de transports. ◆ **Équivalent étranger**: Taktfahrplan (All.).

Source: *Journal officiel* du 9 juin 2011.

451. ensemble routier de grande capacité

◆ **Abréviation:** ERGC. ◆ **Domaine:** TRANSPORTS/Transport routier.

◆ **Définition:** Combinaison de modules de véhicules industriels constitués d'un porteur et d'une remorque ou d'un tracteur et de deux remorques. ◆ **Équivalent étranger:** European modular system (EMS).

Source : *Journal officiel* du 8 juin 2011.

452. ferroutage, n.m.

◆ **Domaine:** TRANSPORTS. ◆ **Définition:** Transport intermodal de marchandises, utilisant des véhicules routiers acheminés sur des wagons. ◆ **Voir aussi:** autoroute ferroviaire, transport intermodal. ◆ **Équivalent étranger:**

Huckepack (All.), piggyback, rail-road transport, road-rail transport.

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2007.

453. merroutage, n.m.

◆ **Domaine:** TRANSPORTS/Transport maritime-Transport de marchandises. ◆ **Définition:** Transport intermodal de marchandises, utilisant des véhicules routiers acheminés sur des navires rouliers. ◆ **Voir aussi:** autoroute de la mer, transport intermodal. ◆ **Équivalent étranger:** sea-road transport.

◆ **Équivalent étranger:** sea-road transport.

Source : *Journal officiel* du 6 juin 2009.

454. **mobilité durable**

◆ **Domaine**: ENVIRONNEMENT-TRANSPORTS. ◆ **Définition**: Recours à des modes de déplacement compatibles avec les objectifs du développement durable. ◆ **Note**: On trouve aussi le terme « écomobilité ». ◆ **Voir aussi**: développement durable. ◆ **Équivalent étranger**: sustainable mobility.

Source: *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

455. **navette**, n.f.

◆ **Domaine**: TRANSPORTS. ◆ **Voir aussi**: service de navette. ◆ **Équivalent étranger**: shuttle.

Source: *Journal officiel* du 21 octobre 2004.

456. **navetteur, -euse**, n.

◆ **Domaine**: ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-TRANSPORTS. ◆ **Définition**: Personne qui effectue l'aller et le retour entre son domicile et son lieu de travail. ◆ **Note**: On trouve également l'expression « travailleur pendulaire ». ◆ **Équivalent étranger**: commuter.

Source: *Journal officiel* du 26 octobre 2006.

457. **parc de stationnement**

◆ **Forme abrégée** : parc, n.m. ◆ **Domaine** : TRANSPORTS. ◆ **Équivalent admis** : parking. ◆ **Équivalent étranger** : car park (GB), parking lot (EU).

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

458. **parc relais**

◆ **Abréviation** : PR. ◆ **Domaine** : TRANSPORTS/Transport routier.

◆ **Définition** : Lieu aménagé à proximité d'un arrêt de transport public, destiné à inciter un automobiliste à garer son véhicule pour emprunter ensuite un moyen de transport en commun. ◆ **Note** : On trouve également, dans l'usage, le terme « parc de dissuasion ».

◆ **Équivalent étranger** : park and ride (PR).

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

459. **partage de véhicule**

◆ **Domaine** : TRANSPORTS/Transport terrestre. ◆ **Définition** : Service mettant des véhicules à la disposition d'utilisateurs successifs, selon une procédure simplifiée de location. ◆ **Note** : **1.** Les véhicules pour lesquels ce type de service est proposé sont dénommés « véhicules partagés ». **2.** Dans le cas de véhicules automobiles faisant l'objet d'une procédure de libre-service automatisée, on parle d'« autopartage ». ◆ **Voir aussi** : covoiturage, véhicule

partagé. ♦ **Équivalent étranger:** car-club (GB), car sharing, carsharing.
Source : *Journal officiel* du 9 juin 2011.

460. **pôle**, n.m.

♦ **Domaine:** TRANSPORTS. ♦ **Définition:** Point d'embarquement ou de débarquement de voyageurs ou de marchandises assurant de multiples correspondances entre diverses compagnies de transport d'un même réseau ou l'interconnexion entre différents réseaux ou modes de transport. ♦ **Note:** Les termes « pivot », « plateforme », « plaque tournante » et « pôle d'échanges » sont également utilisés dans ce sens. Dans le domaine ferroviaire, on trouve aussi « point nodal ». Dans le domaine aérien, on utilise aussi « plateforme de correspondance ». ♦ **Équivalent étranger:** hub.

Source : *Journal officiel* du 12 février 2006.

461. **port d'éclatement** (langage professionnel)

♦ **Domaine:** TRANSPORTS/Transport maritime. ♦ **Synonyme:** port pivot. ♦ **Définition:** Port dans lequel des conteneurs acheminés par des navires principaux repartent vers d'autres ports après avoir été chargés sur des navires collecteurs. ♦ **Équivalent étranger:** hub.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

462. **relais-vélo**, n.m.

◆ **Domaine**: TRANSPORTS-MOTOCYCLE ET CYCLE. ◆ **Définition**: Ensemble de services situés sur un itinéraire régulièrement fréquenté par des cyclistes, qui peuvent comprendre un parc de stationnement ainsi que des moyens de réparation, de location, de gardiennage. ◆ **Note**: Les relais-vélos sont souvent situés à proximité des véloroutes ou des stations de transport en commun. ◆ **Voir aussi**: véloroute. ◆ **Équivalent étranger**: bike & ride facilities.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

463. **report modal**

◆ **Domaine**: TRANSPORTS-ENVIRONNEMENT. ◆ **Synonyme**: transfert modal. ◆ **Définition**: Report du trafic de passagers ou de fret d'un mode de transport, généralement la route, vers un autre mode plus respectueux de l'environnement. ◆ **Équivalent étranger**: modal shift.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

464. **roulage**, n.m.

◆ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport maritime. ◆ **Définition**: Technique de chargement ou de déchargement des navires par rampes d'accès qu'empruntent tous engins sur roues, automoteurs, tractés

ou poussés. ♦ **Équivalent étranger**: roll on-roll off (ro-ro).

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

465. **roulier**, n.m.

♦ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport maritime. ♦ **Synonyme**: navire roulier. ♦ **Définition**: Navire conçu pour le chargement et le déchargement par roulage. ♦ **Équivalent étranger**: roll on-roll off ship, ro-ro ship.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

466. **service de navette**

♦ **Domaine**: TRANSPORTS. ♦ **Voir aussi**: navette. ♦ **Équivalent étranger**: shuttle service.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

467. **site propre**

♦ **Domaine**: TRANSPORTS/Transport terrestre. ♦ **Définition**: Emprise affectée exclusivement à l'exploitation de lignes de transport. ♦ **Équivalent étranger**: exclusive lane, exclusive way.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

468. tram-train, n.m.

◆ **Domaine:** TRANSPORTS/Transport ferroviaire. ◆ **Définition:** Tramway pouvant circuler tant en ville que sur le réseau ferroviaire régional.

◆ **Équivalent étranger:** Stadtbahn (All.).

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2007.

469. tramway sur pneus

◆ **Domaine:** TRANSPORTS/Transport ferroviaire. ◆ **Définition:** Véhicule de transport en commun circulant en surface, équipé de pneus et doté d'un dispositif de guidage au sol. ◆ **Note:** L'équivalent étranger *GLT* s'applique aussi à des véhicules sur rails.

◆ **Équivalent étranger:** guided light transit (GLT), tram on tires (GB), tram on tyres (EU).

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2007.

470. transbus, n.m.

◆ **Domaine:** TRANSPORTS. ◆ **Définition:** Système de transport collectif qui recourt à des autobus circulant sur des voies aménagées ou règlementées, et qui permet d'assurer une haute qualité de service; par extension, chacun des autobus affectés à ce type de transport.

◆ **Note:** **1.** Le transbus peut être un mode de transport en commun en site propre (TCSP). **2.** On trouve aussi, dans le langage profes-

sionnel, le terme « bus à haut niveau de service, BHNS » (en anglais : *bus with high level of service, BHLS* [GB], *bus rapid transit, BRT* [EU]).

3. L'emploi du terme « busway », qui est un nom de marque, est à proscrire. ♦ **Équivalent étranger** : –

Source : *Journal officiel* du 4 juillet 2010.

471. transport intermodal

♦ **Domaine** : TRANSPORTS. ♦ **Synonyme** : transport combiné. ♦ **Définition** : Transport multimodal de marchandises dans le même contenant sur la totalité du trajet. ♦ **Voir aussi** : ferroutage, merroutage. ♦ **Équivalent étranger** : intermodal transport.

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2007.

472. transport multimodal

♦ **Domaine** : TRANSPORTS. ♦ **Définition** : Acheminement de voyageurs ou de marchandises par au moins deux modes de transport successifs. ♦ **Équivalent étranger** : multimodal transport.

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2007.

473. **véhicule partagé**

◆ **Domaine** : TRANSPORTS / Transport terrestre. ◆ **Synonyme** : véhicule en temps partagé. ◆ **Définition** : Véhicule dont l'usage est réservé à plusieurs utilisateurs successifs, selon une procédure de prise en charge simplifiée par rapport à la location traditionnelle. ◆ **Voir aussi** : partage de véhicule. ◆ **Équivalent étranger** : shared car.

Source : *Journal officiel* du 21 octobre 2004.

474. **véloroute**, n.f.

◆ **Domaine** : TRANSPORTS-MOTOCYCLE ET CYCLE. ◆ **Définition** : Ensemble de voies vertes et de routes à faible circulation constituant un itinéraire destiné aux cyclistes et assurant la continuité de leur trajet sur de longues distances, dans des conditions de sécurité satisfaisantes. ◆ **Équivalent étranger** : cycle route, segregated cycle facilities.

Source : *Journal officiel* du 9 juin 2011.

475. **voie verte**

◆ **Domaine** : TRANSPORTS-MOTOCYCLE ET CYCLE. ◆ **Définition** : Chaussée en site propre réservée à la circulation des véhicules non motorisés, des piétons ou des cavaliers. ◆ **Équivalent étranger** : greenway.

Source : *Journal officiel* du 9 juin 2011.

476. wagon roulier

◆ **Domaine**: TRANSPORTS / Transport ferroviaire. ◆ **Définition**: Wagon spécialement conçu pour permettre l'accès direct des camions.

◆ **Équivalent étranger**: Niederflurwagen (All.), rolling-road wagon.

Source : *Journal officiel* du 10 juin 2007.

Énergies fossiles et bioénergies

477. **biocarburant**, n.m.

◆ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition**: Carburant constitué de dérivés industriels tels que les gaz, alcools, éthers, huiles et esters obtenus après transformation de produits d'origine végétale ou animale. ◆ **Voir aussi**: bioénergie. ◆ **Équivalent étranger**: biofuel.

Source : *Journal officiel* du 22 juillet 2007.

478. **biocombustible**, n.m.

◆ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition**: Combustible constitué de dérivés industriels tels que les gaz, alcools, éthers, huiles et esters obtenus après transformation de produits d'origine végétale ou animale. ◆ **Équivalent étranger**: biofuel.

Source : *Journal officiel* du 22 juillet 2007.

479. **bioénergie**, n.f.

◆ **Domaine**: ÉNERGIE-ENVIRONNEMENT. ◆ **Définition**: Énergie obtenue à partir de produits de la biomasse. ◆ **Note**: Les produits de la biomasse sont par exemple les biocombustibles, les biocarburants

ou les biogaz. ♦ **Voir aussi:** biocarburant. ♦ **Équivalent étranger:** bioenergy.

Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2013.

480. **biogazole**, n.m.

♦ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ♦ **Définition:** Composant d'origine végétale pouvant être substitué en tout ou partie au gazole. ♦ **Voir aussi:** ester méthylique d'huile végétale, gazole. ♦ **Équivalent étranger:** biodiesel.

Source : *Journal officiel* du 22 juillet 2007.

481. **biokérosène**, n.m.

♦ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ♦ **Synonyme:** kérosène biologique. ♦ **Définition:** Kérosène issu de produits d'origine végétale ou animale. ♦ **Note:** Le biokérosène est surtout utilisé comme carburéacteur. ♦ **Voir aussi:** biocarburant, carburant d'appoint, kérosène paraffinique synthétique. ♦ **Équivalent étranger:** biokerosene.

Source : *Journal officiel* du 14 août 2015.

482. carbone organique total

◆ **Abréviation:** COT. ◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Prospection.

◆ **Définition:** Masse de carbone d'origine organique présente dans une roche rapportée à la masse de celle-ci, qui permet de déterminer la richesse de cette roche en matières organiques et d'évaluer ainsi la probabilité qu'elle contienne des hydrocarbures.

◆ **Note:** Le carbone organique total est généralement exprimé en pourcentage. ◆ **Équivalent étranger:** total organic carbon (TOC).

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

483. carburant d'appoint

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition:** Carburant de substitution destiné à être mélangé à un carburant d'origine pétrolière.

◆ **Note:** Le carburant d'appoint est le plus souvent constitué de biocarburants. ◆ **Voir aussi:** biocarburant, kérosène paraffinique synthétique. ◆ **Équivalent étranger:** drop-in fuel.

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

484. conversion du charbon en oléfines

◆ **Abréviation:** CCO. ◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Pétrochimie.

◆ **Définition:** Procédé de synthèse d'hydrocarbures oléfiniques

à partir du charbon. ♦ **Note**: Les oléfines ainsi obtenues sont le plus souvent l'éthylène et le propylène, matières premières de la pétrochimie. ♦ **Équivalent étranger**: coal to olefins (CTO), coal-to-olefins (CTO), coal-to-olefins process, CTO process.

Source : *Journal officiel* du 14 août 2015.

485. conversion du méthanol en oléfines

♦ **Abréviation**: CMO. ♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Pétrochimie.

♦ **Définition**: Procédé de synthèse d'hydrocarbures oléfiniques à partir du méthanol. ♦ **Équivalent étranger**: methanol to olefins (MTO), methanol-to-olefins (MTO), methanol-to-olefins process, MTO process.

Source : *Journal officiel* du 14 août 2015.

486. dénox, n.m. (langage professionnel)

♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ♦ **Synonyme**: élimination des oxydes d'azote. ♦ **Définition**: Ensemble des traitements mis en œuvre pour éliminer tout ou partie des oxydes d'azote (NOx) contenus dans les effluents gazeux issus d'une combustion ou d'un procédé chimique. ♦ **Équivalent étranger**: DeNOx.

Source : *Journal officiel* du 25 avril 2009.

487. désoux, n.m. (langage professionnel)

◆ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Synonyme**: élimination des oxydes de soufre. ◆ **Définition**: Ensemble des traitements mis en œuvre pour éliminer tout ou partie des oxydes de soufre (SOx) contenus dans les effluents gazeux issus d'une combustion ou d'un procédé chimique. ◆ **Équivalent étranger**: DeSOx.

Source : *Journal officiel* du 25 avril 2009.

488. ester éthylique d'acide gras

◆ **Abréviation**: EEAG. ◆ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition**: Ester éthylique issu d'acides gras d'origine végétale ou animale et utilisé comme composant dans les biocarburants. ◆ **Voir aussi**: biocarburant. ◆ **Équivalent étranger**: fatty acid ethyl ester (FAEE).

Source : *Journal officiel* du 12 février 2012.

489. ester éthylique d'huile végétale

◆ **Abréviation**: EEHV. ◆ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition**: Ester éthylique issu d'huiles végétales et utilisé comme composant dans les biocarburants. ◆ **Voir aussi**: biocarburant. ◆ **Équivalent étranger**: vegetable oil ethyl ester (VOEE).

Source : *Journal officiel* du 12 février 2012.

490. ester méthylique d'acide gras

◆ **Abréviation:** EMAG. ◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition:** Ester méthylique issu d'acides gras d'origine végétale ou animale et utilisé comme composant dans les biocarburants. ◆ **Voir aussi:** biocarburant. ◆ **Équivalent étranger:** fatty acid methyl ester (FAME).
Source : *Journal officiel* du 12 février 2012.

491. ester méthylique d'huile végétale

◆ **Abréviation:** EMHV. ◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition:** Ester méthylique issu d'huiles végétales et utilisé comme composant dans les biocarburants. ◆ **Voir aussi:** biocarburant, biogazole. ◆ **Équivalent étranger:** vegetable oil methyl ester (VOME).
Source : *Journal officiel* du 12 février 2012.

492. fioul, n.m.

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition:** Distillat lourd, résidu ou mélange utilisé comme combustible pour la production de chaleur. ◆ **Note:** On trouve aussi, dans certains cas, la forme « fuel ». ◆ **Équivalent étranger:** fuel oil.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

493. **fracturation**, n.f.

◆ **Domaine** : PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition** : Opération qui consiste, par l'injection d'un fluide sous forte pression, à élargir et prolonger les fissures naturelles d'une formation géologique, ou à en créer de nouvelles. ◆ **Note** : **1.** La fracturation est utilisée pour extraire certains hydrocarbures non conventionnels lorsque les réservoirs sont insuffisamment perméables. **2.** Les fluides injectés sont généralement des liquides, mais peuvent être aussi des gaz. ◆ **Voir aussi** : gaz non conventionnel. ◆ **Équivalent étranger** : frac, fracking, fracturing.

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

494. **gaz de charbon**

◆ **Domaine** : PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition** : Gaz naturel, essentiellement composé de méthane, extrait des gisements houillers. ◆ **Équivalent étranger** : coal-bed methane (CBM), coalbed methane (CBM), coal-bed natural gas (CBNG), coalbed natural gas (CBNG).

Source : *Journal officiel* du 14 août 2015.

495. gaz délaissé

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition:** Réserve de gaz naturel qui, pour des raisons techniques ou économiques, n'est pas exploitée. ◆ **Équivalent étranger:** stranded gas.

Source : *Journal officiel* du 25 avril 2009.

496. gaz de réservoir compact

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition:** Gaz naturel qui est difficile à extraire de la roche dans laquelle il est confiné, en raison de la faible perméabilité de celle-ci. ◆ **Voir aussi:** réservoir gazier compact. ◆ **Équivalent étranger:** tight formation gas, tight gas.

Source : *Journal officiel* du 25 avril 2009.

497. gaz de roche-mère

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition:** Gaz naturel présent dans une roche, où il s'est formé et où il est resté piégé. ◆ **Note:** Lorsque la roche-mère est un schiste argileux, le gaz piégé est nommé « gaz de schiste ». ◆ **Équivalent étranger:** source rock gas.

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

498. gaz de schiste

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition:** Gaz naturel présent dans des formations de schistes argileux. ◆ **Voir aussi:** schiste gazéifère. ◆ **Équivalent étranger:** shale gas.

Source : *Journal officiel* du 12 février 2012.

499. gaz de synthèse

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition:** Mélange de monoxyde de carbone et d'hydrogène obtenu le plus souvent par oxydation partielle, qui est à la base de nombreuses synthèses chimiques. ◆ **Note:** Parmi les produits synthétisés, on trouve le méthane, le méthanol, l'acide acétique et l'ammoniac. ◆ **Voir aussi:** méthane de synthèse. ◆ **Équivalent étranger:** synthesis gas.

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

500. gaz naturel comprimé

◆ **Abréviation:** GNC. ◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Synonyme:** gaz naturel pour véhicules (GNV). ◆ **Définition:** Gaz naturel qui a été comprimé pour être utilisé comme carburant dans

des véhicules. ♦ **Note**: Le gaz est généralement comprimé à 200 bar, soit 2×10^7 Pa. ♦ **Équivalent étranger**: compressed natural gas (CNG), natural gas for vehicles (NGV).

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

501. gaz non conventionnel

♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Production. ♦ **Définition**: Gaz naturel piégé dans des roches peu perméables ou des gisements de charbon, et dont l'extraction nécessite le recours, dès le début de l'exploitation, à des techniques de stimulation de la roche qui diffèrent de celles qui sont utilisées couramment dans l'industrie gazière. ♦ **Note**: On distingue trois types de gaz non conventionnels: le gaz de roche-mère, le gaz de réservoir compact et le gaz de charbon. ♦ **Équivalent étranger**: non conventional gas (NCG), unconventional gas (UG).

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

502. gazole, n.m.

♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ♦ **Définition**: Carburant pour moteur diesel. ♦ **Voir aussi**: biogazole. ♦ **Équivalent étranger**: gas oil.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

503. hydrocarbure non conventionnel

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition:** Hydrocarbure naturel dont l'extraction nécessite le recours à des techniques plus complexes que celles qui sont utilisées couramment dans les industries pétrolière et gazière. ◆ **Voir aussi:** gaz non conventionnel. ◆ **Équivalent étranger:** non conventional hydrocarbon, unconventional hydrocarbon.

Source : *Journal officiel* du 14 août 2015.

504. kérosène paraffinique synthétique

◆ **Abréviation:** KPS. ◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Définition:** Carburant d'appoint paraffinique, issu de matières premières variées, généralement d'origine biologique. ◆ **Note:** Le kérosène paraffinique synthétique ne peut être utilisé à l'état pur pour le transport aérien, en raison de sa température de cristallisation supérieure à -50°C . ◆ **Voir aussi:** carburant d'appoint. ◆ **Équivalent étranger:** synthetic paraffinic kerosene (SPK).

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

505. méthane de synthèse

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition:** Méthane fabriqué à partir de gaz de synthèse et utilisé comme combustible à la place du gaz naturel. ◆ **Voir aussi:** gaz de synthèse. ◆ **Équivalent étranger:** substitute natural gas (SNG).

Source: *Journal officiel* du 3 avril 2014.

506. mise à l'air

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Synonyme:** mise à l'atmosphère. ◆ **Définition:** Ouverture à l'atmosphère de tout ou partie des conduits d'une installation gazière. ◆ **Note:** Une mise à l'air peut s'avérer nécessaire pour des raisons de maintenance, ou en cas de surpression à l'intérieur d'un réservoir. ◆ **Voir aussi:** mise à l'évent. ◆ **Équivalent étranger:** venting.

Source: *Journal officiel* du 14 août 2015.

507. mise à la torche

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production-Raffinage. ◆ **Définition:** Envoi de mélanges gazeux issus d'unités de production, de traitement, de transport ou de stockage vers un dispositif de brûlage. ◆ **Équivalent étranger:** gas flaring.

Source: *Journal officiel* du 12 février 2012.

508. mise à l'évent

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production-Raffinage. ◆ **Définition:** Envoi de mélanges gazeux issus d'unités de production, de traitement, de transport ou de stockage vers un dispositif de dispersion dans l'atmosphère. ◆ **Équivalent étranger:** gas venting.

Source : *Journal officiel* du 12 février 2012.

509. pétrole délaissé

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Exploration-Production. ◆ **Définition:** Réserve de pétrole qui n'est pas exploitable dans les conditions techniques ou économiques du moment. ◆ **Équivalent étranger:** stranded oil.

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

510. pic gazier

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition:** Maximum atteint par la production mondiale de gaz naturel, au-delà duquel celle-ci décroîtrait faute de réserves exploitables. ◆ **Équivalent étranger:** peak gas.

Source : *Journal officiel* du 25 avril 2009.

511. pic pétrolier

◆ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition**: Maximum atteint par la production mondiale de pétrole, au-delà duquel celle-ci décroît faute de réserves exploitables. ◆ **Équivalent étranger**: peak oil.

Source: *Journal officiel* du 25 avril 2009.

512. procédé de transformation de la biomasse en liquide

◆ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Synonyme**: procédé de la biomasse transformée en liquide (langage professionnel), procédé BTL (langage professionnel). ◆ **Définition**: Procédé de synthèse d'hydrocarbures liquides à partir de produits de la biomasse. ◆ **Note**: Dans le langage professionnel, on parle de « carburant BTL » pour désigner le combustible obtenu à partir du « procédé BTL ». ◆ **Équivalent étranger**: biomass-to-liquid process, BTL process.

Source: *Journal officiel* du 25 avril 2009.

513. procédé de transformation du charbon en liquide

◆ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ◆ **Synonyme**: procédé du charbon transformé en liquide (langage professionnel), procédé CTL (langage professionnel). ◆ **Définition**: Procédé de synthèse d'hydrocarbures liquides à partir de charbon. ◆ **Note**: Dans le

langage professionnel, on parle de « carburant CTL » pour désigner le combustible obtenu à partir du « procédé CTL ». ♦ **Équivalent étranger**: coal-to-liquid process, CTL process.

Source : *Journal officiel* du 25 novembre 2006.

514. **procédé de transformation du gaz en liquide**

♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ♦ **Synonyme**: procédé du gaz transformé en liquide (langage professionnel), procédé GTL (langage professionnel). ♦ **Définition**: Procédé de synthèse d'hydrocarbures liquides à partir d'hydrocarbures gazeux. ♦ **Note**: Dans le langage professionnel, on parle de « carburant GTL » pour désigner le combustible obtenu à partir du « procédé GTL ». ♦ **Équivalent étranger**: gas-to-liquid process, GTL process.

Source : *Journal officiel* du 25 novembre 2006.

515. **recupération assistée du pétrole**

♦ **Abréviation**: RAP. ♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Production. ♦ **Définition**: Ensemble des techniques destinées à accroître la quantité d'hydrocarbures extraits d'un gisement. ♦ **Équivalent étranger**: enhanced oil recovery (EOR).

Source : *Journal officiel* du 25 avril 2009.

516. récupération par action microbienne

◆ **Abréviation:** RAM. ◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production.

◆ **Définition:** Procédé de récupération assistée du pétrole brut, qui consiste à injecter dans un puits des microorganismes avec leurs nutriments, afin qu'ils synthétisent des composés chimiques destinés à en faciliter l'extraction. ◆ **Équivalent étranger:** microbial enhanced oil recovery (MEOR).

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

517. récupération par injection

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition:** Procédé de récupération assistée du pétrole brut, qui consiste à injecter un ou plusieurs fluides dans un gisement d'hydrocarbures. ◆ **Note:** Les techniques de récupération par injection les plus fréquentes mettent en œuvre de l'eau ou du gaz afin de maintenir dans le réservoir une pression suffisante pour assurer un débit de production satisfaisant.

◆ **Équivalent étranger:** flooding.

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

518. réservoir gazier compact

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Forage-Production. ◆ **Définition:** Gisement gazeux dont la roche-réservoir est caractérisée par une faible perméabilité. ◆ **Voir aussi:** gaz de réservoir compact. ◆ **Équivalent étranger:** tight gas reservoir.

Source : *Journal officiel* du 12 février 2012.

519. réservoir subsalifère

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Prospection-Production. ◆ **Définition:** Gisement d'hydrocarbures situé sous une formation saline. ◆ **Note:** On trouve aussi, dans le langage professionnel, le terme « réservoir antésalifère ». ◆ **Équivalent étranger:** subsalt field.

Source : *Journal officiel* du 3 avril 2014.

520. schiste argileux

◆ **Forme abrégée:** schiste, n.m. ◆ **Domaine:** GÉOLOGIE. ◆ **Équivalent étranger:** shale.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

521. schiste bitumineux

◆ **Domaine:** PÉTROLE ET GAZ/Production. ◆ **Définition:** Roche-mère

ayant suivi une évolution incomplète et contenant des matières organiques qui peuvent être transformées en hydrocarbures liquides par traitement thermique. ♦ **Équivalent étranger**: oil shale.

Source: *Journal officiel* du 14 août 2015.

522. schiste gazéifère

♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Prospection-Production. ♦ **Définition**: Schiste argileux contenant du gaz naturel. ♦ **Voir aussi**: gaz de schiste. ♦ **Équivalent étranger**: gas-bearing shale, gas shale.

Source: *Journal officiel* du 12 février 2012.

523. supercarburant, n.m.

♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ-TRANSPORTS. ♦ **Note**: On dit aussi, familièrement, « super ». ♦ **Équivalent étranger**: premium, premium grade.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

524. superéthanol, n.m.

♦ **Domaine**: PÉTROLE ET GAZ/Raffinage. ♦ **Définition**: Carburant composé très majoritairement d'éthanol auquel est ajouté du supercarburant. ♦ **Équivalent étranger**: –

Source: *Journal officiel* du 22 juillet 2007.

Sécurité nucléaire et sûreté nucléaire

525. accident BORAX

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire-Exploitation des réacteurs. ◆ **Définition:** Accident caractérisé par une interaction violente entre du combustible métallique fondu et l'eau de refroidissement du circuit primaire, elle-même consécutive à une augmentation brutale de réactivité. ◆ **Note:** 1. L'accident BORAX peut conduire à une explosion de vapeur. 2. « BORAX » est le nom du réacteur expérimental dans lequel s'est produit le premier accident de ce type. ◆ **Voir aussi:** explosion de vapeur. ◆ **Équivalent étranger:** BORAX accident [BORAX est l'abréviation de *BOiling water ReActor eXperiment*].

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

526. accident de criticité

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Déclenchement d'une réaction de fission en chaîne incontrôlée au sein d'un milieu initialement sous-critique. ◆ **Équivalent étranger:** criticality accident.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

527. **accident de réactivité**

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Physique des réacteurs-Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Augmentation incontrôlée de la réactivité dans un cœur de réacteur à l'état critique. ◆ **Équivalent étranger:** reactivity accident.

Source: *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

528. **accident grave**

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire-Exploitation des réacteurs. ◆ **Définition:** Accident conduisant à la fusion au moins partielle du cœur d'un réacteur nucléaire. ◆ **Note:** L'éventualité d'un accident grave est prise en compte dans l'extension du dimensionnement. ◆ **Voir aussi:** interaction corium-béton. ◆ **Équivalent étranger:** core melt accident, severe accident.

Source: *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

529. **agression externe** (langage professionnel)

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Évènement d'origine naturelle ou lié à une activité humaine extérieure, pris en compte pour la conception et l'exploitation d'une installation nucléaire. ◆ **Note:** 1. Les séismes, les inondations, les phénomènes

climatiques sont des exemples d'agressions externes d'origine naturelle. Les chutes d'avion, les risques liés à l'environnement industriel sont des exemples d'agressions externes liées à l'activité humaine.

2. Les actes de malveillance ne relèvent pas de cette définition.

◆ **Équivalent étranger:** external event, external hazard.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

530. **agression interne** (langage professionnel)

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:**

Évènement pouvant survenir à l'intérieur d'une installation nucléaire, pris en compte pour la conception et l'exploitation de celle-ci. ◆ **Note:**

Les incendies, les inondations et la projection accidentelle de parties d'équipements ou de structures sont des exemples d'agressions internes. ◆ **Équivalent étranger:** internal hazard.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

531. **analyse de sûreté**

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:**

Ensemble des examens techniques destinés à apprécier, en fonction de l'évaluation des risques, les dispositions propres à assurer la sûreté nucléaire. ◆ **Voir aussi:** réexamen de sûreté, sûreté nucléaire, test

de résistance. ♦ **Équivalent étranger**: safety analysis.

Source : *Journal officiel* du 3 août 2000.

532. arrêt automatique du réacteur

♦ **Abréviation**: AAR. ♦ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Exploitation des réacteurs. ♦ **Définition**: Interruption rapide de la réaction en chaîne, qui se déclenche automatiquement en cas de dépassement des limites du domaine de fonctionnement. ♦ **Équivalent étranger**: automatic shutdown, reactor trip, scram.

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

533. arrêt d'urgence du réacteur

♦ **Forme abrégée**: arrêt d'urgence (AU). ♦ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Exploitation des réacteurs. ♦ **Définition**: Interruption rapide de la réaction en chaîne, effectuée manuellement, notamment en cas de défaillance de l'arrêt automatique du réacteur, afin d'éviter une situation dangereuse ou d'en réduire les conséquences. ♦ **Équivalent étranger**: emergency shutdown, scram.

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

534. assainissement radioactif

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Déconstruction. ◆ **Définition** : Ensemble d'opérations visant à réduire la radioactivité d'une installation ou d'un site, notamment par décontamination ou par évacuation de matériels. ◆ **Voir aussi** : décontamination radioactive. ◆ **Équivalent étranger** : cleaning up, clean up, cleanup.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2004.

535. barrière de confinement

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Sécurité nucléaire. ◆ **Définition** : Dispositif capable d'empêcher ou de limiter la dispersion des matières radioactives. ◆ **Voir aussi** : confinement. ◆ **Équivalent étranger** : confinement barrier, containment barrier.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2004.

536. blindage, n.m.

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition** : Dispositif de protection interposé entre une source de rayonnement et une région déterminée. ◆ **Note** : Pour les dispositifs simples, on utilise le mot « écran ». Pour les dispositifs assurant la protection biologique ou thermique autour du cœur d'un réacteur nucléaire, on utilise le

mot « bouclier ». ♦ **Voir aussi** : écran de protection. ♦ **Équivalent étranger** : shield, shielding.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

537. bouclier, n.m.

♦ **Domaine** : INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE/Radioprotection. ♦ **Définition** : Blindage entourant le cœur d'un réacteur nucléaire. ♦ **Équivalent étranger** : shield, shielding.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

538. bouclier biologique

♦ **Domaine** : INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE/Radioprotection. ♦ **Définition** : Bouclier dont l'objet principal est de réduire les rayonnements ionisants à un niveau admissible du point de vue biologique. ♦ **Équivalent étranger** : biological shield, biological shielding.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

539. bouclier thermique

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Radioprotection. ◆ **Définition:** Bouclier destiné à assurer la protection thermique des régions externes au cœur par réduction du flux de rayonnements ionisants et du transfert de chaleur vers ces régions. ◆ **Équivalent étranger:** thermal shield, thermal shielding.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

540. cellule chaude

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Radioprotection. ◆ **Synonyme:** cellule de haute activité. ◆ **Définition:** Enceinte destinée au traitement de matières radioactives, et qui assure le confinement et la protection contre les rayonnements par des parois blindées. ◆ **Note:** Cette enceinte est équipée d'éléments permettant la télémanipulation d'objets irradiants pour analyse et expérimentation. ◆ **Voir aussi:** confinement, enceinte blindée. ◆ **Équivalent étranger:** hot cell.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2004.

541. cessation définitive d'exploitation

◆ **Abréviation:** CDE. ◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Déconstruction. ◆ **Définition:** Dernière phase de l'exploitation d'une installation

nucléaire, comportant les opérations techniques préparatoires à sa mise à l'arrêt définitif. ♦ **Note**: Ces opérations incluent l'évacuation des matières nucléaires et des substances dangereuses. ♦ **Voir aussi**: mise à l'arrêt définitif. ♦ **Équivalent étranger**: end of operation.

Source: *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

542. **confinement**, n.m.

♦ **Domaine**: INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ♦ **Définition**: Maintien de matières radioactives à l'intérieur d'un espace déterminé grâce à un ensemble de dispositions visant à empêcher leur dispersion en quantités inacceptables au-delà de cet espace ; par extension, ensemble des dispositions prises pour assurer ce maintien.

♦ **Voir aussi**: barrière de confinement, enceinte de confinement.

♦ **Équivalent étranger**: confinement, containment.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

543. **contamination radioactive**

♦ **Forme abrégée**: contamination, n.f. ♦ **Domaine**: INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE/Radioprotection. ♦ **Définition**: Présence indésirable, à un niveau significatif, de substances radioactives à la surface ou à l'intérieur d'un milieu quelconque. ♦ **Voir aussi**: décontamination radioactive.

◆ **Équivalent étranger**: contamination, radioactive contamination.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2004.

544. **corium**, n.m.

◆ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Technologie des réacteurs. ◆ **Définition**: Amas de combustibles et d'éléments de structure du cœur d'un réacteur nucléaire fondus et mélangés, pouvant se former en cas d'accident grave. ◆ **Voir aussi**: accident grave, échauffement direct de l'enceinte. ◆ **Équivalent étranger**: corium.

Source : *Journal officiel* du 21 septembre 2005.

545. **couverture**, n.f.

◆ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Fusion thermonucléaire. ◆ **Définition**: Équipement entourant le plasma thermonucléaire, destiné à absorber les neutrons issus des réactions de fusion et assurant la protection des structures et des composants, contribuant également à celle des personnes. ◆ **Équivalent étranger**: blanket.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2008.

546. **criticité instantanée**

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Physique des réacteurs-Cycle du combustible. ◆ **Définition:** Criticité qui serait atteinte sous l'action des seuls neutrons instantanés et conduirait à une situation accidentelle grave. ◆ **Note:** On trouve aussi, dans le langage professionnel, l'expression « criticité prompte », qui n'est pas recommandée. ◆ **Équivalent étranger:** prompt criticality.

Source: *Journal officiel* du 22 février 2009.

547. **déconstruction**, n.f.

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Déconstruction. ◆ **Définition:** Ensemble des opérations administratives et techniques conduisant dans un délai donné, par une suite programmée de démantèlements successifs, à l'élimination totale d'une installation nucléaire et à la complète réhabilitation du site. ◆ **Voir aussi:** démantèlement, mise à l'arrêt définitif. ◆ **Équivalent étranger:** deconstruction.

Source: *Journal officiel* du 3 août 2000.

548. **décontamination radioactive**

◆ **Forme abrégée:** décontamination, n.f. ◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Déconstruction. ◆ **Définition:** Élimination partielle ou

totale d'une contamination radioactive par des moyens permettant la récupération contrôlée des substances contaminantes. ♦ **Voir aussi:** assainissement radioactif, contamination radioactive. ♦ **Équivalent étranger:** decontamination, radioactive decontamination.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2004.

549. **décorporation**, n.f.

♦ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Radioprotection.

♦ **Définition:** Traitement visant à éliminer de l'organisme, au moyen d'une substance chimique, des éléments radioactifs ou toxiques qui ont été incorporés. ♦ **Note:** La substance chimique utilisée est appelée « décorporant » (en anglais: *decorporation agent*). ♦ **Voir aussi:** radiotoxicité. ♦ **Équivalent étranger:** decorporation.

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

550. **défaillance unique**

♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ♦ **Définition:** Dysfonctionnement isolé qui affecte un équipement et l'empêche de remplir sa fonction. ♦ **Équivalent étranger:** single failure.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

551. **démantèlement**, n.m.

◆ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Déconstruction. ◆ **Définition**: Ensemble des opérations techniques qui conduisent une installation nucléaire à un niveau de déclassement choisi. ◆ **Voir aussi**: déconstruction, mise à l'arrêt définitif, sécurité nucléaire. ◆ **Équivalent étranger**: dismantling.

Source : *Journal officiel* du 3 août 2000.

552. **échauffement direct de l'enceinte** (langage professionnel)

◆ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire-Exploitation des réacteurs. ◆ **Définition**: Échauffement quasi instantané de l'atmosphère de l'enceinte de confinement d'un réacteur, qui se produit lorsque du corium est pulvérisé dans cette atmosphère, et qui conduit à une élévation rapide et importante de la pression. ◆ **Voir aussi**: corium, enceinte de confinement. ◆ **Équivalent étranger**: direct containment heating (DCH).

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

553. **écran de protection**

◆ **Forme abrégée**: écran, n.m. ◆ **Domaine**: TOUS DOMAINES. ◆ **Définition**: Dispositif simple de protection interposé entre une source

de rayonnement et une région déterminée. ♦ **Voir aussi:** blindage.
♦ **Équivalent étranger:** shield, shielding.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

554. effet falaise

♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ♦ **Définition:** Altération brutale du comportement d'une installation, que suffit à provoquer une légère modification du scénario envisagé pour un accident dont les conséquences sont alors fortement aggravées.
♦ **Équivalent étranger:** cliff edge effect.

Source: *Journal officiel* du 31 mai 2012.

555. enceinte blindée

♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Radioprotection. ♦ **Définition:** Cellule chaude permettant le traitement de matières de très haute activité. ♦ **Note:** Les enceintes blindées sont utilisées notamment pour le conditionnement, l'analyse et l'expertise d'échantillons de combustibles irradiés. ♦ **Voir aussi:** cellule chaude. ♦ **Équivalent étranger:** shielded cell.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2004.

556. enceinte de confinement

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Bâtiment spécifique, dans lequel est enfermé un réacteur ou une installation nucléaire, destiné à assurer le confinement des matières radioactives, notamment en cas d'accident ou de situations accidentelles. ◆ **Voir aussi:** confinement. ◆ **Équivalent étranger:** containment building.

Source: *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

557. évènement nucléaire

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Écart, anomalie, incident ou accident dans le fonctionnement d'une installation nucléaire ou dans le transport de matières radioactives et susceptible d'en affecter la sûreté ou la radioprotection. ◆ **Équivalent étranger:** nuclear event.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2004.

558. explosion de vapeur

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Vaporisation brutale d'eau accompagnée d'une onde de choc, qui se produit lorsque l'eau entre en contact avec des matériaux fondus de

très haute température. ♦ **Voir aussi**: accident BORAX. ♦ **Équivalent étranger**: steam explosion.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

559. **incorporation**, n.f.

♦ **Domaine**: INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE/Radioprotection. ♦ **Définition**: Activité des radionucléides pénétrant dans l'organisme par inhalation, ingestion ou voie cutanée à partir du milieu ambiant. ♦ **Équivalent étranger**: intake.

Source : *Journal officiel* du 21 septembre 2005.

560. **interaction corium-béton**

♦ **Abréviation**: ICB. ♦ **Domaine**: INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire-Exploitation des réacteurs. ♦ **Définition**: Phénomène physicochimique se produisant entre le corium et le béton, qui conduit, d'une part à l'érosion du béton, d'autre part à la production de gaz. ♦ **Note**: Dans un réacteur nucléaire, lors d'un accident grave, l'interaction corium-béton peut entraîner une érosion du béton de l'enceinte. ♦ **Voir aussi**: accident grave, corium. ♦ **Équivalent étranger**: corium-concrete interaction.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

561. interaction pastille-gaine

◆ **Abréviation:** IPG. ◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire-Technologie des réacteurs. ◆ **Définition:** Contact entre une pastille de combustible et la gaine d'un crayon, qui, lors de variations de puissance, crée des contraintes mécaniques pouvant elles-mêmes entraîner la fissuration de la gaine. ◆ **Équivalent étranger:** pellet-clad interaction (PCI).

Source: *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

562. mise à l'arrêt définitif (langage professionnel)

◆ **Abréviation:** MAD (langage professionnel). ◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Déconstruction. ◆ **Définition:** Ensemble des procédures administratives et des opérations techniques destinées à interrompre de façon progressive et irréversible le fonctionnement d'une installation nucléaire en vue de sa déconstruction. ◆ **Voir aussi:** cessation définitive d'exploitation, déconstruction. ◆ **Équivalent étranger:** final shutdown, permanent closure (GB), permanent shutdown (EU).

Source: *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

563. nuage radioactif

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Concentration accidentelle d'éléments radioactifs en suspension dans l'atmosphère. ◆ **Note:** Le nuage radioactif, en général non visible, est détectable par des appareils de mesure. ◆ **Voir aussi:** panache radioactif. ◆ **Équivalent étranger:** radioactive cloud.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

564. objectif de sûreté

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Ensemble des critères qualitatifs ou quantitatifs qui sont pris en compte dans l'analyse de sûreté pour la conception et l'exploitation d'une installation nucléaire, ainsi que pour son démantèlement. ◆ **Voir aussi:** analyse de sûreté, démantèlement, rapport de sûreté. ◆ **Équivalent étranger:** safety objective.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

565. panache radioactif

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Nuage radioactif en cours d'émission. ◆ **Note:** Le panache visible, émis par les tours de refroidissement, est constitué de vapeur d'eau

non radioactive. ♦ **Voir aussi:** nuage radioactif. ♦ **Équivalent étranger:** radioactive plume.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

566. piscine, n.f.

♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE. ♦ **Définition:** Bassin rempli d'eau destiné à l'entreposage, au transit, à la manipulation de matières et d'équipements radioactifs, et qui assure la protection des personnes et l'évacuation de la chaleur. ♦ **Note:** Si la fonction principale est l'entreposage en attente d'une décroissance radioactive suffisante, on précise qu'il s'agit d'une « piscine de désactivation ». ♦ **Équivalent étranger:** pool.

Source : *Journal officiel* du 3 août 2000.

567. plan de secours pour le transport

♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire-Cycle du combustible. ♦ **Définition:** Plan d'urgence déclenché par les pouvoirs publics en cas d'accident survenant lors d'un transport de matières radioactives sur la voie publique et susceptible d'engendrer un risque radiologique. ♦ **Équivalent étranger:** –

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2011.

568. plan d'urgence interne

◆ **Abréviation:** PUI. ◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Plan d'urgence déclenché par l'exploitant d'un site nucléaire pour faire face, à l'intérieur de ce site, aux conséquences d'un accident. ◆ **Note:** Dans le même temps, l'exploitant avertit les autorités compétentes qui peuvent déclencher le plan particulier d'intervention. ◆ **Équivalent étranger:** internal emergency plan, on-site emergency plan.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

569. plan d'urgence pour le transport

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire-Cycle du combustible. ◆ **Définition:** Plan d'urgence, cohérent avec le plan de secours pour le transport, qui est déclenché par le transporteur de matières radioactives en cas d'accident survenant sur la voie publique et susceptible d'engendrer un risque radiologique. ◆ **Équivalent étranger:** transport crisis response plan, transport emergency plan.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2011.

570. plan particulier d'intervention

◆ **Abréviation:** PPI. ◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Sécurité nucléaire.

◆ **Définition:** Plan d'urgence déclenché par les pouvoirs publics en cas d'accident sur un site nucléaire afin de protéger les populations avoisinantes. ◆ **Équivalent étranger:** external emergency plan, off-site emergency plan.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

571. radioprotection, n.f.

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Radioprotection. ◆ **Définition:**

Ensemble des règles, des procédures et des moyens de prévention et de surveillance visant à empêcher ou à réduire les effets nocifs des rayonnements ionisants sur les personnes. ◆ **Note:** Le terme « radioprotection » concerne les effets nocifs produits sur les personnes, directement ou indirectement, ainsi que les atteintes portées à l'environnement. ◆ **Voir aussi:** sécurité nucléaire. ◆ **Équivalent étranger:** radiation protection.

Source : *Journal officiel* du 20 février 2011.

572. radiotoxicité, n.f.

◆ **Domaine:** SANTÉ ET MÉDECINE-INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Radioprotection.

◆ **Définition:** Capacité d'une substance incorporée à entraîner des effets nocifs pour l'organisme du fait de sa radioactivité. ◆ **Voir aussi:** décorporation. ◆ **Équivalent étranger:** radiotoxicity.

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

573. rapport de sûreté

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:**

Document établi par un exploitant, qui présente l'analyse de sûreté de son installation et justifie l'adéquation des dispositions retenues à l'objectif de sûreté. ◆ **Voir aussi:** analyse de sûreté, objectif de sûreté. ◆ **Équivalent étranger:** safety analysis report.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

574. réexamen de sûreté

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:**

Analyse périodique de la sûreté d'une installation nucléaire qui permet de vérifier sa conformité avec les règles qui lui sont applicables et d'actualiser l'analyse de sûreté, compte tenu du progrès des connaissances scientifiques et techniques. ◆ **Note:** Le réexamen de sûreté

peut conduire à modifier l'installation et ses règles d'exploitation.

◆ **Voir aussi:** analyse de sûreté. ◆ **Équivalent étranger:** periodic safety review, safety review.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2011.

575. retombées radioactives

◆ **Forme abrégée:** retombées, n.f.pl. ◆ **Domaine:** INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE / Sécurité nucléaire–Radioprotection. ◆ **Définition:** Substances radioactives se déposant sur le sol après leur émission accidentelle dans l'atmosphère par une installation nucléaire. ◆ **Voir aussi:** nuage radioactif. ◆ **Équivalent étranger:** radioactive fall-out, radioactive fallout.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

576. sécurité nucléaire

◆ **Domaine:** INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE / Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Ensemble des dispositions prises pour la sûreté nucléaire, la radioprotection, la prévention et la lutte contre les actes de malveillance, ainsi que des actions de sécurité civile prévues en cas d'accident; par extension, état résultant de ces dispositions. ◆ **Voir aussi:** radioprotection. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source : *Journal officiel* du 20 février 2011.

577. sûreté nucléaire

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Ensemble des dispositions techniques et des mesures d'organisation appliquées aux installations ou aux activités nucléaires, en vue de prévenir les accidents ou d'en limiter les effets; par extension, état résultant de ces dispositions. ◆ **Note:** La sûreté nucléaire concerne notamment la conception, la construction, le fonctionnement, l'arrêt définitif et le démantèlement des installations nucléaires de base ainsi que le transport des matières radioactives. ◆ **Voir aussi:** analyse de sûreté, démantèlement. ◆ **Équivalent étranger:** nuclear safety. Source : *Journal officiel* du 20 février 2011.

578. test de résistance

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ◆ **Définition:** Évaluation de la capacité de résistance d'une installation à des agressions externes plus importantes que celles qui ont été prises en compte dans l'analyse de sûreté. ◆ **Voir aussi:** agression externe, analyse de sûreté. ◆ **Équivalent étranger:** stress test. Source : *Journal officiel* du 31 mai 2012.

Déchets radioactifs

579. blocage de déchets radioactifs

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Immobilisation par prise en masse au sein d'un matériau de façon à obtenir un produit solide, compact et stable, physiquement non dispersable. ◆ **Voir aussi** : conditionnement de déchets radioactifs, enrobage de déchets radioactifs, matrice de conditionnement. ◆ **Équivalent étranger** : embedding, encapsulation, radioactive waste immobilisation (GB), radioactive waste immobilization (EU), radioactive waste solidification.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2004.

580. bloc d'entreposage

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Ensemble de modules en béton renfermant chacun un conteneur d'entreposage à sec d'assemblages combustibles usés ou de déchets radioactifs conditionnés. ◆ **Note** : Chaque module permet le refroidissement du conteneur d'entreposage et participe à la

protection contre les rayonnements ionisants. ♦ **Voir aussi:** conteneur d'entreposage. ♦ **Équivalent étranger:** spent fuel storage modules, storage modules.

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

581. château de transport

♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Cycle du combustible. ♦ **Définition:** Conteneur blindé utilisé pour le transport et éventuellement l'entreposage de matières radioactives. ♦ **Voir aussi:** emballage d'entreposage. ♦ **Équivalent étranger:** cask.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2004.

582. colis de déchets radioactifs

♦ **Forme abrégée:** colis de déchets. ♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Cycle du combustible. ♦ **Définition:** Conteneur non récupérable rempli de déchets radioactifs conditionnés. ♦ **Voir aussi:** conditionnement de déchets radioactifs, conteneur de stockage. ♦ **Équivalent étranger:** radioactive waste package, waste package.

Source : *Journal officiel* du 3 août 2000.

583. colis de matières radioactives

◆ **Forme abrégée** : colis, n.m. ◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Ensemble constitué par un emballage et les matières radioactives qu'il contient. ◆ **Voir aussi** : emballage de matières radioactives. **Équivalent étranger** : package, radioactive material package.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

584. conditionnement de déchets radioactifs

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Ensemble des opérations consistant à mettre les déchets radioactifs sous une forme convenant à leur transport, leur entreposage ou leur stockage. ◆ **Note** : Ces opérations peuvent comprendre notamment le compactage, l'enrobage, la vitrification, la mise en conteneur. ◆ **Voir aussi** : blocage de déchets radioactifs, déchet radioactif, enrobage de déchets radioactifs, vitrification de déchets radioactifs. ◆ **Équivalent étranger** : radioactive waste conditioning, waste conditioning.

Source : *Journal officiel* du 3 août 2000.

585. conteneur d'entreposage

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ◆ **Définition:** Récipient destiné à contenir des matières radioactives en vue de leur dépôt temporaire dans une installation spécifique. ◆ **Voir aussi:** bloc d'entreposage, emballage d'entreposage, entreposage de déchets radioactifs. ◆ **Équivalent étranger:** interim storage container, intermediate storage container, storage container.

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

586. conteneur de stockage

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ◆ **Définition:** Récipient complémentaire dans lequel peuvent être disposés un ou plusieurs colis de déchets radioactifs en vue de leur stockage dans une installation spécifique. ◆ **Voir aussi:** colis de déchets radioactifs, stockage de déchets radioactifs. ◆ **Équivalent étranger:** disposal container.

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

587. déchet à vie courte

◆ **Domaine** : INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE / Exploitation des réacteurs-Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Déchet radioactif contenant essentiellement des radionucléides dont la période radioactive est supérieure ou égale à 100 jours et inférieure ou égale à 31 ans. ◆ **Note** : L'isotope 137 du césium, l'isotope 60 du cobalt et l'isotope 90 du strontium sont des exemples de radionucléides de période supérieure ou égale à 100 jours et inférieure ou égale à 31 ans. ◆ **Équivalent étranger** : short-lived radioactive waste.

Source : *Journal officiel* du 3 juin 2012.

588. déchet à vie longue

◆ **Domaine** : INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE / Exploitation des réacteurs-Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Déchet radioactif contenant, autrement qu'à l'état de traces, des radionucléides dont la période radioactive est supérieure à 31 ans. ◆ **Note** : L'isotope 241 de l'américium, l'isotope 14 du carbone et l'isotope 129 de l'iode sont des exemples de radionucléides de période supérieure à 31 ans. ◆ **Équivalent étranger** : long-lived radioactive waste.

Source : *Journal officiel* du 25 juillet 2012.

589. déchet à vie très courte

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible-Exploitation des réacteurs-Cycle du combustible. ◆ **Définition:** Déchet radioactif contenant essentiellement des radionucléides dont la période radioactive est inférieure à 100 jours. ◆ **Note:** L'isotope 131 de l'iode, l'isotope 133 du xénon et l'isotope 169 de l'erbium sont des exemples de radionucléides de période inférieure à 100 jours. ◆ **Équivalent étranger:** very-short-lived radioactive waste.

Source : *Journal officiel* du 3 juin 2012.

590. déchet conventionnel

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible-Exploitation des réacteurs. ◆ **Définition:** Déchet non radioactif provenant d'une installation nucléaire de base et qui, à ce titre, fait l'objet d'une gestion spécifique. ◆ **Voir aussi:** zonage de déchets. ◆ **Équivalent étranger:** –

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

591. déchet nucléaire

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible-Exploitation des réacteurs. ◆ **Définition:** Déchet radioactif ou déchet susceptible

d'avoir été contaminé ou activé, provenant d'une installation nucléaire de base, et qui, à ce titre, est pris en charge par les filières d'élimination des déchets radioactifs. ♦ **Voir aussi:** zonage de déchets.

♦ **Équivalent étranger:** nuclear waste.

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

592. déchet ordinaire

♦ **Domaine:** INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible-Exploitation des réacteurs. ♦ **Synonyme:** déchet classique (langage professionnel). ♦ **Définition:** Déchet provenant d'un site nucléaire, pris en charge par les filières d'élimination soit des déchets ménagers ou assimilés, soit des déchets industriels. ♦ **Voir aussi:** zonage de déchets. ♦ **Équivalent étranger:** –

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

593. déchet radioactif

♦ **Domaine:** INGÉNIEURIE NUCLÉAIRE/Exploitation des réacteurs-Cycle du combustible. ♦ **Définition:** Objet ou matière contenant des substances radioactives, dont aucun usage ultérieur n'est envisagé et dont la radioactivité entraîne une gestion spécifique. ♦ **Voir aussi:** conditionnement de déchets radioactifs, entreposage de déchets

radioactifs, gestion de déchets radioactifs. ♦ **Équivalent étranger:** radioactive waste.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2011.

594. effluent radioactif

♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ♦ **Définition:** Gaz ou liquide contenant des substances radioactives, sous-produit d'un processus industriel ou de laboratoire, qui peut être recyclé, traité ou rejeté dans l'environnement. ♦ **Note:** Les rejets d'effluents radioactifs dans l'environnement sont soumis à autorisation et à contrôle. ♦ **Équivalent étranger:** radioactive effluent.

Source : *Journal officiel* du 21 septembre 2005.

595. emballage de matières radioactives

♦ **Forme abrégée:** emballage, n.m. ♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ♦ **Définition:** Ensemble des composants nécessaires pour confiner et permettre de transporter de façon sûre une matière radioactive. ♦ **Voir aussi:** colis de matières radioactives, enceinte de confinement. ♦ **Équivalent étranger:** packaging.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

596. emballage d'entreposage

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Conteneur de transport également conçu pour l'entreposage de matières radioactives. ◆ **Voir aussi** : château de transport, conteneur d'entreposage. ◆ **Équivalent étranger** : dual purpose cask, dual purpose packaging, transport and storage cask, transport and storage packaging.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2011.

597. emballage de transport à sec

◆ **Forme abrégée** : emballage à sec. ◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Emballage de matières radioactives dont la cavité est maintenue sèche. ◆ **Note** : On trouve aussi l'expression « emballage sec », qui est déconseillée. ◆ **Équivalent étranger** : dry package.

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

598. emballage de transport sous eau

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Cycle du combustible. ◆ **Synonyme** : emballage en eau. ◆ **Définition** : Emballage de matières radioactives dont la cavité est remplie d'eau. ◆ **Note** : On trouve aussi les

expressions « emballage humide » et « emballage sous eau », qui sont déconseillées. ♦ **Équivalent étranger**: wet package.

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

599. emballage extérieur de matières radioactives

♦ **Forme abrégée**: emballage extérieur. ♦ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ♦ **Définition**: Dispositif placé à l'extérieur d'un emballage et comportant des matériaux assurant une protection supplémentaire pendant le transport. ♦ **Note**: Le terme anciennement utilisé, « coque de transport », est à éviter dans ce sens. ♦ **Voir aussi**: suremballage. ♦ **Équivalent étranger**: outer packaging.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

600. enceinte de confinement

♦ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Sécurité nucléaire. ♦ **Définition**: Partie d'un emballage de transport de matières radioactives visant à assurer le confinement de ces matières. ♦ **Voir aussi**: confinement, emballage de matières radioactives. ♦ **Équivalent étranger**: containment system.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

601. enrobage de déchets radioactifs

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Type de blocage satisfaisant à des tests spécifiques de confinement des radionucléides. ◆ **Voir aussi** : blocage de déchets radioactifs, conditionnement de déchets radioactifs, matrice de conditionnement. ◆ **Équivalent étranger** : embedding, encapsulation, radioactive waste immobilisation (GB), radioactive waste immobilization (EU), radioactive waste solidification.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2004.

602. entreposage de déchets radioactifs

◆ **Domaine** : INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ◆ **Définition** : Dépôt temporaire de déchets radioactifs. ◆ **Note** : L'emploi des termes « stockage intérimaire », « stockage provisoire », « stockage temporaire de déchets radioactifs » est déconseillé. ◆ **Voir aussi** : conteneur d'entreposage, déchet radioactif, stockage de déchets radioactifs. ◆ **Équivalent étranger** : interim radioactive waste storage, intermediate radioactive waste storage, radioactive waste storage, waste storage.

Source : *Journal officiel* du 3 août 2000.

603. gestion de déchets radioactifs

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE. ◆ **Définition:** Ensemble des dispositions et opérations réglementaires et techniques relatives aux déchets radioactifs depuis leur production jusqu'à leur stockage inclusivement, destinées à assurer la protection des personnes et de l'environnement. ◆ **Voir aussi:** déchet radioactif. ◆ **Équivalent étranger:** radioactive waste management, waste management.

Source: *Journal officiel* du 3 août 2000.

604. matrice de conditionnement

◆ **Forme abrégée:** matrice, n.f. ◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Cycle du combustible. ◆ **Définition:** Matériau assurant l'enrobage ou le blocage de déchets radioactifs. ◆ **Voir aussi:** blocage de déchets radioactifs, enrobage de déchets radioactifs. ◆ **Équivalent étranger:** encapsulation matrix, immobilizing matrix, matrix.

Source: *Journal officiel* du 18 juin 2004.

605. stockage de déchets radioactifs

◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Cycle du combustible. ◆ **Définition:** Mise en dépôt de déchets radioactifs dans une installation conçue pour assurer durablement leur confinement. ◆ **Voir aussi:** conte-

neur de stockage, entreposage de déchets radioactifs. ♦ **Équivalent étranger**: disposal, radioactive waste disposal.

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

606. subsurface (en), loc.adj.

♦ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE. ♦ **Définition**: Se dit d'une installation située à quelques dizaines de mètres sous terre. ♦ **Note**: L'implantation en subsurface est notamment envisagée pour certaines installations d'entreposage ou de stockage de déchets radioactifs. ♦ **Voir aussi**: entreposage de déchets radioactifs, stockage de déchets radioactifs. ♦ **Équivalent étranger**: subsurface.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

607. suremballage, n.m.

♦ **Domaine**: INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible. ♦ **Définition**: Dispositif, rigide ou non, n'ayant pas à satisfaire aux prescriptions concernant un conteneur de transport, permettant l'expédition, en une seule unité de manutention, de deux colis ou plus afin de faciliter la manutention, l'arrimage et l'acheminement. ♦ **Note**: Le suremballage n'est pas un des éléments d'une enveloppe, comme peut l'être un emballage extérieur, assurant à un colis une protection

suffisante contre certains risques tels que chocs, incendie. ♦ **Voir aussi:** emballage de matières radioactives, emballage extérieur de matières radioactives. ♦ **Équivalent étranger:** overpack.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

608. **surfût**, n.m.

♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Cycle du combustible. ♦ **Définition:** Conteneur dans lequel on place un fût contenant des déchets radioactifs pour en assurer la manutention et en améliorer le confinement.

♦ **Équivalent étranger:** overdrum.

Source : *Journal officiel* du 10 novembre 2007.

609. **vitrification de déchets radioactifs**

♦ **Forme abrégée:** vitrification, n.f. ♦ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE / Cycle du combustible. ♦ **Définition:** Fixation de déchets radioactifs dans la structure d'un verre lors de l'élaboration de celui-ci. ♦ **Voir aussi:** conditionnement de déchets radioactifs. ♦ **Équivalent étranger:** radioactive waste vitrification, vitrification.

Source : *Journal officiel* du 18 juin 2004.

610. zonage de déchets

- ◆ **Forme abrégée:** zonage déchets (langage professionnel).
- ◆ **Domaine:** INGÉNIERIE NUCLÉAIRE/Cycle du combustible-Exploitation des réacteurs.
- ◆ **Définition:** Délimitation, dans une installation nucléaire de base, du périmètre des zones d'où proviennent les déchets nucléaires d'une part, les déchets conventionnels d'autre part.
- ◆ **Note:** Le zonage de déchets est une pratique spécifiquement française.
- ◆ **Voir aussi:** déchet conventionnel, déchet nucléaire, déchet ordinaire, déchet radioactif.
- ◆ **Équivalent étranger:** -

Source : *Journal officiel* du 22 février 2009.

Index

Les chiffres renvoient au numéro du terme dans le document.

Sont présentés en caractères **verts et gras** les termes recommandés par la Commission d'enrichissement de la langue française (entrée, abréviation, forme abrégée, forme développée, variante orthographique et synonyme).

Sont présentés en caractères maigres des termes mentionnés seulement dans le texte des notes ou en définition.

Sont présentés en caractères *italiques maigres* les équivalents étrangers.

AAR	532
abaissement du régime	417
abaissement du régime moteur	417
absorbeur	418
absorbeur de vapeur d'essence	418
accaparement de terres	1
accident BORAX	525
accident de criticité	526
accident de réactivité	527
accident grave	528
accord global	210
accumulation	25
accumulation biologique	25
<i>active heat insulation</i>	278
ACV	13
ADC	15
ADM	443
adobe	266
<i>adobe brick</i>	266
adossement	211
<i>advocacy</i>	223
agence d'architecture	233
<i>agenda</i>	221, 229
agression externe	529
agression interne	530
<i>agricultural equipment</i>	7

<i>agricultural industry</i>	9
agriculture biologique	2
agriculture durable	3
<i>agri-food</i>	4
agroalimentaire	4
agro-écologie	5, 6
<i>agroecology</i>	5, 6
agroéquipement	7
<i>agro-food</i>	4
<i>agro-food industry</i>	9
agroforesterie	8
<i>agroforestry</i>	8
agro-industrie	9
<i>agro-industry</i>	9
<i>agro-processing industry</i>	9
à l'épreuve du changement climatique	180
<i>alien species</i>	95
allélopathie	10
<i>allelopathy</i>	10
<i>allochthonous species</i>	95
allomone	11
aménageur	234
amplification	26
amplification biologique	26
amputation des ailerons de requin	388
anaérocombustion	12

analyse de sûreté	531
analyse du cycle de vie	13
analyse du cycle de vie d'un produit	13
<i>animal welfare</i>	24
<i>anthropogenic climate change</i>	40
anticipation des risques	14
approche en descente continue	15
approche prudente	16
appropriation	212
<i>aquifer</i>	291
aquifère	291, 292
<i>architectural studio office</i>	233
architecture paysagère	235
arrêt automatique du réacteur	532
arrêt d'urgence	533
arrêt d'urgence du réacteur	533
arrière-pays	236
arrière-pays portuaire	236
<i>arterial drainage</i>	294
artificialisation des sols	17
asperseur	293
assainissement agricole	294
assainissement radioactif	534
assistance à l'écoconduite	419
atelier	213
ateliers	231

AU	533
aubette	441
audit environnemental	18
audition publique	19
autocariste	442
autoconsommation	20
autofourniture	21
<i>automatic shutdown</i>	532
autopartage	459
autoroute de la mer	443
autoroute ferroviaire	444
<i>avian flu</i>	413, 414
<i>avian influenza</i>	413, 414
<i>backstop</i>	211
<i>backstopping</i>	211
bail à cheptel	22
banco	266
bardage	267
bardage-mur	267
bardage rapporté	267
bardeau	268
barrière de confinement	535
atardeau	295
bâtiment à bilan énergétique positif	269
bâtiment à énergie positive	269
bâtiment bioclimatique	270

bâtiment industriel monovalent	237
bâtiment industriel polyvalent	238
bâtiment passif	271
BEPOS	269
<i>BHLS</i>	470
<i>BHNS</i>	470
bien public mondial	23
bientraitance animale	24
<i>bike & ride facilities</i>	462
bioaccumulation	25
bioamplification	26
biocarburant	477
biocénose	27
<i>bioclimatic building</i>	270
<i>bioclimatic house</i>	281
<i>biocoenosis</i>	27
biocombustible	478
biocorridor	53
biodégradabilité	28
<i>biodegradability</i>	28
<i>biodegradable</i>	29
biodégradable	29
<i>biodegradable waste</i>	58
<i>biodiesel</i>	480
biodiversité	30
<i>biodiversity</i>	30

<i>biodiversity hot spot</i>	209
<i>biodiversity hotspot</i>	209
bioénergie	479
<i>bioenergy</i>	479
<i>biofuel</i>	477, 478
biogazole	480
<i>biokerosene</i>	481
biokérosène	481
<i>biological magnification</i>	26
<i>biological shield</i>	538
<i>biological shielding</i>	538
<i>biomagnification</i>	26
biomasse des géniteurs d'un stock	368
biomasse du stock	369
<i>biomass-to-liquid process</i>	512
<i>biopharming</i>	133, 135
bioréhabilitation	31
<i>bioremediation</i>	31
biotope	32
<i>birder</i>	140
<i>bird flu</i>	413, 414
<i>birding</i>	139
<i>birdwatcher</i>	140
<i>birdwatching</i>	139
<i>blanchiment écologique</i>	204
<i>blanket</i>	545

blindage	536
blocage de déchets radioactifs	579
bloc d'entreposage	580
<i>bloom</i>	376
<i>blue tongue</i>	415
<i>bluetongue</i>	415
boîte à outils	222
bonnes pratiques agricoles	33
<i>BORAX accident</i>	525
bouclier	536, 537
bouclier biologique	538
bouclier thermique	539
<i>bound water</i>	312
bouquet énergétique	34
<i>box</i>	370, 373
BPA	33
BPM	23
<i>Brachfläche</i>	264
<i>Brachland</i>	264
<i>break-out session</i>	231
<i>breed registry</i>	122
brevetabilité	35
<i>brownfield</i>	264
<i>BRT</i>	470
<i>BTL process</i>	512
bureau d'études techniques	239

bus à haut niveau de service	470
<i>bus operator</i>	442
<i>bus rapid transit</i>	470
<i>bus shelter</i>	441
busway	470
<i>bus with high level of service</i>	470
<i>by-catch</i>	375
cadencement	445
cadrage	36
caisse de criée	370
campagne de pêche	371
campagne d'évaluation	372
cantonnement	373
canyon urbain	240
capacité de capture	374
<i>cap-and-trade programme</i>	66
<i>cap-and-trade scheme</i>	66
<i>cap-and-trade system</i>	66
<i>capillary fringe</i>	329
<i>capillary moisture</i>	311
<i>capillary water</i>	311
captage	296
captage et stockage du CO₂	37
captation	296
capteur solaire	272
capture accessoire	375

caractère durable	68
<i>carbon compensation</i>	45
carbone organique total	482
<i>carbon neutrality</i>	45
<i>carbon sink</i>	164
carburant BTL	512
carburant CTL	513
carburant d'appoint	483
carburant GTL	514
<i>car-club</i>	459
<i>car labelling</i>	421
<i>car park</i>	457
<i>car pool</i>	447
<i>carrier drain</i>	300
<i>car sharing</i>	459
<i>carsharing</i>	459
cartographie dynamique	38
<i>cask</i>	581
<i>catalytic steam reformer</i>	430
<i>catalytic steam reforming</i>	429
<i>catch-and-release</i>	394
<i>catch capacity</i>	374
<i>catch system</i>	296
CBM	494
CBNG	494
CCO	484

CCS	37
CCT	197
CDA	15
CDE	541
cellule chaude	540
cellule de haute activité	540
CER	200
<i>certified emission reduction</i>	200
<i>certified emission reduction unit</i>	200
CERU	200
cessation définitive d'exploitation	541
changement climatique	39, 40
changement climatique anthropique	40
charbon propre	197
charge hydraulique	297
château de transport	581
<i>chemical looping combustion</i>	12
<i>chest waders</i>	386
CHPG	44
CHP generation	44
<i>cindynics</i>	41
cindynique	41
<i>circular economy</i>	76
CLC	12
<i>clean coal technology</i>	197
<i>cleaning up</i>	534

<i>clean tech</i>	81
<i>clean technology</i>	81
<i>clean up</i>	534
<i>cleanup</i>	534
<i>cliff edge effect</i>	554
<i>climate change</i>	39
<i>climate-proof</i>	180
<i>climate sensitivity</i>	207
<i>clippage</i>	198
<i>clipping</i>	198
clonage	42
clone	43
<i>cloning</i>	42
CMO	485
<i>CNG</i>	500
<i>CO₂ capture and sequestration</i>	37
<i>CO₂ capture and storage</i>	37
<i>coal-bed methane</i>	494
<i>coalbed methane</i>	494
<i>coal-bed natural gas</i>	494
<i>coalbed natural gas</i>	494
<i>coal-to-liquid process</i>	513
<i>coal to olefins</i>	484
<i>coal-to-olefins</i>	484
<i>coal-to-olefins process</i>	484
<i>cob</i>	289

coefficient de restitution	298
coefficient d'infiltration efficace	299
<i>cofferdam</i>	295
cogénération	44
<i>cold shock protein</i>	161
colis	583
colis de déchets	582
colis de déchets radioactifs	582
colis de matières radioactives	583
collecteur	300
collecteur enterré	300
<i>combined heat and power generation</i>	44
commodités	241
<i>commuter</i>	456
compensation carbone	45
compensation des émissions de carbone	45
compensation écologique	46
<i>compensatory measure</i>	129
compétiteur	47
<i>competition</i>	48
compétition	48
<i>competitor</i>	47
complexe	242
complexe touristique	242
composé sémiocchimique	49
compostage	50

<i>composting</i>	50
<i>comprehensive approach</i>	108
<i>compressed natural gas</i>	500
compte rendu social	167
compteur électrique communicant	51
compteur électrique interactif	51
conditionnement de déchets radioactifs	584
conductivité hydraulique	301
<i>confined water</i>	341
confinement	542
<i>confinement barrier</i>	535
<i>conservativeness</i>	16
construction parasismique	273
<i>containment</i>	542
<i>containment barrier</i>	535
<i>containment building</i>	556
<i>containment system</i>	600
contamination	543
contamination radioactive	543
conteneur d'entreposage	585
conteneur de stockage	586
<i>continuous descent approach</i>	15
contrôle privé	52
<i>conurbation</i>	253
conversion du charbon en oléfines	484
conversion du méthanol en oléfines	485

<i>coolant</i>	274
coque de transport	599
<i>core melt accident</i>	528
corium	544
<i>corium-concrete interaction</i>	560
<i>corporate social responsibility</i>	181
corridor biologique	53
corridor de fret	446
COT	482
couche imperméable	302
<i>coulter track</i>	354
<i>count</i>	384
courbe équipotentielle	337
couverture	545
covoiturage	447
CP	52
crédit carbone	200
crib	303
criblage	54
<i>crisis management</i>	107
<i>critical flow depth</i>	362
<i>criticality accident</i>	526
<i>critical velocity</i>	363
criticité instantanée	546
criticité prompte	546
croissance verte	55

<i>cross compliance</i>	73
<i>cross compliance requirement</i>	72
CSC	37
<i>CSP</i>	161
<i>CSR</i>	181
<i>CTL process</i>	513
<i>CTO</i>	484
<i>CTO process</i>	484
cultivar	56
<i>culture de case</i>	57
culture vivrière	57
<i>cycle route</i>	474
cyclopousse	448
cyclotaxi	448
<i>Darcy's velocity</i>	364
<i>DCH</i>	552
débit caractéristique	304
débit de pointe	305
débit de tarissement	306
débit d'une nappe	307
débit spécifique	308
débit unitaire	309
déchet à vie courte	587
déchet à vie longue	588
déchet à vie très courte	589
déchet biodégradable	58

déchet classique	592
déchet conventionnel	590
déchet nucléaire	591
déchet ordinaire	592
déchet radioactif	593
déchets interdits	59
<i>deconstruction</i>	547
déconstruction	547
<i>decontamination</i>	548
décontamination	548
décontamination radioactive	548
décontamination végétale	149
décorporant	549
<i>decorporation</i>	549
décorporation	549
<i>decorporation agent</i>	549
découplage	60
<i>decoupling</i>	60
défaillance unique	550
<i>deficiency payment</i>	142
<i>degassing</i>	61
dégazage	61
DEL	65
délestage	62, 449
démantèlement	551
<i>DeNOx</i>	486

dénox	486
dépollution biologique	31
<i>derelict land</i>	249
<i>DeSO_x</i>	487
désox	487
desserte cadencée	450
<i>developper</i>	234
développement durable	63
<i>diatomée</i>	64
<i>diatomist</i>	64
diatomiste	64
<i>difference vegetation index</i>	117
diode électroluminescente	65
<i>diode LED</i>	65
diplomatie d'influence	214
<i>direct containment heating</i>	552
<i>directed fishing</i>	389
<i>disaster preparedness</i>	14
<i>disaster risk reduction</i>	155
<i>discharge</i>	174
<i>dismantling</i>	551
<i>disposal</i>	605
<i>disposal container</i>	586
dispositif de quotas d'émission cessibles	66
<i>diversion</i>	449
<i>diversion system</i>	296

diversité biologique	30
<i>downsizing</i>	428
<i>downspeeding</i>	417
DPT	67
<i>drainage design rate</i>	304
<i>drainage effective porosity</i>	345
<i>drainage efficiency</i>	298
<i>drainage hydrograph</i>	323
<i>drainage pore space</i>	345
<i>drainage season</i>	355
drainage-taupe	310
draineuse sous-soleuse	354
<i>drawdown</i>	348
<i>dried</i>	352
droit souple	215
droits patrimoniaux traditionnels	67
<i>drop-in fuel</i>	483
<i>drying</i>	351
<i>dry package</i>	597
<i>dual purpose cask</i>	596
<i>dual purpose packaging</i>	596
durabilité	68
<i>DVI</i>	117
<i>dynamic heat insulation</i>	278
<i>dynamic mapping</i>	38
<i>dynamic thermal insulation</i>	278

<i>earthquake-proof construction</i>	273
<i>earthquakeproof construction</i>	273
<i>earthquake-resistant construction</i>	273
eau capillaire	311
eau de rétention	312
eau gravitaire	313
eau libre	313
eau souterraine	292
échauffement direct de l'enceinte	552
<i>eco assist</i>	419
écobénéfice	69
écobilan	13
écoblanchiment	204
écocertification	70
écocité	243
<i>ecocity</i>	243
écoconception	71
écocondition	72
écoconduite	420
écoconformité	73
<i>ecodesign</i>	71
<i>ecodevelopment</i>	74
écodéveloppement	74
<i>ecodistrict</i>	244
<i>eco-driving</i>	420
<i>eco-driving assist</i>	419

éco-industrie	75
<i>ecoindustry</i>	75
<i>ecological footprint</i>	88
<i>ecological tax</i>	79
écomobilité	454
économie circulaire	76
économie verte	77
écoquartier	244
<i>ecosystem</i>	78
écosystème	78
<i>ecosystem service</i>	189
<i>ecotax</i>	79
écotaxe	79
écotechniques de l'information et de la communication	80
écotechnologie	81
<i>ecotechnology</i>	81
éco-TIC	80
écotoxicologie	82
<i>ecotoxicology</i>	82
<i>ecotype</i>	83
écotype	83
écoulement de type fluvial	314
écoulement en régime d'équilibre	316
écoulement fluvial	314
écoulement laminaire	315
écoulement non uniforme	321

écoulement permanent	316
écoulement stationnaire	316
écoulement torrentiel	317
écoulement transitoire	318
écoulement turbulent	317, 319
écoulement uniforme	320
écoulement variable	318
écoulement varié	321
écran	536, 553
écran antibruit	245
écran de protection	553
<i>edge city</i>	257
EEAG	488
EEHV	489
<i>effective infiltration</i>	336
<i>effective infiltration coefficient</i>	299
effet de serre	84
effet de serre anthropique	84
effet externe	85
effet falaise	554
<i>efficient driving</i>	420
efflorescence	376
effluent radioactif	594
effort de pêche	377
<i>EFW</i>	201
<i>EGR</i>	427

<i>EGR system</i>	427
<i>EIA</i>	101, 102
EIE	101, 102
<i>electric system management</i>	422
électrosynthèse microbienne	86
éliciteur	87
<i>elicitor</i>	87
élimination des oxydes d'azote	486
élimination des oxydes de soufre	487
EMAG	490
emballage	595
emballage à sec	597
emballage de matières radioactives	595
emballage d'entreposage	596
emballage de transport à sec	597
emballage de transport sous eau	598
emballage en eau	598
emballage extérieur	599
emballage extérieur de matières radioactives	599
emballage humide	598
emballage sec	597
emballage sous eau	598
<i>embedding</i>	579, 601
<i>embodied energy</i>	91
<i>emergency preparedness</i>	14
<i>emergency shutdown</i>	533

EMHV	491
<i>empowerment</i>	113
empreinte écologique	88
empreinte en eau	89
<i>EMS</i>	451
émulation écologique	90
<i>encapsulation</i>	579, 601
<i>encapsulation matrix</i>	604
enceinte blindée	555
enceinte de confinement	556, 600
<i>end of operation</i>	541
énergie grise	91
énergie incorporée	91
<i>energy-from-waste</i>	201
<i>energy mix</i>	34
<i>energy plus building</i>	269
<i>energy plus house</i>	280
<i>energy recovery from waste</i>	201
<i>engineering and design department</i>	239
engorgement	322
engorgement d'un sol	322
<i>enhanced oil recovery</i>	515
en mer	128
enrobage	328
enrobage de déchets radioactifs	601
ensemble routier de grande capacité	451

en subsurface	606
entrée de ville	246
entreposage de déchets radioactifs	602
<i>enveloppe</i>	328
<i>environmental ancillary benefit</i>	69
<i>environmental audit</i>	18
<i>environmental auditing</i>	18
<i>environmental building</i>	270
<i>environmental certification</i>	70
<i>environmental impact assessment</i>	101, 102
<i>environmental offset</i>	46
<i>environmental tax</i>	79
<i>EOR</i>	515
épisode de drainage	323
EPM	92
équipements intégrés	247
<i>equipotential line</i>	337
ERGC	451
<i>ESM</i>	422
espace public mondial	92
espèce allochtone	95
espèce cible	378
espèce clé de voûte	93
espèce clef de voûte	93
espèce envahissante	94
espèce exotique	95

espèce invasive	94, 97
espèce parapluie	96
espèce proliférante	97
ester éthylique d'acide gras	488
ester éthylique d'huile végétale	489
ester méthylique d'acide gras	490
ester méthylique d'huile végétale	491
étalement urbain	248
ethnobotanique	98
<i>ethnobotany</i>	98
étiquetage CO ₂	421
étiquetage des émissions de CO ₂	421
étrépage	99
étude de dangers	100
étude d'impact	101
étude d'impact sur l'environnement	101
étude d'incidences	101
étude d'incidences sur l'environnement	101
<i>European modular system</i>	451
évaluation d'incidences sur l'environnement	102
évaluation environnementale	102
évaluation sociale	138
évènement nucléaire	557
excès d'eau	324
<i>excess water</i>	324
<i>exclusive lane</i>	467

<i>exclusive way</i>	467
<i>exhaust gas recirculation</i>	427
<i>exhaust gas recirculation system</i>	427
<i>exotic species</i>	95
<i>expanding species</i>	97
explosion de vapeur	558
expologie	103
<i>exposure assessment</i>	103
<i>external emergency plan</i>	570
<i>external event</i>	529
<i>external hazard</i>	529
externalité	85
<i>externality</i>	85
exutoire	325
<i>factory farming</i>	9
FAEE	488
faire-savoir	216
FAME	490
<i>fatty acid ethyl ester</i>	488
<i>fatty acid methyl ester</i>	490
FCO	415
<i>feebates</i>	195
ferroutage	452
FFV	440
<i>fiber-like material</i>	284
fièvre catarrhale ovine	415

fileyeur	379
fileyeur, -euse	380
filtrage	104
filtration	326, 327
filtre d'enrobage	328
<i>final shutdown</i>	562
financement incitatif	217
fioul	492
<i>fishery</i>	371, 393
<i>fishing capacity</i>	374
<i>fishing effort</i>	377
<i>fish meal fishery</i>	390
<i>flex-fuel vehicle</i>	440
<i>flexible-fuelled vehicle</i>	440
<i>flock-book</i>	125
<i>flooding</i>	517
<i>flow depth</i>	361
fluide caloporteur	274
<i>foam material</i>	283
<i>food and agriculture</i>	4
<i>food business</i>	4
<i>food power</i>	153
<i>food safety</i>	120
<i>food security</i>	192
<i>fowl pest</i>	416
<i>fowl plague</i>	416

<i>frac</i>	493
<i>fracking</i>	493
fracturation	493
<i>fracturing</i>	493
frange capillaire	329
<i>free cooling</i>	287
<i>free surface</i>	358
<i>free water</i>	313
<i>freight corridor</i>	446
<i>freight freeway</i>	446
<i>freightway</i>	446
friche	264
friche industrielle	249
friche urbaine	250
<i>fuel</i>	492
<i>fuel dumping</i>	62
<i>fuel jettisoning</i>	62
<i>fuel oil</i>	492
<i>fuel vapor canister</i>	418
<i>fuel vapour canister</i>	418
<i>full hybrid</i>	435
<i>full hybrid vehicle</i>	435
<i>gas-bearing shale</i>	522
<i>gas flaring</i>	507
<i>gas oil</i>	502
<i>gas shale</i>	522

<i>gas-to-liquid process</i>	514
<i>gas venting</i>	508
gaz à effet de serre	84
gaz de charbon	494
gaz délaissé	495
gaz de réservoir compact	496
gaz de roche-mère	497
gaz de schiste	498
gaz de synthèse	499
gaz naturel comprimé	500
gaz naturel pour véhicules	500
gaz non conventionnel	501
gazole	502
GC	92
GCE	422
<i>gene pharming</i>	133, 134
<i>genetic selection</i>	187
génie écologique	105
<i>geoengineering</i>	106
géoingénierie	106
géotropisme	112
gestion de crise	107
gestion de déchets radioactifs	603
gestion de la consommation électrique	422
gestion intégrée	108
gestion optimisée de la consommation électrique	422

<i>global agreement</i>	210
<i>global commons</i>	92
<i>global neighborhood</i>	232
<i>global neighbourhoood</i>	232
<i>global public good</i>	23
<i>GLT</i>	469
GNC	500
GNV	500
<i>good farming practices</i>	33
gouvernance	109
<i>governance</i>	109
<i>GPG</i>	23
gradient de charge	330
gradient de potentiel	330
gradient hydraulique	330
gradient hydrodynamique	330
granulé de bois	110
gravistimulation	111
<i>gravitational tropism</i>	112
<i>gravitropism</i>	112
gravitropisme	112
<i>green certification</i>	70
<i>green design</i>	71
<i>green economy</i>	77
<i>greenfield</i>	265
<i>green growth</i>	55

<i>greenhouse effect</i>	84
<i>greenhouse gas emission allowance</i>	166
<i>green information technology</i>	80
<i>green IT</i>	80
<i>green nudge</i>	90
<i>green open system</i>	261
<i>green tax</i>	79
<i>greentax</i>	79
<i>green technology</i>	81
<i>greenwashing</i>	204
<i>greenway</i>	475
grippe aviaire	413
<i>ground water</i>	340
<i>GTL process</i>	514
<i>guided light transit</i>	469
habilitation	113
<i>hard power</i>	226
hauteur piézométrique	331
<i>hazardous and noxious substances</i>	191
<i>hearing</i>	19
<i>heat insulation</i>	277
<i>heat shock protein</i>	160
<i>heat storage</i>	288
<i>heat transfer fluid</i>	274
<i>herd-book</i>	122, 123
<i>highly pathogenic avian influenza</i>	416

<i>Hinterland</i>	236
<i>HNS</i>	191
<i>home consumption</i>	20
<i>hot cell</i>	540
<i>HPAI</i>	416
<i>HR</i>	168
<i>HSP</i>	160
<i>hub</i>	460, 461
<i>Huckepack</i>	452
<i>hybrid</i>	434
<i>hybrid air</i>	439
hybridation	423
hybride	434
hybride à air comprimé	439
hybride complet	435
hybride rechargeable	436
<i>hybridization</i>	423
<i>hybrid vehicle</i>	434
<i>hydraulic conductivity</i>	301
<i>hydraulic gradient</i>	330
<i>hydraulic head</i>	297
hydrocarbure non conventionnel	503
<i>hydrodynamic</i>	332
<i>hydrodynamics</i>	333
hydrodynamique	332, 333
hydrogramme	334

<i>hydrograph</i>	334
hydrolienne	114
<i>hydromorphic soil</i>	356
hydromorphie	335
<i>hydromorphy</i>	335
<i>hydropolitics</i>	115
hydrostratégie	115
<i>hypersensitive reaction</i>	168
<i>hypersensitive response</i>	168
ICB	560
<i>immobilizing matrix</i>	604
imperméabilisation des sols	116
<i>impervious floor</i>	302
<i>impervious layer</i>	302
<i>impulso financiero</i>	217
<i>incineration with energy recovery</i>	201
<i>income parity</i>	146
incorporation	559
indice d'activité végétale	117
indice de Tucker	117
indice de végétation	117
indice de végétation brut	117
indice de végétation normalisé	117
indice différentiel de végétation	117
<i>industrial fishery</i>	390
<i>industrial safety</i>	185

<i>industrial security</i>	193
inertage	118
<i>inerting</i>	118
infiltration efficace	336
<i>infiltration rate</i>	365
influenza aviaire	414
ingénierie écologique	119
<i>in house</i>	258
<i>in-house contract</i>	258
innocuité des aliments	120
<i>insulating material</i>	276
<i>insulating wall panel</i>	290
<i>intake</i>	559
<i>integrated management</i>	108
<i>integrated services</i>	247
<i>integrated systems</i>	247
interaction corium-béton	560
interaction pastille-gaine	561
<i>interim radioactive waste storage</i>	602
<i>interim storage container</i>	585
<i>intermediate radioactive waste storage</i>	602
<i>intermediate storage container</i>	585
<i>intermodal transport</i>	471
<i>internal emergency plan</i>	568
<i>internal hazard</i>	530
<i>invasive species</i>	94

IPG	561
isolant	275
isolant thermique	276
isolation thermique	277
isolation thermique dynamique	278
isolation thermique statique	279
<i>issue linkage</i>	230
<i>jettisoning</i>	62
journal de pêche	381
kairomone	121
kérosène biologique	481
kérosène paraffinique synthétique	504
KERS	426
<i>keystone species</i>	93
<i>kinetic energy recovery system</i>	426
KPS	504
laboratoire d'idées	218
<i>laminar flow</i>	315
<i>landed weight</i>	397
<i>land grabbing</i>	1
<i>land take</i>	17
<i>landscape architecture</i>	235
langue bleue	415
largage de carburant	62
LCA	13
LED	65

<i>LEZ</i>	263
licence de pêche	382
<i>licensing</i>	382
<i>life cycle analysis</i>	13
<i>life cycle assessment</i>	13
<i>light-emitting diode</i>	65
ligne de charge constante	337
ligne de courant	338
ligne équipotentielle	337
<i>liner</i>	275
<i>livestock lease</i>	22
<i>live weight</i>	398
livre généalogique	122
livre généalogique bovin	123
livre généalogique équin	124
livre généalogique ovin	125
<i>loam</i>	285
<i>log book</i>	381
lombrifiltration	126
<i>long-lived radioactive waste</i>	588
<i>low emission zone</i>	263
<i>macroscopic velocity</i>	364
MAD	562
<i>main drain</i>	300
mainmise foncière	1
maison à bilan énergétique positif	280

maison à énergie positive	280
maison bioclimatique	281
maison mobile	251
maison passive	282
<i>major risk</i>	183
maladie de la langue bleue	415
<i>man-made climate change</i>	40
marina	252
<i>marine turbine</i>	114
maritimisation	127
<i>mass selection</i>	188
matériau alvéolaire	283
matériau fibreux	284
matrice	604
matrice de conditionnement	604
<i>matrix</i>	604
<i>Meeresautobahn</i>	443
mégalopole	253
<i>megalopolis</i>	253
mégapole	253
mémorandum d'entente	219
<i>memorandum of understanding</i>	219
ménage agricole pluriactif	152
<i>MEOR</i>	516
mer (en)	128
merroutage	453

MES	86
mesure compensatoire	129
métabolite primaire	130
métabolite secondaire	131
méthane de synthèse	505
methanol to olefins	485
methanol-to-olefins	485
methanol-to-olefins process	485
metier	383
métier	383
MFC	151
microbial electrosynthesis	86
microbial enhanced oil recovery	516
microbial fuel cell	151
micro hybrid	437
microhybride	437
micro-hybrid vehicle	437
mild hybrid	438
mild hybrid vehicle	438
minimum size	410
mise à l'air	506
mise à l'arrêt définitif	562
mise à l'atmosphère	506
mise à la torche	507
mise à l'évent	508
mise en veille	431

mitage	254
mitigation	132
<i>mobile home</i>	251
mobilité durable	454
<i>modal shift</i>	463
<i>moisture content profile</i>	347
<i>molecular farming</i>	133, 135
<i>molecular pharming</i>	133, 135
moléculture	133
moléculture animale	134
moléculture végétale	135
<i>mole drainage</i>	310
<i>motorcoach operator</i>	442
<i>motorway of the seas</i>	443
<i>MoU</i>	219
mouillère	339
moule	384
mousse	283
<i>MTO</i>	485
<i>MTO process</i>	485
<i>mulch</i>	144
<i>mulching</i>	143
<i>multiannual TAC</i>	408
<i>multifunctional industrial building</i>	238
<i>multimodal transport</i>	472
<i>multiple job holding of farmers</i>	152

<i>multispecies fishery</i>	392
<i>multispecies TAC</i>	409
<i>mycotoxin</i>	136
mycotoxine	136
nappe	340
nappe captive	341
nappe en charge	341
nappe libre	342
<i>nappe phréatique</i>	342
<i>natural disaster risk reduction</i>	155
<i>natural gas for vehicles</i>	500
navette	455
navetteur, -euse	456
navire roulier	465
<i>NCG</i>	501
<i>NDVI</i>	117
<i>netter</i>	379
nettoyage par le ressac	137
<i>Netzsonde</i>	401
<i>neutralité carbone</i>	45
<i>NGV</i>	500
<i>Niederflurwagen</i>	476
niveau de nappe	357
niveau de saturation	357
niveau piézométrique	343
<i>no litter</i>	59

<i>no littering</i>	59
<i>non conventional gas</i>	501
<i>non conventional hydrocarbon</i>	503
<i>non-native species</i>	95
<i>non paper</i>	220
<i>non-paper</i>	220
<i>non-paper document</i>	220
<i>non-papier</i>	220
<i>non uniform flow</i>	321
<i>normalized difference vegetation index</i>	117
notation sociale	138
note libre	220
nuage radioactif	563
<i>nuclear event</i>	557
<i>nuclear safety</i>	577
<i>nuclear waste</i>	591
objectif de sûreté	564
observation des oiseaux	139
<i>offset</i>	46
<i>off-shore</i>	128
<i>offshore</i>	128
<i>off-site emergency plan</i>	570
<i>oil shale</i>	521
<i>on-site emergency plan</i>	568
ordre du jour	221
<i>organic farming</i>	2

ornithologue amateur	140
<i>outer packaging</i>	599
<i>outflow yield</i>	298
<i>outlet</i>	325
<i>outreach</i>	216
<i>overdrum</i>	608
<i>overfishing</i>	406
<i>overpack</i>	607
<i>ownership</i>	212
oxycombustion	141
pacage marin	385
<i>package</i>	210, 583
<i>package deal</i>	210
<i>packaging</i>	595
paiement compensatoire	142
paillage	143
paillis	144
panache radioactif	565
panic érigé	145
panic raide	145
panoplie	222
pantalon-bottes	386
parc	457
parc de dissuasion	458
parc de stationnement	457
parc relais	458

parité des revenus	146
<i>park and ride</i>	458
<i>parking</i>	457
<i>parking lot</i>	457
partage de véhicule	459
<i>participation principle</i>	156
<i>passive building</i>	271
<i>passive heat insulation</i>	279
<i>passive house</i>	282
<i>Passivhaus</i>	271, 282
<i>patentability</i>	35
<i>pathogenesis-related protein</i>	163
<i>pay as you pollute principle</i>	159
<i>PCI</i>	561
PCM	151
<i>peak flow</i>	305
<i>peak gas</i>	510
<i>peak oil</i>	511
pêche à gué	387
pêche aux ailerons	388
pêche ciblée	389
pêche minotière	390
pêche monospécifique	391
<i>pêche no-kill</i>	394
pêche plurispécifique	392
pêcherie	393

pêcher-relâcher	394
pêche sélective	395
pêche urbaine	396
<i>pedigree selection</i>	186
<i>pellet-clad interaction</i>	561
<i>periodic safety review</i>	574
périurbanisation	255
<i>peri-urbanization</i>	255
<i>permanent closure</i>	562
<i>permanent shutdown</i>	562
<i>permeability</i>	301
peste aviaire	416
pétrole délaissé	509
<i>phreatic surface</i>	357
<i>phycotoxin</i>	147
phycotoxine	147
<i>phytoalexin</i>	148
phytoalexine	148
phytoréhabilitation	149
<i>phytoremediation</i>	149
<i>phytothermoregulation</i>	150
phytothermorégulation	150
pic gazier	510
pic pétrolier	511
<i>piezometric head</i>	331
<i>piezometric level</i>	343

<i>piezometric surface</i>	359
<i>piggyback</i>	452
pile à combustible microbienne	151
piscine	566
pisé	285
pivot	460
plaidoyer	223
plan de secours pour le transport	567
plan d'urgence interne	568
plan d'urgence pour le transport	569
plan particulier d'intervention	570
plaque tournante	460
plateforme	460
plateforme de correspondance	460
<i>plug-in hybrid</i>	436
<i>plug-in hybrid vehicle</i>	436
plugsurfing	425
pluriactivité	152
<i>poder inteligente</i>	228
poids débarqué	397
poids vif	398
point chaud de biodiversité	209
point de clivage	224
point nodal	460
point récurrent	225
pôle	460

pôle d'échanges	460
<i>polluter pays principle</i>	159
pomme de discorde	224
<i>pool</i>	566
porosité	344
porosité d'aération	345
porosité de drainage	345
porosité utile	345
<i>porosity</i>	344
port d'éclatement	461
port pivot	461
<i>positive-energy building</i>	269
<i>positive-energy house</i>	280
potentiel hydrique total	346
pouvoir alimentaire	153
pouvoir de contraindre	226
pouvoir de convaincre	227
pouvoir intelligent	228
<i>power-pipe</i>	286
PPI	570
PPP	159
PR	458
<i>precautionary principle</i>	157
<i>precautionary TAC</i>	407
<i>premium</i>	523
<i>premium grade</i>	523

<i>premunion</i>	154
prémunion	154
prestations intégrées	258
prévention des risques de catastrophes naturelles	155
<i>prevention principle</i>	158
<i>primary metabolite</i>	130
principe de participation	156
principe de précaution	157
principe de prévention	158
principe du pollueur-payeur	159
prise accessoire	375
prix de retrait	399
procédé BTL	512
procédé CTL	513
procédé de la biomasse transformée en liquide	512
procédé de transformation de la biomasse en liquide	512
procédé de transformation du charbon en liquide	513
procédé de transformation du gaz en liquide	514
procédé du charbon transformé en liquide	513
procédé du gaz transformé en liquide	514
procédé GTL	514
profil hydrique	347
programme	229
programme d'action	229
programmiste	256
prolongateur d'autonomie	424

<i>prompt criticality</i>	546
protéine de coup de chaleur	160
protéine de coup de froid	161
protéine de stress	162
protéine liée à la pathogénèse	163
protéine PR	163
<i>PR protein</i>	163
pseudopole	257
PUI	568
puits de carbone	164
<i>push and pull funding</i>	217
<i>push funding</i>	217
pyrophile	165
<i>pyrophitic</i>	165
pyrophytique	165
quasi-régie	258
quota d'émission de gaz à effet de serre	166
rabattement	348
<i>radiation protection</i>	571
<i>radioactive cloud</i>	563
<i>radioactive contamination</i>	543
<i>radioactive decontamination</i>	548
<i>radioactive effluent</i>	594
<i>radioactive fallout</i>	575
<i>radioactive fall-out</i>	575
<i>radioactive material package</i>	583

<i>radioactive plume</i>	565
<i>radioactive waste</i>	593
<i>radioactive waste conditioning</i>	584
<i>radioactive waste disposal</i>	605
<i>radioactive waste immobilisation</i>	579, 601
<i>radioactive waste immobilization</i>	579, 601
<i>radioactive waste management</i>	603
<i>radioactive waste package</i>	582
<i>radioactive waste solidification</i>	579, 601
<i>radioactive waste storage</i>	602
<i>radioactive waste vitrification</i>	609
radioprotection	571
radiotoxicité	572
<i>radiotoxicity</i>	572
<i>rail-road transport</i>	452
RAM	516
<i>range extender</i>	424
RAP	515
rapport de sûreté	573
rapport social	167
<i>rating social</i>	138
RCS	432
réaction d'hypersensibilité	168
<i>reactivity accident</i>	527
<i>reactor trip</i>	532
REC	426

<i>recession</i>	360
<i>recession discharge</i>	306
recharge	349
recharge itinérante	425
récupérateur de chaleur	286
récupérateur de chaleur des eaux usées	286
récupérateur d'énergie cinétique	426
récupération assistée du pétrole	515
récupération des déchets	169
récupération par action microbienne	516
récupération par injection	517
recyclage des déchets	170
recyclage des gaz d'échappement	427
recyclage valorisant	171
réduction	428
réduction catalytique sélective	432
réduction des déchets	172
<i>reduction fishery</i>	390
réexamen	173
réexamen de sûreté	574
reformage	429
<i>reformer</i>	430
reformeur	430
<i>reforming</i>	429
refroidissement naturel	287
refroidissement par une source naturelle	287

régime de tarissement non influencé	350
regroupement d'enjeux	230
rejet	174
rejet en mer	174
rejet immédiat	400
relais-vélo	462
relatif à l'eau	291
reméandrage	175
remontée d'eau	176
remontée des eaux froides	176
<i>reperformance</i>	173
<i>reporting</i> social	167
report modal	463
réseau électrique intelligent	177
réserve	373
réservoir antésalifère	519
réservoir gazier compact	518
réservoir subsalifère	519
<i>resilience</i>	178
résilience	178
<i>resistance</i>	179
résistance	179
résistant au changement climatique	180
<i>resort</i>	242
responsabilité sociale	181
responsabilité sociale de l'entreprise	181

ressuyage	351
ressuyé	352
retombées	575
retombées radioactives	575
RGE	427
<i>rhizoxin</i>	182
rhizoxine	182
<i>rickshaw</i>	448
risque majeur	183
<i>road-rail transport</i>	452
<i>rollende Landstrasse</i>	444
<i>rolling agenda item</i>	225
<i>rolling highway</i>	444
<i>rolling road</i>	444
<i>rolling-road wagon</i>	476
<i>roll on-roll off</i>	464
<i>roll on-roll off ship</i>	465
<i>ro-ro</i>	464
<i>ro-ro ship</i>	465
roulage	464
roulier	465
RSE	181
ruissellement	353
<i>runoff</i>	353
rurbanisation	259
<i>rurbanization</i>	259

<i>safety analysis</i>	531
<i>safety analysis report</i>	573
<i>safety objective</i>	564
<i>safety report</i>	100
<i>safety review</i>	574
saignée de drainage	354
saison de drainage	355
salubrité des aliments	120
<i>saturated zone</i>	367
schiste	520
schiste argileux	520
schiste bitumineux	521
schiste gazéifère	522
<i>scoping</i>	36
<i>SCR system</i>	432
<i>scram</i>	532, 533
<i>screening</i>	54, 104
séance en ateliers	231
<i>sea ranching</i>	385
<i>sea-road transport</i>	453
<i>secondary metabolite</i>	131
sécurité alimentaire	184
sécurité alimentaire quantitative	192
sécurité industrielle	185
sécurité nucléaire	576
sécurité qualitative de l'alimentation	120

sécurité sanitaire des aliments	120
<i>seepage</i>	327
<i>seepage flow</i>	307
<i>segregated cycle facilities</i>	474
sélection généalogique	186
sélection génétique	187
sélection massale	188
<i>selective catalytic reduction system</i>	432
<i>selective fishing</i>	395
<i>self-consuming</i>	20
semi-hybride	438
<i>semiochemical compound</i>	49
<i>sensitive stock</i>	404
<i>sensitivity to climate</i>	207
service de navette	466
service écosystémique	189
<i>severe accident</i>	528
<i>shale</i>	520
<i>shale gas</i>	498
<i>shared car</i>	473
<i>shared stocks</i>	405
<i>shark finning</i>	388
<i>shield</i>	536, 537, 553
<i>shielded cell</i>	555
<i>shielding</i>	536, 537, 553
<i>shingle</i>	268

<i>short-lived radioactive waste</i>	587
<i>shuttle</i>	455
<i>shuttle service</i>	466
<i>siding</i>	267
<i>single failure</i>	550
<i>single function industrial building</i>	237
<i>single-species fishery</i>	391
site propre	467
<i>slipping</i>	400
<i>smart electric meter</i>	51
<i>smart grid</i>	177
<i>smart meter</i>	51
<i>smart power</i>	228
<i>smart power grid</i>	177
<i>smart power meter</i>	51
<i>SNG</i>	505
SNPD	191
<i>social rating</i>	138
<i>social reporting</i>	167
<i>soft diplomacy</i>	214
<i>soft law</i>	215
<i>soft power</i>	227
<i>soil sealing</i>	116
<i>solar collector</i>	272
sol hydromorphe	356
sondeur de filet	401

<i>source rock gas</i>	497
<i>spawning stock biomass</i>	368
<i>specific discharge</i>	308
<i>spent fuel storage modules</i>	580
<i>SPK</i>	504
<i>sprawl</i>	248
<i>spring</i>	339
<i>sprinkler</i>	293
SREC	426
<i>SSB</i>	368
stabilisation des déchets	190
<i>Stadtbahn</i>	468
<i>static heat insulation</i>	279
<i>static thermal insulation</i>	279
<i>station</i>	242
<i>steady flow</i>	316
<i>steam explosion</i>	558
stock	402
stockage de déchets radioactifs	605
<i>stockage intérimaire</i>	602
<i>stockage provisoire</i>	602
<i>stockage temporaire de déchets radioactifs</i>	602
stockage thermique	288
<i>stock biomass</i>	369
stock chevauchant	403
stock sensible	404

stocks partagés	405
<i>Stop and Go</i>	431
<i>Stop and Start</i>	431
<i>storage capacity</i>	345
<i>storage container</i>	585
<i>storage modules</i>	580
<i>straddling stock</i>	403
<i>stranded gas</i>	495
<i>stranded oil</i>	509
<i>stream line</i>	338
<i>street canyon</i>	240
<i>street fishing</i>	396
<i>stress protein</i>	162
<i>stress test</i>	578
<i>strip</i>	246
<i>stud-book</i>	124
<i>sub-critical flow</i>	314
<i>subsalt field</i>	519
<i>subsistence crop</i>	57
substance nocive ou potentiellement dangereuse	191
<i>substitute natural gas</i>	505
<i>subsurface</i>	606
subsurface (en)	606
<i>suburbanization</i>	255
suffisance alimentaire	192
<i>super</i>	523

supercarburant	523
<i>super critical flow</i>	317
superéthanol	524
suremballage	607
sûreté industrielle	193
sûreté nucléaire	577
surexploitation	406
surface de charge	359
surface de saturation	357
surface d'une nappe	357
surface libre	358
surface piézométrique	359
surfût	608
<i>surfwashing</i>	137
<i>survey</i>	372
<i>sustainability</i>	68
<i>sustainable agriculture</i>	3
<i>sustainable city</i>	243
<i>sustainable design</i>	71
<i>sustainable development</i>	63
<i>sustainable mobility</i>	454
<i>switchgrass</i>	145
synomone	194
<i>synthesis gas</i>	499
<i>synthetic paraffinic kerosene</i>	504
système de mise en veille	431

systeme de récupération d'énergie cinétique	426
systeme de réduction catalytique sélective	432
TAC	411
TAC de précaution	407
TAC pluriannuel	408
TAC plurispécifique	409
TAE	412
TAFE	412
taille minimale de capture	410
<i>tail recession regime</i>	350
<i>Taktfahrplan</i>	445, 450
<i>target species</i>	378
tarification incitative	195
tarissement	360
taxon	196
TCSP	470
technologie du charbon propre	197
technologie environnementale	81
test de résistance	578
<i>thermal insulation</i>	277
<i>thermal shield</i>	539
<i>thermal shielding</i>	539
<i>thermal storage</i>	288
<i>think tank</i>	218
<i>tight formation gas</i>	496
<i>tight gas</i>	496

<i>tight gas reservoir</i>	518
tirant d'eau	361
tirant d'eau critique	362
tissu urbain	260
<i>TOC</i>	482
tonte de concours	198
tonte de présentation	198
tonte rase	198
<i>toolbox</i>	222
torchis	289
<i>total allowable catch</i>	411
<i>total allowable effort</i>	412
<i>total allowable fishing effort</i>	412
total autorisé de capture	411
total autorisé d'effort de pêche	412
<i>total head</i>	297
<i>total organic carbon</i>	482
<i>total soil water potential</i>	346
<i>traditional resource rights</i>	67
trame verte	261
<i>tram on tires</i>	469
<i>tram on tyres</i>	469
tram-train	468
tramway sur pneus	469
transbus	470
transfert modal	463

<i>transient flow</i>	318
<i>transport and storage cask</i>	596
<i>transport and storage packaging</i>	596
transport combiné	471
<i>transport crisis response plan</i>	569
<i>transport emergency plan</i>	569
transport en commun en site propre	470
transport intermodal	471
transport multimodal	472
travailleur pendulaire	456
<i>triple bottom line</i>	199
triple performance	199
triple résultat	199
<i>TRR</i>	67
<i>turbulent flow</i>	319
<i>UG</i>	501
<i>umbrella species</i>	96
<i>unconfined water</i>	342
<i>unconventional gas</i>	501
<i>unconventional hydrocarbon</i>	503
<i>underwater turbine</i>	114
<i>uniform flow</i>	320
<i>unit discharge</i>	309
unité de réduction certifiée des émissions	200
<i>unsaturated zone</i>	366
<i>upcycling</i>	171

<i>upwelling</i>	176
<i>urban canyon</i>	240
<i>urban fabric</i>	260
<i>urban fishing</i>	396
<i>urban scattering</i>	254
<i>urban sprawl</i>	248
<i>urban street canyon</i>	240
URCE	200
<i>utilities</i>	241
VAB	205, 206
<i>vacant industrial land</i>	249
valorisation énergétique	201
valorisation énergétique des déchets	201
<i>varied flow</i>	321
<i>vegan</i>	202
<i>végane</i>	202
<i>veganism</i>	203
<i>véganisme</i>	203
<i>vegetable oil ethyl ester</i>	489
<i>vegetable oil methyl ester</i>	491
végétalien, -ienne intégral, -e	202
végétalisme intégral	203
<i>vegetation index</i>	117
véhicule à émission zéro	433
véhicule à motorisation hybride	434
véhicule à motorisation hybride complète	435

véhicule à motorisation hybride rechargeable	436
véhicule à motorisation microhybride	437
véhicule à motorisation semi-hybride	438
véhicule en temps partagé	473
véhicule hybride	434
véhicule hybride à air comprimé	439
véhicule hybride complet	435
véhicule hybride rechargeable	436
véhicule microhybride	437
véhicule partagé	473
véhicule polycarburant	440
véhicule semi-hybride	438
véloroute	474
<i>venting</i>	506
verdissement d'image	204
<i>very-short-lived radioactive waste</i>	589
<i>vetting</i>	52
vêture isolante	290
VEZ	433
ville durable	243
vitesse critique	363
vitesse de Darcy	364
vitesse de filtration	364
vitesse d'infiltration	365
vitrification	609
vitrification de déchets radioactifs	609

<i>VOEE</i>	489
voie verte	475
voisinage mondial	232
volontaire agrobio	205
volontariat agrobio	206
<i>VOME</i>	491
<i>Vorsorgeprinzip</i>	157
vulnérabilité au climat	207
<i>waders</i>	386
<i>wading</i>	387
wagon roulier	476
<i>waste conditioning</i>	584
<i>waste inerting</i>	190
<i>waste land</i>	250
<i>waste management</i>	603
<i>waste package</i>	582
<i>waste prevention</i>	172
<i>waste recovery</i>	169
<i>waste recycling</i>	170
<i>waste storage</i>	602
<i>waste-to-energy</i>	201
<i>waste water heat recovery unit</i>	286
<i>water-bearing layer</i>	292
<i>water current turbine</i>	114
<i>water footprint</i>	89
<i>waterlogging</i>	322

<i>water-table</i>	357
<i>wedge issue</i>	224
<i>wet package</i>	598
<i>withdrawal price</i>	399
<i>wood-pellet</i>	110
<i>workshop</i>	213
<i>WtE</i>	201
<i>woofer</i>	205
<i>woofing</i>	206
<i>xenobiotic</i>	208
xénobiotique	208
ZAPA	263
ZEL	263
<i>zero emission vehicle</i>	433
<i>ZEV</i>	433
zonage	262
zonage déchets	610
zonage de déchets	610
zone à émissions limitées	263
zone aérée	366
zone critique de biodiversité	209
zone d'accumulation	367
zone d'actions prioritaires pour l'air	263
zone d'ascension capillaire	329
zone de friche	264
zone de rétention	366

zone de saturation	367
zone non saturée	366
zone noyée	367
zone saturée	367
zone verte	265
<i>zoning</i>	262

Les titres de la collection :

- Cent termes français
- Vocabulaire de la santé
- Vocabulaire de l'audiovisuel et de la communication
- Vocabulaire de l'économie et des finances
- Vocabulaire de l'éducation et de la recherche
- Vocabulaire des relations internationales
- Vocabulaire des sciences et techniques spatiales
- Vocabulaire des sports
- Vocabulaire des techniques de l'information et de la communication (TIC)
- Vocabulaire du droit
- Vocabulaire du pétrole et du gaz

Le texte de ces vocabulaires est reproductible dans les conditions imposées par la réglementation en vigueur. Il peut être téléchargé à partir du site [FranceTerme](http://www.franceterme.culture.fr) (www.franceterme.culture.fr), à la rubrique *Librairie*.

De nouvelles listes de termes sont publiées régulièrement. Pour disposer de la totalité des termes recommandés dans chaque domaine, consulter la base de données [FranceTerme](#), actualisée en permanence.

Les vocabulaires publiés sous forme papier peuvent être obtenus gratuitement en écrivant à la Délégation générale à la langue française et aux langues de France :

6, rue des Pyramides, 75001 Paris

Courriel : terminologie.dgflf@culture.gouv.fr

Internet : www.dgflf.culture.gouv.fr

twitter.com/languesFR

Achévé d'imprimer en octobre 2016 sur les presses
de l'imprimerie Corlet à Condé-sur-Noireau (Calvados)

© Délégation générale à la langue française
et aux langues de France, 2015

dépôt légal : novembre 2015

ISSN imprimé : 1955-2661 – ISSN en ligne : 1958-5276

ISBN 978-2-11-139346-2

Voc/2016/03/FR

Retrouvez plus de 7 000 termes
pour désigner en français des innovations et des notions nouvelles

FranceTerme
.culture.fr

en ligne et sur application mobile

Abonnez-vous pour recevoir les listes de termes
dès leur parution au *Journal officiel*
Suggérez un nouveau terme
via la « Boîte à idées » de *FranceTerme*

Délégation générale à la langue française
et aux langues de France

6 rue des Pyramides, 75001 Paris

Téléphone: 33 (0)1 40 15 36 95

Courriel: terminologie.dgflff@culture.gouv.fr



ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

